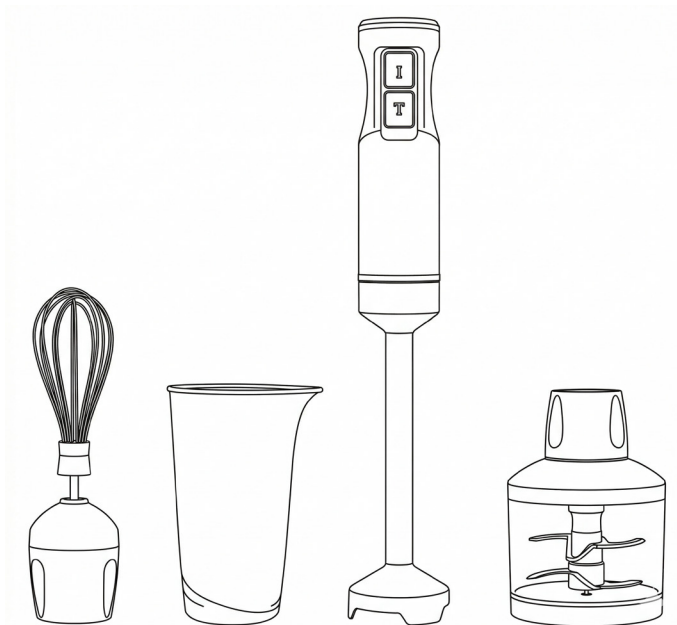


PRO 1503 (BA5632)
PRO CHEF 1503 (BA5633)



ES. Instrucciones de uso
EN. Instructions for use
FR. Mode d'emploi
PT. Instruções de uso
IT. Istruzioni per l'uso
CA. Instruccions d'ús
DE. Gebrauchsanleitung
NL. Gebruiksaanwijzing
RO. Instrucţiuni de utilizare
PL. Instrukcja obsługi

BG. Инструкция за употреба
EL. Οδηγίες χρήσης
RU. Инструкция по применению
DA. Brugsanvisning
NO. Instruksjoner for bruk
SV. Användningsinstruktioner
FI. Käyttöohjeet
TR. Kullanım için talimatlar
HU. Használati utasítás
AR. تعليمات الاستخدام

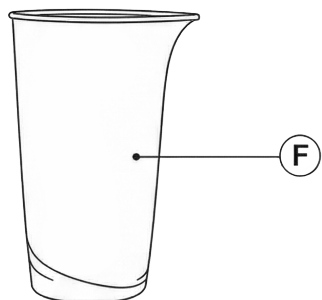
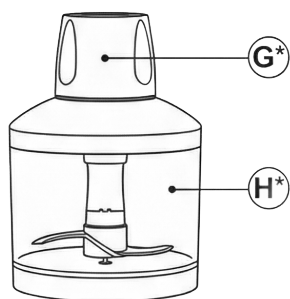
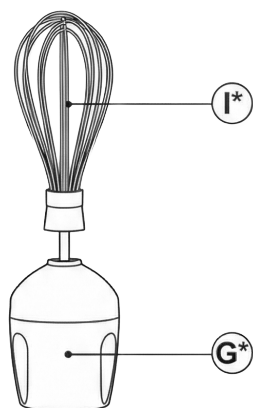
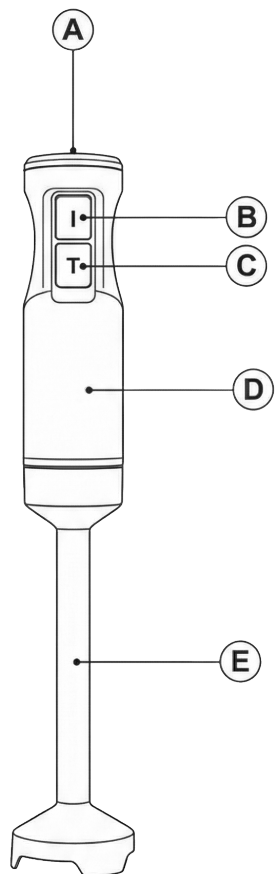


Fig.1

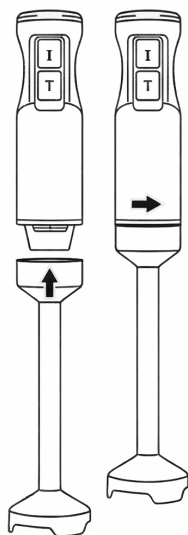


Fig.2

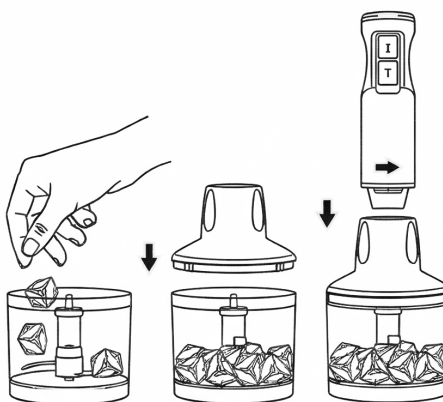


Fig.3

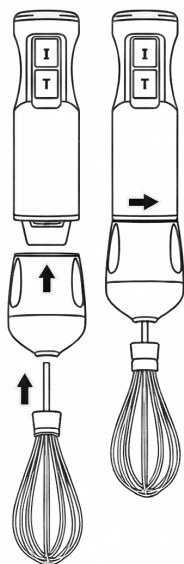
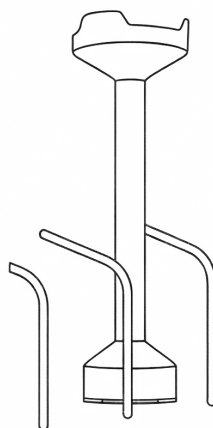


Fig.4



**BATIDORA DE VARILLA
BA5632/BA5633**

Distinguido cliente:

Le agradecemos que se haya decidido por la compra de un producto de la marca SOLAC.

Su tecnología, diseño y funcionalidad, junto con el hecho de superar las más estrictas normas de calidad le comportarán total satisfacción durante mucho tiempo.

**CONSEJOS DE SEGURIDAD Y
ADVERTENCIAS**

- Lea atentamente estas instrucciones antes de poner en marcha el aparato y consérvelas para futuras consultas. La no observación y cumplimiento de estas instrucciones pueden comportar como resultado un accidente.
 - Antes del primer uso, limpiar todas las partes del producto que puedan estar en contacto con alimentos, procediendo tal como se indica en el apartado de limpieza.
 - Este aparato pueden utilizarlo personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica.
 - Este aparato no debe ser utilizado por niños. Mantener el aparato y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños.
 - Los niños deben estar bajo vigilancia para asegurar que no jueguen con el aparato.
 - **PRECAUCIÓN:** El uso indebido de este aparato puede causar heridas.
- Es necesario tener cuidado cuando se manejan las cuchillas cortantes y durante la limpieza.
- Desconectar siempre el aparato de la alimentación si se deja desatendido y antes del montaje, del desmontaje o de la limpieza.
 - Apagar el aparato y desenchufar de la alimentación antes de cambiar los accesorios o partes próximas que se mueven durante el uso.
 - Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio posventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.
 - Este aparato está pensado únicamente para un uso doméstico, no para uso profesional o industrial.
 - Este aparato está diseñado para ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, tales como:
 - áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
 - casas de campo;
 - por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
 - habitaciones de huéspedes.
 - Antes de conectar el aparato a la red, verificar que el voltaje indicado en la placa de características coincide con el voltaje de red.
 - Conectar el aparato a una toma de corriente que soporte como mínimo 10 amperios.
 - La clavija del aparato debe coincidir con la base eléctrica de la toma de corriente. Nunca modificar la clavija. No usar adaptadores de clavija.
 - No utilizar el aparato con el cable eléctrico o la clavija dañada.
 - No tirar del cable de alimentación. Nunca usar el cable eléctrico para levantar, transportar o desenchufar el aparato.

- No enrollar el cable eléctrico de conexión alrededor del aparato.
- Verificar el estado del cable eléctrico de conexión. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.
- Si se rompe la carcasa del aparato, desconectar inmediatamente el aparato de la red eléctrica para evitar la posibilidad de sufrir una descarga eléctrica.
- No utilizar el aparato si ha caído, si hay señales visibles de daños, o si existe fuga.
- No tocar la clavija de conexión con las manos mojadas.
- No colocar el aparato sobre superficies calientes tales como placas de cocción, quemadores de gas, hornos o similares.
- Tomar las medidas necesarias para evitar la puesta en marcha no intencionada del aparato.
- Las cuchillas están afiladas y podrían causar daños, tenga cuidado y evite el contacto directo con los bordes cortantes de las cuchillas. Preste especial atención al manipular las cuchillas, durante las operaciones de montaje y desmontaje durante la limpieza.
- No tocar las partes móviles del aparato en marcha.
- No exponer el aparato a la lluvia o condiciones de humedad. El agua que entre en el aparato aumentará el riesgo de choque eléctrico.

DESCRIPCIÓN

- A. Mando selector de velocidad
- B. Botón de encendido/apagado
- C. Botón turbo
- D. Cuerpo del motor
- E. Batidora de mano
- F. Vaso medidor
- G. Adaptador (*)
- H. Picadora (*)
- I. Batidor (*)

(*) Solo disponible en los modelos Pro Chef 1503

Si el modelo de su aparato no dispone de los accesorios descritos anteriormente, también se pueden adquirir por separado en el Servicio de Asistencia Técnica.

USO Y CUIDADO

- Extienda completamente el cable de alimentación del aparato antes de cada uso.
- No utilice el aparato si las piezas o los accesorios no están correctamente colocados o están defectuosos.
- No utilice el aparato si está vacío.
- No utilice el aparato si el interruptor de encendido/apagado no funciona.
- Respete el indicador de nivel MÁX.

- Cuando utilice líquidos calientes, no llene el vaso más de la mitad. En todo momento, cuando mezcle líquidos calientes en el vaso, seleccione la velocidad más lenta en el selector de velocidad.
- Mantenga el aparato en buen estado. Compruebe que las piezas móviles no estén desalineadas o atascadas y asegúrese de que no haya piezas rotas o anomalías que puedan impedir el correcto funcionamiento del aparato.
- Utilice el aparato y sus accesorios y herramientas de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a realizar. El uso del aparato para operaciones distintas de las previstas podría dar lugar a una situación peligrosa.
- Nunca utilice líquidos hirviendo.
- Nunca deje el aparato conectado y sin vigilancia si no lo está utilizando. Esto ahorra energía y prolonga la vida útil del aparato.
- No utilice el aparato en ninguna parte del cuerpo de una persona o animal.
- No utilice el aparato con productos congelados o que contengan huesos.
- No utilice el aparato durante más de 1 minuto cada vez. No utilice ciclos de más de 5 minutos. En caso de funcionar en ciclos, deje que el aparato descanse al menos 1 minuto entre cada ciclo. Bajo ninguna circunstancia se debe utilizar el aparato durante más tiempo del necesario.
- Como referencia, en la tabla adjunta aparecen varias recetas, que incluyen la cantidad de alimentos a procesar, el tiempo de funcionamiento recomendado para elaborar cada receta, así como el tiempo máximo de funcionamiento del aparato en cada una de estas condiciones de carga.

INSTRUCCIONES DE USO

ANTES DE USARLO:

- Asegúrese de que se ha retirado todo el embalaje del producto.
- Lea atentamente el folleto «Consejos de seguridad y advertencias» antes de utilizarlo por primera vez.
- Antes de utilizar el producto por primera vez, limpie las piezas que entrarán en contacto con los alimentos de la manera descrita en la sección de limpieza.
- Prepare el aparato según la función que desee utilizar.

USO:

- Extienda completamente el cable de alimentación antes de enchufarlo.
- Conecte el aparato a la red eléctrica.
- Encienda el aparato con el botón de encendido/apagado.
- Seleccione la velocidad deseada.
- Trabaje con los alimentos que desee procesar.

CONTROL ELECTRÓNICO DE VELOCIDAD:

- La velocidad del aparato se puede regular mediante el control regulador de velocidad. Esta función es muy útil, ya que permite adaptar la velocidad del aparato al tipo de trabajo que se desea realizar.

FUNCIÓN TURBO:

- El aparato dispone de una función Turbo. Al activar la función Turbo, se dispone de toda la potencia del motor, obteniendo así un acabado más fino en la textura final del producto.

UNA VEZ QUE HAYA TERMINADO DE UTILIZAR EL APARATO:

- Detenga el aparato soltando la presión sobre el botón de encendido/apagado.
- Desenchufe el aparato de la red eléctrica.
- Limpie el aparato.

ACCESORIOS:

ACCESORIO BATIDORA DE VARILLA (FIG. 1):

- Este accesorio se utiliza para preparar salsas, sopas, mayonesas, batidos, papillas, picar hielo...
- Acople la varilla al cuerpo del motor y gírela en la dirección del candado cerrado.
- Coloque los alimentos que desea preparar en la jarra y encienda el aparato.
- Para una limpieza más profunda, desmonte y retire la batidora girándola en la dirección del candado abierto.

ACCESORIO PICADOR (FIG. 2):

- Este accesorio se utiliza para picar verduras o carne...
- Para evitar daños en el aparato, retire los huesos, nervios, cartilagos, etc. de la carne.
- Coloque los alimentos que desee preparar en el recipiente picador y fije bien la tapa.
- Fije el cuerpo del motor a la picadora y gírelo en la dirección del candado cerrado.
- Encienda el aparato (precaución: no encienda el aparato si toda la unidad no está correctamente montada y conectada).
- Detenga el aparato cuando los alimentos alcancen la textura deseada.
- Desmonte el cuerpo del motor de la tapa y la tapa de la picadora.

Nota 1: No utilice la función Turbo con este accesorio acoplado.

ACCESORIO BATIDORA (FIG. 3):

- Este accesorio se utiliza para montar nata, batir claras de huevo...
- Fije la batidora al cuerpo del motor y gírela en la dirección del candado cerrado.

- Coloque los alimentos en un recipiente y encienda el aparato. Para obtener los mejores resultados, gire la batidora en el sentido de las agujas del reloj.
- Retire el accesorio batidora y suelte el cuerpo del motor.

Nota 1: No trabaje a altas velocidades con este accesorio acoplado, ya que podría provocar defectos en el batidor (enrollamiento de los alambres).

PROTECTOR TÉRMICO DE SEGURIDAD:

- El aparato dispone de un dispositivo de seguridad que lo protege contra el sobrecalentamiento.
- Si el aparato se apaga y no vuelve a encenderse, desconéctelo de la red eléctrica y espere unos 15 minutos antes de volver a conectarlo. Si la máquina no vuelve a arrancar, solicite asistencia técnica autorizada.

LIMPIEZA

- Desconecte el aparato de la red eléctrica y deje que se enfríe antes de realizar cualquier tarea de limpieza.
- Limpie el equipo con un paño húmedo con unas gotas de detergente líquido y, a continuación, séquelo.
- No utilice disolventes ni productos con pH ácido o básico, como lejía, ni productos abrasivos para limpiar el aparato.
- Nunca sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido, ni lo coloque bajo el grifo.
- Durante el proceso de limpieza, tenga especial cuidado con las cuchillas, ya que son muy afiladas.
- Es aconsejable limpiar el aparato con regularidad y eliminar cualquier resto de comida.
- Si el aparato no se encuentra en buenas condiciones de limpieza, su superficie puede degradarse y afectar inexorablemente a la duración de la vida útil del aparato, además de que su uso podría resultar peligroso.
- Las siguientes piezas se pueden lavar en el lavavajillas (utilizando un programa de limpieza suave) o con agua caliente y jabón:
 - Batidora de mano
 - Vaso medidor
 - Picadora (sin tapa)
- La posición de escurrido/secado de los artículos lavables en el lavavajillas o en el fregadero debe permitir que el agua se escurra fácilmente. (Fig. 4)
- A continuación, seque todas las piezas antes de montarlas y guardarlas.

SERVICIO

- Toda utilización inadecuada, o en desacuerdo con las instrucciones de uso, puede comportar peligro, anulando la garantía y la responsabilidad del fabricante.

ANOMALÍAS Y REPARACIÓN

- En caso de avería lleve el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontarlo o repararlo ya que puede existir peligro.

PARA LAS VERSIONES EU DEL PRODUCTO Y/O EN EL CASO DE QUE EN SU PAÍS APLIQUE:

ECOLOGÍA Y RECICLABILIDAD DEL PRODUCTO

- Los materiales que constituyen el envase de este aparato, están integrados en un sistema de recogida, clasificación y reciclado de los mismos. Si desea deshacerse de ellos, puede utilizar los contenedores públicos apropiados para cada tipo de material.
- El producto está exento de concentraciones de sustancias que se puedan considerar dañinas para el medio ambiente.



- Este símbolo significa que, si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).
- Este aparato cumple con la Directiva 2014/35/EU de Baja Tensión, con la Directiva 2014/30/EU de Compatibilidad Electromagnética, con la Directiva 2011/65/EU sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y con la Directiva 2009/125/EC sobre los requisitos de diseño ecológico aplicable a los productos relacionados con la energía

**HAND BLENDER
BA5632/BA5633**

Dear customer,

Many thanks for choosing to purchase a SOLAC brand product.

Thanks to its technology, design and operation and the fact that it exceeds the strictest quality standards, a fully satisfactory use and long product life can be assured.

SAFETY ADVICE AND WARNINGS

- Read these instructions carefully before switching on the appliance and keep them for future reference. Failure to follow and observe these instructions could lead to an accident.
- Clean all the parts of the product that will be in contact with food, as indicated in the cleaning section, before use.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Children shall not play with the appliance
- **WARNING:** Misuse of this appliance can lead to potential injury. Care shall be taken when handling the sharp cutting blades and during cleaning.
- "Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is for household use only, not professional or industrial use.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments
- Ensure that the voltage indicated on the rating label matches the mains voltage before plugging in the appliance.
- Connect the appliance to a mains socket rated at least 10 amperes.
- The appliance's plug must fit into the mains socket properly. Do not alter the plug. Do not use plug adaptors.
- Do not use the appliance if the supply cord or the plug is damaged.
- Do not pull on the supply cord. Never use the supply cord to lift up, carry or unplug the appliance.
- Do not wrap the supply cord around the appliance.
- Check the state of the supply cord. If it is damaged it will increase the risk of electric shock.
- If the appliance enclosure breaks, immediately disconnect the appliance from the mains to prevent the possibility of an electric shock.
- Do not use the appliance if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it has a leak.
- Do not touch the plug with wet hands.
- Do not place the appliance on hot surfaces, such as cooking plates, gas burners, ovens or similar.

- Take care to avoid starting the appliance involuntarily.
- Blades are sharp and could cause harm, be careful and avoid direct contact with the blades' cutting edges. Pay special attention when handling the blades, during assembly and disassembly operations and during cleaning.
- Do not touch any of the appliance's moving parts while it is operating.
- Do not leave the appliance out in the rain or exposed to moisture. If water gets into the appliance, this will increase the risk of electric shock.

DESCRIPTION

- A. Speed selector knob
- B. On/off button
- C. Turbo button
- D. Motor body
- E. Stick Blender
- F. Measuring cup
- G. Adapter fitting (*)
- H. Chopper (*)
- I. Whisk (*)

(*) Only available in the models Pro Chef 1503

If the model of your appliance does not have the accessories described above, they can also be bought separately from the Technical Assistance Service.

USE AND CARE

- Fully extend the appliance's supply cord before each use.
- Do not use the appliance if the parts or accessories are not properly fitted or are defective.
- Do not use the appliance if it is empty.
- Do not use the appliance if the on/off switch does not work.
- Respect the MAX level indicator.
- When using hot liquids do not fill the jar more than half way. At all times, when mixing hot liquids in the jar, select the slowest speed on the speed selector.
- Keep the appliance in good condition. Check that the moving parts are not misaligned or jammed and make sure there are no broken parts or anomalies that may prevent the appliance from operating correctly.
- Use the appliance and its accessories and tools in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use the appliance for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- Never use boiling liquids.

- Never leave the appliance connected and unattended if is not in use. This saves energy and prolongs the life of the appliance.
- Do not use the appliance on any part of the body of a person or animal.
- Do not use the appliance with frozen goods or those containing bones.
- Do not use the appliance for more than 1 minute at a time. Do not use cycles of more than 5 minutes. In case of operate in cycles; allow the appliance a resting period of at least 1 minute between each cycle. Under no circumstances should the appliance be operated for more time than necessary.
- As a reference in the annexed table appears several recipes, that include the amount of food to process, the recommended operating time to elaborate each recipe, as well as the time of maximum operation of the apparatus under each one of these conditions of load.

INSTRUCTIONS FOR USE

BEFORE USE:

- Make sure that all product's packaging has been removed.
- Please read carefully the "Safety advice and warnings" booklet before first use
- Before using the product for the first time, clean the parts that will come into contact with food in the manner described in the cleaning section.
- Prepare the appliance according to the function you wish to use.

USE:

- Extend the supply cord completely before plugging it in.
- Connect the appliance to the mains.
- Turn the appliance on, by using the on/off button.
- Select the desired speed.
- Work with the food you want to process.

ELECTRONIC SPEED CONTROL:

- The speed of the appliance can be regulated by using the speed regulator control. This function is very useful, as it makes it possible to adapt the speed of the appliance to the type of work that needs to be done.

TURBO FUNCTION:

- The appliance has a Turbo function. By activating the Turbo function all the power of the motor becomes available, thus obtaining a finer finish in the final texture of the product.

ONCE YOU HAVE FINISHED USING THE APPLIANCE:

- Stop the appliance by releasing the pressure on the on/off button.

- Unplug the appliance from the mains.
- Clean the appliance.

ACCESSORIES:

STICK BLENDER ACCESSORY (FIG.1):

- This accessory is used for making sauces, soups, mayonnaise, milkshakes, baby food, crush ice ...
- Attach the stick to motor body and turn in the direction of the close padlock
- Put the food to be prepared in the jar and switch the appliance on.
- For further cleaning, detach and remove the stick by turning in the direction of the open padlock.

CHOPPING ACCESSORY (FIG.2):

- This accessory is used to chop vegetables or meat...
- To avoid damage to the appliance, remove bones, nerves, cartilage, etc. from the meat.
- Put the food to be prepared in the chopping container and attach the cover firmly.
- Attach the motor body to the chopper and turn in the direction of the close padlock.
- Switch the appliance on (be careful: do not switch the appliance on if the whole unit is not properly fitted and connected together).
- Stop the appliance when the food reaches the desired texture.
- Detach the motor body from the lid and the lid from the chopper.

Note 1: Do not work with Turbo function with this accessory attached.

WHISK ACCESSORY (FIG.3):

- This accessory is used to whip cream, beat egg whites...
- Attach the whisk to the motor body and turn in the direction of the close padlock.
- Put the food into a receptacle and switch the appliance on. For best results, turn the whisk clockwise.
- Remove the whisk accessory and release the motor body.
- Note 1: Do not work at high speeds with this accessory attached, as this would cause defects in the whisk (spinning its wires).

SAFETY THERMAL PROTECTOR:

- The appliance has a safety device, which protects the appliance from overheating.
- If the appliance turns itself off and does not switch itself on again, disconnect it from the mains supply, and wait for approximately 15 minutes before reconnecting. If the machine does not start again seek authorised technical assistance.

CLEANING

- Disconnect the appliance from the mains and allow it to cool before undertaking any cleaning task.
- Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- Never submerge the appliance in water or any other liquid or place it under running water.
- During the cleaning process, take special care with the blades, as they are very sharp.
- It is advisable to clean the appliance regularly and remove any food remains.
- If the appliance is not in good condition of cleanliness, its surface may degrade and inexorably affect the duration of the appliance's useful life and could become unsafe to use.
- The following pieces may be washed in a dishwasher (using a soft cleaning program) or soapy hot water:
 - Stick Blender
 - Measuring Cup
 - Chopper (without lid)
- The draining/drying position of the articles washable in the dishwasher or in the sink must allow the water to drain away easily. (Fig.4)
- Then dry all parts before its assembly and storage.

SERVICE

- Any misuse or failure to follow the instructions for use renders the guarantee and the manufacturer's liability null and void.

ANOMALIES AND REPAIR

- Take the appliance to an authorised technical support service if problems arise. Do not try to dismantle or repair without assistance, as this may be dangerous.

FOR EU PRODUCT VERSIONS AND/OR IN THE CASE THAT IT IS REQUESTED IN YOUR COUNTRY:

ECOLOGY AND RECYCLABILITY OF THE PRODUCT

- The materials of which the packaging of this appliance consists are included in a collection, classification and recycling system. Should you wish to dispose of them, use the appropriate public containers for each type of material.
- The product does not contain concentrations of substances that could be considered harmful to the environment.



- This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of waste electrical and electronic equipment (WEEE).

- This appliance complies with Directive 2014/35/EU on Low Voltage, Directive 2014/30/EU on Electromagnetic Compatibility, Directive 2011/65/EU on the restrictions of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the ecodesign requirements for energy-related products.

**MIXEUR PLONGEANT
BA5632/BA5633**

Cher Client,

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit SOLAC. Sa technologie, son design et sa fonctionnalité, outre sa parfaite conformité aux normes de qualité les plus strictes, vous permettront d'en tirer une longue et durable satisfaction.

**CONSEILS ET MESURES DE
SÉCURITÉ**

- Lire attentivement cette notice d'instructions avant de mettre l'appareil en marche, et la conserver pour la consulter ultérieurement. Le non-respect de ces instructions peut être source d'accident.
- Avant la première utilisation, laver les parties en contact avec les aliments comme indiqué à la section nettoyage
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- **MISE EN GARDE:** Il y a des risques de blessure en cas de mauvaise utilisation de cet appareil. Des précautions doivent être prises lors de la manipulation des lames coupantes affûtées et lors du nettoyage.
- Toujours déconnecter l'appareil de l'alimentation s'il est laissé sans surveillance et avant montage, démontage ou nettoyage.
- Mettre l'appareil à l'arrêt et le déconnecter de l'alimentation avant de changer les accessoires ou d'approcher les parties qui sont mobiles lors du fonctionnement.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique et non professionnel ou industriel.
- L'appareil est destiné à être utilisé pour des applications domestiques et analogues telles que:
 - cuisine des employés dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail;
 - fermes;
 - par des clients d'hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel;
 - environnements de type chambres d'hôtes.
- Avant de raccorder l'appareil au secteur, s'assurer que le voltage indiqué sur la plaque signalétique correspond à celui du secteur.
- Raccorder l'appareil à une prise de courant d'au moins 10 ampères.
- La prise de courant de l'appareil doit coïncider avec la base de la prise de courant. Ne jamais modifier la prise

de courant. Ne pas utiliser d'adaptateur de prise de courant.

- Ne pas utiliser l'appareil si son câble électrique ou sa prise est endommagé.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. Ne jamais utiliser le câble électrique pour lever, transporter ou débrancher l'appareil.
- Ne pas enrouler le câble électrique autour de l'appareil.
- Vérifier l'état du câble électrique de connexion. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Si le boîtier de l'appareil se brise, débrancher immédiatement l'appareil du réseau électrique afin d'éviter tout risque d'électrocution.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé, ou en présence de signes visibles de dommages ou en cas de fuite.
- Ne pas toucher la prise de raccordement avec les mains mouillées.
- Ne pas placer l'appareil sur des surfaces chaudes, plaques de cuisson, cuisinières à gaz, fours ou similaires.
- Prendre les précautions nécessaires pour éviter de mettre en marche involontairement l'appareil.
- Les lames sont aiguisées et pourraient vous blesser. Agissez avec précaution en évitant tout contact direct avec son bords. Il faudra être particulièrement attentif lorsque vous manipulez les lames lors du montage / démontage, au moment de vider le bol et durant le nettoyage.
- Ne pas toucher les parties mobiles de l'appareil en marche.
- Ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à un environnement humide. L'eau qui entre dans l'appareil augmente le risque de décharge électrique.

DESCRIPTION

- A. Bouton de sélection de vitesse
- B. Bouton marche/arrêt
- C. Bouton turbo
- D. Corps du moteur
- E. Mixeur plongeant
- F. Gobelet doseur
- G. Adaptateur (*)
- H. Hachoir (*)
- I. Fouet (*)

(*) Disponible uniquement sur les modèles Pro Chef 1503

Si le modèle de votre appareil ne dispose pas des accessoires décrits ci-dessus, ceux-ci peuvent également être achetés séparément auprès du service d'assistance technique.

UTILISATION ET ENTRETIEN

- Déroulez complètement le cordon d'alimentation de l'appareil avant chaque utilisation.
- N'utilisez pas l'appareil si les pièces ou les accessoires ne sont pas correctement fixés ou sont défectueux.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est vide.
- N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas.
- Respectez l'indicateur de niveau MAX.
- Lorsque vous utilisez des liquides chauds, ne remplissez pas le bol à plus de la moitié. Lorsque vous mélangez des liquides chauds dans le bol, sélectionnez toujours la vitesse la plus lente sur le sélecteur de vitesse.
- Maintenez l'appareil en bon état. Vérifiez que les pièces mobiles ne sont pas désalignées ou bloquées et assurez-vous qu'il n'y a pas de pièces cassées ou d'anomalies qui pourraient empêcher le bon fonctionnement de l'appareil.
- Utilisez l'appareil, ses accessoires et ses outils conformément aux présentes instructions, en tenant compte des conditions de travail et des tâches à effectuer. L'utilisation de l'appareil pour des opérations autres que celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.
- N'utilisez jamais de liquides bouillants.
- Ne laissez jamais l'appareil branché et sans surveillance lorsqu'il n'est pas utilisé. Cela permet d'économiser de l'énergie et de prolonger la durée de vie de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil sur une partie du corps d'une personne ou d'un animal.
- N'utilisez pas l'appareil avec des produits congelés ou contenant des os.
- N'utilisez pas l'appareil pendant plus d'une minute à la fois. N'utilisez pas de cycles de plus de 5 minutes. En cas de fonctionnement par cycles, laissez l'appareil reposer pendant au moins 1 minute entre chaque cycle. L'appareil ne doit en aucun cas être utilisé plus longtemps que nécessaire.
- À titre de référence, le tableau ci-joint présente plusieurs recettes, qui indiquent la quantité d'aliments à traiter, la durée de fonctionnement recommandée pour élaborer chaque recette, ainsi que la durée maximale de fonctionnement de l'appareil dans chacune de ces conditions de charge.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

AVANT UTILISATION :

- Assurez-vous que tous les emballages du produit ont été retirés.
- Veuillez lire attentivement le livret « Conseils de sécurité et avertissements » avant la première utilisation.

- Avant d'utiliser le produit pour la première fois, nettoyez les pièces qui entreront en contact avec les aliments de la manière décrite dans la section « Nettoyage ».
- Préparez l'appareil en fonction de la fonction que vous souhaitez utiliser.

UTILISATION :

- Déroulez complètement le cordon d'alimentation avant de le brancher.
- Branchez l'appareil sur le secteur.
- Allumez l'appareil à l'aide du bouton marche/arrêt.
- Sélectionnez la vitesse souhaitée.
- Travaillez avec les aliments que vous souhaitez transformer.

CONTRÔLE ÉLECTRONIQUE DE LA VITESSE :

- La vitesse de l'appareil peut être réglée à l'aide du régulateur de vitesse. Cette fonction est très utile, car elle permet d'adapter la vitesse de l'appareil au type de travail à effectuer.

FONCTION TURBO :

- L'appareil dispose d'une fonction Turbo. En activant la fonction Turbo, toute la puissance du moteur est disponible, ce qui permet d'obtenir une texture finale plus fine du produit.

UNE FOIS QUE VOUS AVEZ TERMINÉ D'UTILISER L'APPAREIL :

- Arrêtez l'appareil en relâchant la pression sur le bouton marche/arrêt.
- Débranchez l'appareil du secteur.
- Nettoyez l'appareil.

ACCESSOIRES :

ACCESSOIRE MIXEUR PLONGEANT (FIG.1) :

- Cet accessoire est utilisé pour préparer des sauces, des soupes, de la mayonnaise, des milkshakes, des aliments pour bébés, de la glace pilée...
- Fixez le mixeur au corps du moteur et tournez dans le sens du cadenas fermé.
- Mettez les aliments à préparer dans le bol et mettez l'appareil en marche.
- Pour un nettoyage plus approfondi, détachez et retirez le mixeur plongeant en le tournant dans le sens du cadenas ouvert.

ACCESSOIRE HACHISSEUR (FIG. 2) :

- Cet accessoire sert à hacher des légumes ou de la viande...
- Pour éviter d'endommager l'appareil, retirez les os, les nerfs, le cartilage, etc. de la viande.

- Placez les aliments à préparer dans le bol hachoir et fixez fermement le couvercle.
- Fixez le corps du moteur au hachoir et tournez dans le sens du cadenas fermé.
- Mettez l'appareil en marche (attention : ne mettez pas l'appareil en marche si l'ensemble n'est pas correctement assemblé et connecté).
- Arrêtez l'appareil lorsque les aliments ont atteint la texture souhaitée.
- Détachez le corps du moteur du couvercle et le couvercle du hachoir.
- Remarque 1 : n'utilisez pas la fonction Turbo lorsque cet accessoire est fixé.

ACCESSOIRE FOUET (FIG. 3) :

- Cet accessoire est utilisé pour fouetter la crème, battre les blancs d'œufs...
- Fixez le fouet au corps du moteur et tournez dans le sens du cadenas fermé.
- Placez les aliments dans un récipient et mettez l'appareil en marche. Pour de meilleurs résultats, tournez le fouet dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Retirez l'accessoire fouet et libérez le corps du moteur.
- Remarque 1 : ne travaillez pas à grande vitesse avec cet accessoire fixé, car cela pourrait endommager le fouet (en tordant ses fils).

PROTECTEUR THERMIQUE DE SÉCURITÉ :

- L'appareil est équipé d'un dispositif de sécurité qui le protège contre la surchauffe.
- Si l'appareil s'éteint et ne se rallume pas, débranchez-le du secteur et attendez environ 15 minutes avant de le rebrancher. Si l'appareil ne redémarre pas, faites appel à un service d'assistance technique agréé.

NETTOYAGE

- Débranchez l'appareil du secteur et laissez-le refroidir avant de procéder à son nettoyage.
- Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide imprégné de quelques gouttes de liquide vaisselle, puis séchez-le.
- N'utilisez pas de solvants, de produits à pH acide ou basique tels que l'eau de Javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide et ne le placez pas sous l'eau courante.
- Pendant le nettoyage, faites particulièrement attention aux lames, car elles sont très tranchantes.
- Il est conseillé de nettoyer l'appareil régulièrement et d'enlever tous les restes d'aliments.
- Si l'appareil n'est pas dans un bon état de propreté, sa surface peut se dégrader et affecter inexorablement la durée de vie utile de l'appareil, qui pourrait alors devenir dangereux à utiliser.

- Les pièces suivantes peuvent être lavées au lave-vaisselle (en utilisant un programme de lavage doux) ou à l'eau chaude savonneuse :
 - Mixeur plongeant
 - Tasse à mesurer
 - Hachoir (sans couvercle)
- La position de drainage/séchage des articles lavables au lave-vaisselle ou dans l'évier doit permettre à l'eau de s'écouler facilement. (Fig.4)
- Séchez ensuite toutes les pièces avant de les assembler et de les ranger.

GARANTIE:

- Toute utilisation inappropriée ou non conforme aux instructions d'utilisation annule la garantie et la responsabilité du fabricant.

ANOMALIES ET RÉPARATION

- En cas de panne, remettre l'appareil à un service d'assistance technique agréé. Il est dangereux de tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil soi-même.

POUR LES VERSIONS UE DU PRODUIT ET/OU EN FONCTION DE LA LEGISLATION DU PAYS D'INSTALLATION:

ÉCOLOGIE ET RECYCLAGE DU PRODUIT

- Les matériaux constitutifs de l'emballage de cet appareil font partie d'un programme de collecte, de tri et de recyclage. Si vous souhaitez vous débarrasser du produit, merci de bien vouloir utiliser les conteneurs publics appropriés à chaque type de matériau.
- Le produit ne contient pas de substances concentrées susceptibles d'être considérées comme nuisibles à l'environnement.



- Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous débarrasser de l'appareil, en fin de vie utile, celui-ci devra être déposé, en prenant les mesures adaptées, à un centre agréé pour la collecte et le tri des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).
- Cet appareil est certifié conforme à la directive 2014/35/EU de basse tension, de même qu'à la directive 2014/30/EU en matière de compatibilité électromagnétique, à la directive 2011/65/EU relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et à la directive 2009/125/EC pour la fixation d'exigences en matière d'écoconception applicable aux produits liés à l'énergie.

**LIXA MANUAL
BA5632/BA5633**

Caro cliente,

Muito obrigado por escolher adquirir um produto da marca SOLAC.

Graças à sua tecnologia, design e funcionamento, e ao facto de exceder os mais rigorosos padrões de qualidade, é possível garantir uma utilização totalmente satisfatória e uma longa vida útil do produto.

**CONSELHOS DE SEGURANÇA E
AVISOS**

- as para referência futura. O não cumprimento e observância destas instruções pode provocar um acidente.

Limpe todas as partes do produto que entrarão em contacto com alimentos, conforme indicado na secção de limpeza, antes de utilizar.

Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os riscos envolvidos. Este aparelho não deve ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance das crianças.

As crianças não devem brincar com o aparelho.

AVISO: O uso indevido deste aparelho pode causar ferimentos. Tenha cuidado ao manusear as lâminas afiadas e durante a limpeza. Desligue sempre o aparelho da tomada se for deixado sem

supervisão e antes de montar, desmontar ou limpar.

Desligue o aparelho e desconecte-o da tomada antes de trocar acessórios ou aproximar-se de peças que se movem durante o uso.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deve ser substituído pelo fabricante, seu agente de serviço ou pessoas igualmente qualificadas, a fim de evitar riscos.

Este aparelho é apenas para uso doméstico, não para uso profissional ou industrial.

Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, tais como:

- cozinhas de pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
- quintas;
- por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial;
- ambientes de tipo bed and breakfast

- Certifique-se de que a tensão indicada na etiqueta de classificação corresponde à tensão da rede elétrica antes de ligar o aparelho.
- Ligue o aparelho a uma tomada com uma classificação mínima de 10 amperes.
- A ficha do aparelho deve encaixar corretamente na tomada. Não altere a ficha. Não utilize adaptadores de ficha.
- Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados.
- Não puxe o cabo de alimentação. Nunca utilize o cabo de alimentação para levantar, transportar ou desligar o aparelho.
- Não enrole o cabo de alimentação à volta do aparelho.
- Verifique o estado do cabo de alimentação. Se estiver danificado, aumentará o risco de choque elétrico.
- Se o invólucro do aparelho se partir, desligue imediatamente o aparelho da rede elétrica para evitar a possibilidade de choque elétrico.

- Não utilize o aparelho se tiver caído, se houver sinais visíveis de danos ou se tiver uma fuga.
- Não toque na ficha com as mãos molhadas.
- Não coloque o aparelho sobre superfícies quentes, tais como placas de cozinha, queimadores a gás, fornos ou similares.
- Tenha cuidado para evitar ligar o aparelho involuntariamente.
- As lâminas são afiadas e podem causar ferimentos, tenha cuidado e evite o contacto direto com as arestas cortantes das lâminas. Preste especial atenção ao manusear as lâminas, durante as operações de montagem e desmontagem e durante a limpeza.
- Não toque em nenhuma das peças móveis do aparelho enquanto estiver em funcionamento.
- Não deixe o aparelho exposto à chuva ou à humidade. Se entrar água no aparelho, isso aumentará o risco de choque elétrico.

DESCRIÇÃO

- A. Botão seletor de velocidade
- B. Botão liga/desliga
- C. Botão turbo
- D. Corpo do motor
- E. Lixa manual
- F. Copo medidor
- G. Adaptador (*)
- H. Picador (*)
- I. Batedeira (*)

(*) Disponível apenas nos modelos Pro Chef 1503

Se o modelo do seu aparelho não tiver os acessórios descritos acima, eles também podem ser adquiridos separadamente junto ao Serviço de Assistência Técnica.

USO E CUIDADOS

- Estenda totalmente o cabo de alimentação do aparelho antes de cada utilização.
- Não utilize o aparelho se as peças ou acessórios não estiverem corretamente encaixados ou estiverem com defeito.
- Não utilize o aparelho se estiver vazio.
- Não utilize o aparelho se o botão liga/desliga não funcionar.
- Respeite o indicador de nível MAX.
- Ao utilizar líquidos quentes, não encha o copo mais do que até metade. Sempre que misturar líquidos quentes no copo, selecione a velocidade mais baixa no seletor de velocidade.
- Mantenha o aparelho em boas condições. Verifique se as peças móveis não estão desalinhas ou encravadas e certifique-se de que não existem peças partidas ou

anomalias que possam impedir o funcionamento correto do aparelho.

- Utilize o aparelho e os seus acessórios e ferramentas de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a realizar. A utilização do aparelho para operações diferentes das previstas pode resultar numa situação perigosa.
- Nunca utilize líquidos a ferver.
- Nunca deixe o aparelho ligado e sem vigilância se não estiver a ser utilizado. Isto poupa energia e prolonga a vida útil do aparelho.
- Não utilize o aparelho em qualquer parte do corpo de uma pessoa ou animal.
- Não utilize o aparelho com produtos congelados ou que contenham ossos.
- Não utilize o aparelho por mais de 1 minuto de cada vez. Não utilize ciclos de mais de 5 minutos. Em caso de funcionamento em ciclos, deixe o aparelho repousar durante pelo menos 1 minuto entre cada ciclo. Em nenhuma circunstância o aparelho deve ser utilizado por mais tempo do que o necessário.
- Como referência, na tabela anexa aparecem várias receitas, que incluem a quantidade de alimentos a processar, o tempo de funcionamento recomendado para elaborar cada receita, bem como o tempo máximo de funcionamento do aparelho em cada uma destas condições de carga.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

ANTES DE UTILIZAR:

- Certifique-se de que toda a embalagem do produto foi removida.
- Leia atentamente o folheto «Conselhos de segurança e avisos» antes da primeira utilização.
- Antes de utilizar o produto pela primeira vez, limpe as peças que entrarão em contacto com os alimentos, conforme descrito na secção de limpeza.
- Prepare o aparelho de acordo com a função que deseja utilizar.

UTILIZAÇÃO:

- Estenda completamente o cabo de alimentação antes de o ligar à tomada.
- Ligue o aparelho à corrente elétrica.
- Ligue o aparelho, utilizando o botão liga/desliga.
- Selecione a velocidade desejada.
- Trabalhe com os alimentos que deseja processar.

CONTROLO ELETRÓNICO DE VELOCIDADE:

- A velocidade do aparelho pode ser regulada utilizando o controlo regulador de velocidade. Esta função é muito útil, pois permite adaptar a velocidade do aparelho ao tipo de trabalho a ser realizado.

FUNÇÃO TURBO:

- O aparelho possui uma função Turbo. Ao ativar a função Turbo, toda a potência do motor fica disponível, obtendo-se assim um acabamento mais fino na textura final do produto.

APÓS TER TERMINADO DE UTILIZAR O APARELHO:

- Pare o aparelho, soltando a pressão no botão liga/desliga.
- Desligue o aparelho da rede elétrica.
- Limpe o aparelho.

ACESSÓRIOS:

ACESSÓRIO BATEDEIRA (FIG. 1):

- Este acessório é utilizado para fazer molhos, sopas, maionese, batidos, comida para bebês, picar gelo...
- Prenda a vareta ao corpo do motor e rode na direção do cadeado fechado
- Coloque os alimentos a preparar no copo e ligue o aparelho.
- Para uma limpeza mais profunda, desmonte e remova o bastão, rodando-o na direção do cadeado aberto.

ACESSÓRIO PICADOR (FIG. 2):

- Este acessório é utilizado para picar vegetais ou carne...
- Para evitar danos no aparelho, remova ossos, nervos, cartilagens, etc. da carne.
- Coloque os alimentos a serem preparados no recipiente picador e fixe bem a tampa.
- Prenda o corpo do motor ao picador e gire na direção do cadeado fechado.
- Ligue o aparelho (cuidado: não ligue o aparelho se toda a unidade não estiver devidamente encaixada e conectada).
- Pare o aparelho quando os alimentos atingirem a textura desejada.
- Desprenda o corpo do motor da tampa e a tampa do picador.
- Nota 1: Não trabalhe com a função Turbo com este acessório acoplado.

ACESSÓRIO BATEDOR (FIG. 3):

- Este acessório é utilizado para bater natas, claras de ovo...
- Prenda o batedor ao corpo do motor e gire na direção do cadeado fechado.
- Coloque os alimentos num recipiente e ligue o aparelho. Para melhores resultados, gire o batedor no sentido horário.
- Remova o acessório batedor e solte o corpo do motor.

- Nota 1: Não trabalhe em velocidades elevadas com este acessório acoplado, pois isso poderia causar defeitos no batedor (torcendo os seus fios).

PROTETOR TÉRMICO DE SEGURANÇA:

- O aparelho possui um dispositivo de segurança que o protege contra superaquecimento.
- Se o aparelho desligar-se sozinho e não ligar novamente, desligue-o da tomada e aguarde aproximadamente 15 minutos antes de ligá-lo novamente. Se a máquina não voltar a ligar, procure assistência técnica autorizada.

LIMPEZA

- Desligue o aparelho da rede elétrica e deixe-o arrefecer antes de realizar qualquer tarefa de limpeza.
- Limpe o equipamento com um pano húmido com algumas gotas de detergente líquido e, em seguida, seque-o.
- Não utilize solventes ou produtos com pH ácido ou básico, como lixívia, nem produtos abrasivos para limpar o aparelho.
- Nunca mergulhe o aparelho em água ou qualquer outro líquido, nem o coloque sob água corrente.
- Durante o processo de limpeza, tenha especial cuidado com as lâminas, pois são muito afiadas.
- É aconselhável limpar o aparelho regularmente e remover quaisquer restos de alimentos.
- Se o aparelho não estiver em boas condições de limpeza, a sua superfície pode degradar-se e afetar inextinguivelmente a duração da vida útil do aparelho, podendo tornar-se inseguro para utilização.
- As seguintes peças podem ser lavadas na máquina de lavar louça (utilizando um programa de limpeza suave) ou com água quente e sabão:
 - Vareta misturadora
 - Copo medidor
 - Picador (sem tampa)
- A posição de drenagem/secagem dos artigos laváveis na máquina de lavar louça ou na pia deve permitir que a água escorra facilmente. (Fig. 4)
- Em seguida, seque todas as peças antes de montá-las e guardá-las.

ASSISTÊNCIA

- Qualquer utilização indevida ou incumprimento das instruções de utilização invalida a garantia e a responsabilidade do fabricante.

ANOMALIAS E REPARAÇÃO

- Leve o aparelho a um serviço de assistência técnica autorizado se surgirem problemas. Não tente desmontar ou reparar sem assistência, pois isso pode ser perigoso.

PARA VERSÕES DO PRODUTO NA UE E/OU NO CASO DE SER SOLICITADO NO SEU PAÍS:

ECOLOGIA E RECICLABILIDADE DO PRODUTO

- Os materiais que compõem a embalagem deste aparelho estão incluídos num sistema de recolha, classificação e reciclagem. Se desejar descartá-los, utilize os contentores públicos adequados para cada tipo de material.
- O produto não contém concentrações de substâncias que possam ser consideradas prejudiciais ao ambiente.



• Este símbolo significa que, caso deseje eliminar o produto após o fim da sua vida útil, deve levá-lo a um agente de resíduos autorizado para a recolha seletiva de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE).

- Este aparelho está em conformidade com a Diretiva 2014/35/UE relativa à baixa tensão, a Diretiva 2014/30/UE relativa à compatibilidade eletromagnética, a Diretiva 2011/65/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos e a Diretiva 2009/125/CE relativa aos requisitos de conceção ecológica para produtos relacionados com a energia.

**FRULLATORE A IMMERSIONE
BA5632/BA5633**

Gentile cliente,
grazie per aver scelto un prodotto a marchio SOLAC.
Grazie alla sua tecnologia, al suo design e al suo
funzionamento, nonché al superamento dei più severi
standard di qualità, è possibile garantire un utilizzo
pienamente soddisfacente e una lunga durata del prodotto.

**CONSIGLI DI SICUREZZA E
AVVERTENZE**

- Leggere attentamente queste istruzioni prima di accendere l'apparecchio e conservarle per riferimento futuro. La mancata osservanza e il mancato rispetto di queste istruzioni potrebbero causare incidenti.
- Prima dell'uso, pulire tutte le parti del prodotto che entreranno in contatto con gli alimenti, come indicato nella sezione dedicata alla pulizia.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, purché siano state fornite loro istruzioni o supervisione relative all'uso sicuro dell'apparecchio e purché comprendano i pericoli che esso comporta.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- **AVVERTENZA:** un uso improprio di questo apparecchio può causare potenziali lesioni. Prestare attenzione durante la manipolazione delle lame affilate e durante la pulizia.
- Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se viene lasciato incustodito e prima di montarlo, smontarlo o pulirlo.
- Spegnerne l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione prima di sostituire gli accessori o avvicinarsi alle parti che si muovono durante l'uso.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone qualificate in modo simile, al fine di evitare pericoli.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico, non all'uso professionale o industriale.
- Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e ad applicazioni simili, quali:
 - cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
 - agriturismi;
 - da parte di clienti in alberghi, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
 - ambienti di tipo bed and breakfast
- Assicurarsi che la tensione indicata sull'etichetta di classificazione corrisponda alla tensione di rete prima di collegare l'apparecchio.
- Collegare l'apparecchio a una presa di corrente con una potenza nominale di almeno 10 ampere.
- La spina dell'apparecchio deve inserirsi correttamente nella presa di corrente. Non modificare la spina. Non utilizzare adattatori per spine.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati.
- Non tirare il cavo di alimentazione. Non utilizzare mai il cavo di alimentazione per sollevare, trasportare o scollegare l'apparecchio.

- Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.
- Controllare lo stato del cavo di alimentazione. Se è danneggiato, aumenta il rischio di scossa elettrica.
- Se l'involucro dell'apparecchio si rompe, scollegare immediatamente l'apparecchio dalla rete elettrica per evitare la possibilità di scosse elettriche.
- Non utilizzare l'apparecchio se è caduto, se presenta segni visibili di danneggiamento o se presenta perdite.
- Non toccare la spina con le mani bagnate.
- Non appoggiare l'apparecchio su superfici calde, come piastre di cottura, fornelli a gas, forni o simili.
- Prestare attenzione per evitare l'avvio involontario dell'apparecchio.
- Le lame sono affilate e potrebbero causare lesioni, prestare attenzione ed evitare il contatto diretto con i bordi taglienti delle lame. Prestare particolare attenzione durante la manipolazione delle lame, durante le operazioni di montaggio e smontaggio e durante la pulizia.
- Non toccare nessuna delle parti mobili dell'apparecchio mentre è in funzione.
- Non lasciare l'apparecchio esposto alla pioggia o all'umidità. Se l'acqua penetra nell'apparecchio, aumenta il rischio di scossa elettrica.

DESCRIZIONE

- A. Manopola di selezione della velocità
- B. Pulsante di accensione/spengimento
- C. Pulsante turbo
- D. Corpo motore
- E. Frullatore a immersione
- F. Misurino
- G. Adattatore (*)
- H. Tritacarne (*)
- I. Frusta (*)

(*) Disponibile solo nei modelli Pro Chef 1503

Se il modello del vostro apparecchio non dispone degli accessori sopra descritti, è possibile acquistarli separatamente dal Servizio di Assistenza Tecnica.

USO E MANUTENZIONE

- Prima di ogni utilizzo, srotolare completamente il cavo di alimentazione dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio se le parti o gli accessori non sono montati correttamente o sono difettosi.
- Non utilizzare l'apparecchio se è vuoto.
- Non utilizzare l'apparecchio se l'interruttore on/off non funziona.
- Rispettare l'indicatore di livello MAX.

- Quando si utilizzano liquidi caldi, non riempire il boccale oltre la metà. Quando si mescolano liquidi caldi nel boccale, selezionare sempre la velocità più bassa sul selettore di velocità.
- Mantenere l'apparecchio in buone condizioni. Verificare che le parti mobili non siano disallineate o bloccate e assicurarsi che non vi siano parti rotte o anomalie che potrebbero impedire il corretto funzionamento dell'apparecchio.
- Utilizzare l'apparecchio e i suoi accessori e utensili in conformità con le presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da svolgere. L'utilizzo dell'apparecchio per operazioni diverse da quelle previste potrebbe causare situazioni pericolose.
- Non utilizzare mai liquidi bollenti.
- Non lasciare mai l'apparecchio collegato e incustodito se non è in uso. Ciò consente di risparmiare energia e prolungare la durata dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio su alcuna parte del corpo di una persona o di un animale.
- Non utilizzare l'apparecchio con prodotti congelati o contenenti ossa.
- Non utilizzare l'apparecchio per più di 1 minuto alla volta. Non utilizzare cicli di più di 5 minuti. In caso di funzionamento a cicli, lasciare all'apparecchio un periodo di riposo di almeno 1 minuto tra un ciclo e l'altro. In nessun caso l'apparecchio deve essere utilizzato per un tempo superiore a quello necessario.
- Come riferimento, nella tabella allegata sono riportate diverse ricette che includono la quantità di cibo da lavorare, il tempo di funzionamento consigliato per elaborare ciascuna ricetta, nonché il tempo massimo di funzionamento dell'apparecchio in ciascuna di queste condizioni di carico.

ISTRUZIONI PER L'USO

PRIMA DELL'USO:

- Assicurarsi che tutte le confezioni del prodotto siano state rimosse.
- Leggere attentamente il libretto "Consigli di sicurezza e avvertenze" prima del primo utilizzo.
- Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, pulire le parti che entreranno in contatto con gli alimenti secondo le modalità descritte nella sezione dedicata alla pulizia.
- Preparare l'apparecchio in base alla funzione che si desidera utilizzare.

UTILIZZO:

- Allungare completamente il cavo di alimentazione prima di collegarlo alla presa di corrente.
- Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
- Accendere l'apparecchio utilizzando il pulsante di accensione/spengimento.

- Selezionare la velocità desiderata.
- Lavorare con gli alimenti che si desidera trattare.

CONTROLLO ELETTRONICO DELLA VELOCITÀ:

- La velocità dell'apparecchio può essere regolata utilizzando il comando del regolatore di velocità. Questa funzione è molto utile, in quanto consente di adattare la velocità dell'apparecchio al tipo di lavoro da svolgere.

FUNZIONE TURBO:

- L'apparecchio è dotato di una funzione Turbo. Attivando la funzione Turbo si ottiene tutta la potenza del motore, ottenendo così una finitura più fine nella consistenza finale del prodotto.

UNA VOLTA TERMINATO L'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO:

- Spegnerne l'apparecchio rilasciando la pressione sul pulsante di accensione/spegnimento.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.
- Pulire l'apparecchio.

ACCESSORI:

ACCESSORIO FRULLATORE A IMMERSIONE (FIG.1):

- Questo accessorio viene utilizzato per preparare salse, zuppe, maionese, frappè, alimenti per bambini, ghiaccio tritato...
- Fissare il frullatore al corpo motore e ruotare nella direzione del lucchetto chiuso
- Mettere gli alimenti da preparare nel bicchiere e accendere l'apparecchio.
- Per una pulizia più accurata, staccare e rimuovere il frullatore a immersione ruotandolo nella direzione del lucchetto aperto.

ACCESSORIO TRITATORE (FIG.2):

- Questo accessorio viene utilizzato per tritare verdure o carne...
- Per evitare di danneggiare l'apparecchio, rimuovere ossa, nervi, cartilagini, ecc. dalla carne.
- Mettere gli alimenti da preparare nel contenitore del tritatutto e fissare saldamente il coperchio.
- Fissare il corpo motore al tritatutto e ruotare nella direzione del lucchetto chiuso.
- Accendere l'apparecchio (attenzione: non accendere l'apparecchio se l'intera unità non è montata e collegata correttamente).
- Spegnerne l'apparecchio quando il cibo raggiunge la consistenza desiderata.
- Staccare il corpo motore dal coperchio e il coperchio dal tritatutto.
- Nota 1: non utilizzare la funzione Turbo con questo accessorio montato.

ACCESSORIO FRUSTA (FIG.3):

- Questo accessorio viene utilizzato per montare la panna, sbattere gli albumi...
- Fissare la frusta al corpo motore e ruotare nella direzione del lucchetto chiuso.
- Mettere il cibo in un recipiente e accendere l'apparecchio. Per ottenere risultati ottimali, ruotare la frusta in senso orario.
- Rimuovere l'accessorio frusta e sganciare il corpo motore.
- Nota 1: non lavorare ad alta velocità con questo accessorio montato, poiché ciò causerebbe difetti nella frusta (avvolgimento dei fili).

PROTEZIONE TERMICA DI SICUREZZA:

- L'apparecchio è dotato di un dispositivo di sicurezza che lo protegge dal surriscaldamento.
- Se l'apparecchio si spegne e non si riaccende, scollegarlo dalla rete elettrica e attendere circa 15 minuti prima di ricollegarlo. Se la macchina non si riavvia, rivolgersi all'assistenza tecnica autorizzata.

PULIZIA

- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e lasciarlo raffreddare prima di procedere alla pulizia.
- Pulire l'apparecchio con un panno umido con alcune gocce di detersivo per piatti, quindi asciugarlo.
- Non utilizzare solventi o prodotti con pH acido o basico, come candeggina o prodotti abrasivi, per la pulizia dell'apparecchio.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi né metterlo sotto l'acqua corrente.
- Durante la pulizia, prestare particolare attenzione alle lame, poiché sono molto affilate.
- Si consiglia di pulire regolarmente l'apparecchio e di rimuovere eventuali residui di cibo.
- Se l'apparecchio non è in buone condizioni di pulizia, la sua superficie potrebbe deteriorarsi e compromettere inesorabilmente la durata di vita utile dell'apparecchio, rendendone pericoloso l'uso.
- I seguenti pezzi possono essere lavati in lavastoviglie (utilizzando un programma di lavaggio delicato) o con acqua calda e sapone:
 - Frullatore a immersione
 - Misurino
 - Tritacarne (senza coperchio)
- La posizione di sgocciolamento/asciugatura degli articoli lavabili in lavastoviglie o nel lavandino deve consentire all'acqua di defluire facilmente. (Fig.4)
- Asciugare quindi tutte le parti prima di montarle e riporle.

ASSISTENZA

- Qualsiasi uso improprio o mancato rispetto delle istruzioni per l'uso rende nulla la garanzia e la responsabilità del produttore.

ANOMALIE E RIPARAZIONI

- In caso di problemi, portare l'apparecchio presso un servizio di assistenza tecnica autorizzato. Non tentare di smontare o riparare l'apparecchio senza assistenza, poiché ciò potrebbe essere pericoloso.

PER LE VERSIONI DEL PRODOTTO DESTINATE ALL'UE E/O NEL CASO IN CUI SIA RICHIESTO NEL VOSTRO PAESE:

ECOLOGIA E RICICLABILITÀ DEL PRODOTTO

- I materiali di cui è composto l'imballaggio di questo apparecchio sono inclusi in un sistema di raccolta, classificazione e riciclaggio. Se desiderate smaltirli, utilizzate i contenitori pubblici appropriati per ogni tipo di materiale.
- Il prodotto non contiene concentrazioni di sostanze che potrebbero essere considerate dannose per l'ambiente.



- Questo simbolo significa che, nel caso in cui si desideri smaltire il prodotto al termine della sua vita utile, è necessario portarlo presso un agente autorizzato per la raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).
- Questo apparecchio è conforme alla Direttiva 2014/35/UE sulla bassa tensione, alla Direttiva 2014/30/UE sulla compatibilità elettromagnetica, alla Direttiva 2011/65/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla Direttiva 2009/125/CE sui requisiti di progettazione ecocompatibile dei prodotti connessi all'energia.

**BATIDOR DE BRAÇ
BA5632/BA5633**

Benvolgut client,

Moltes gràcies per haver triat un producte de la marca SOLAC.

Gràcies a la seva tecnologia, disseny i funcionament, i al fet que supera els estàndards de qualitat més estrictes, es garanteix un ús totalment satisfactori i una llarga vida útil del producte.

**CONSELLS DE SEGURETAT I
ADVERTÈNCIES**

- Llegiu aquestes instruccions amb atenció abans d'encendre l'aparell i conserveu-les per a futures consultes. La manca de seguiment i observació d'aquestes instruccions podria provocar un accident. Netegeu totes les parts del producte que estiguin en contacte amb els aliments, tal com s'indica a la secció de neteja, abans de cada ús.
- Aquest aparell pot ser utilitzat per persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb manca d'experiència i coneixements, sempre que hagin rebut supervisió o instruccions sobre l'ús segur de l'aparell i si entenen els perills implicats.
- Aquest aparell no ha de ser utilitzat per nens. Mantingueu l'aparell i el seu cable fora de l'abast dels nens. Els nens no han de jugar amb l'aparell.
- **ADVERTÈNCIA:** Un ús incorrecte d'aquest aparell pot causar lesions. Cal anar amb compte en manipular les fulles tallants i durant la neteja.
- «Desconnecteu sempre l'aparell de la font d'alimentació si el deixeu sense vigilància i abans de muntar-lo, desmuntar-lo o netejar-lo. Apagueu l'aparell i desconnecteu-lo de la font d'alimentació abans de canviar els accessoris o d'apropar-vos a les peces que es mouen durant el seu ús.
- Si el cable d'alimentació està danyat, l'ha de substituir el fabricant, el seu agent de servei o persones similars qualificades per evitar un perill.
- Aquest aparell és només per a ús domèstic, no per a ús professional o industrial. Aquest aparell està dissenyat per a ser utilitzat en llars i aplicacions similars, com ara:
 - zones de cuina per al personal en botigues, oficines i altres entorns de treball;
 - masies;
 - per a clients en hotels, motels i altres entorns de tipus residencial;
 - entorns de tipus «bed and breakfast»
- Assegureu-vos que la tensió indicada a l'etiqueta de característiques coincideixi amb la tensió de la xarxa abans d'endollar l'aparell.
- Connecteu l'aparell a una presa de corrent de la xarxa amb una intensitat nominal d'almenys 10 amperes. La presa del aparell ha d'encaixar correctament a la presa de corrent. No modifiqueu la presa. No utilitzeu adaptadors de presa.
- No utilitzeu l'aparell si el cable d'alimentació o la presa estan danyats.
- No estireu el cable d'alimentació. No utilitzeu mai el cable d'alimentació per aixecar, transportar o desenroscar l'aparell.
- No emboliqueu el cable d'alimentació al voltant de l'aparell.
- Comproveu l'estat del cable d'alimentació. Si està danyat, augmentarà el risc de descàrrega elèctrica. Si la carcassa de l'aparell es trenca, desconnecteu

l'aparell de la xarxa elèctrica immediatament per evitar la possibilitat d'una descàrrega elèctrica.

- No utilitzeu l'aparell si s'ha caigut, si hi ha signes visibles de danys o si té fuites.
- No toqueu la presa amb les mans mullades.
- No col·loqueu l'aparell sobre superfícies calentes, com ara plaques de cocció, fogons de gas, forns o similars. Tingueu cura d'evitar que l'aparell s'encengui involuntàriament.
- Les fulles són afilades i podrien causar danys; aneu amb compte i eviteu el contacte directe amb les vores tallants de les fulles. Paeu especial atenció en manipular les fulles, durant les operacions de muntatge i desmuntatge i durant la neteja.
- No toqueu cap de les parts mòbils de l'aparell mentre estigui funcionant.
- No deixeu l'aparell a la pluja ni exposat a la humitat. Si entra aigua a l'aparell, això augmentarà el risc d'electrocució.

DESCRIPCIÓ

- A. Botó selector de velocitat
- B. Botó d'encesa/apagada
- C. Botó turbo
- D. Cos del motor
- E. Batedor de braç
- F. Tassa mesuradora
- G. Adapter d'acoblament (*)
- H. Triturador (*)Batedor (*)

(*) Només disponible en els models Pro Chef 1503

Si el model del seu aparell no inclou els accessoris esmentats anteriorment, també es poden comprar per separat al Servei d'Assistència Tècnica.

ÚS I MANTENIMENT

- Estireu completament el cable d'alimentació de l'aparell abans de cada ús. No utilitzeu l'aparell si les peces o els accessoris no estan correctament col·locats o estan defectuosos.
- No utilitzeu l'aparell si està buit.
- No utilitzeu l'aparell si l'interruptor d'encesa/apagada no funciona.
- Respecteu l'indicador de nivell MÀX. Quan utilitzeu líquids calents, no ompliu el pot més de la meitat. En tot moment, quan barregeu líquids calents al pot, seleccioneu la velocitat més baixa al selector de velocitat.
- Mantingueu l'aparell en bon estat. Comproveu que les peces mòbils no estiguin desalineades ni encallades i assegureu-vos que no hi hagi peces trencades ni anomalies que puguin impedir que l'aparell funcioni

correctament. Utilitzeu l'aparell i els seus accessoris i eines d'acord amb aquestes instruccions, tenint en compte les condicions de treball i la tasca a realitzar. L'ús de l'aparell per a operacions diferents de les previstes podria comportar una situació perillosa.

- No utilitzeu mai líquids bullents.
- No deixeu mai l'aparell connectat i sense vigilància si no l'esteu utilitzant. Això estalvia energia i allarga la vida útil de l'aparell. No utilitzeu l'aparell en cap part del cos d'una persona o d'un animal.
- No utilitzeu l'aparell amb productes congelats o amb ossos.
- No utilitzeu l'aparell durant més d'1 minut seguit. No utilitzeu cicles de més de 5 minuts. Si l'utilitzeu en cicles, deixeu que l'aparell reposi durant almenys 1 minut entre cicle i cicle. En cap cas s'ha d'utilitzar l'aparell més temps del necessari. Com a referència, a la taula adjunta apareixen diverses receptes, que inclouen la quantitat d'aliments a processar, el temps de funcionament recomanat per elaborar cada recepta, així com el temps de funcionament màxim de l'aparell sota cadascuna d'aquestes condicions de càrrega.

INSTRUCCIONS D'ÚS

ABANS D'UTILITZAR-LO:

- Assegureu-vos que s'ha retirat tot l'embalatge del producte. Llegiu atentament el fullotó d'«Advertiments i consells de seguretat» abans del primer ús.
- Abans d'utilitzar el producte per primera vegada, netegeu les peces que entraran en contacte amb els aliments de la manera descrita a la secció de neteja.
- Prepareu l'aparell segons la funció que vulgueu utilitzar.

UTILITZACIÓ:

- Estireu completament el cable d'alimentació abans d'endollar-lo. Connectar l'aparell a la corrent.
- Encebreu l'aparell amb el botó d'encesa/apagada.
- Seleccioneu la velocitat desitjada.
- Treballeu amb els aliments que vulgueu processar.

CONTROL ELECTRÒNIC DE VELOCITAT:

- La velocitat de l'aparell es pot regular mitjançant el regulador de velocitat. Aquesta funció és molt útil, ja que permet adaptar la velocitat de l'aparell al tipus de treball que cal fer.

FUNCIÓ TURBO:

- L'aparell disposa d'una funció Turbo. En activar la funció Turbo, tota la potència del motor queda disponible, la qual cosa permet obtenir un acabat més fi en la textura final del producte.

UN COP HÀGIU ACABAT D'UTILITZAR L'APARELL:

- Atureu l'aparell deixant anar la pressió sobre el botó d'encesa/apagada.
- Desendolieu l'aparell de la presa de corrent.
- Netegeu l'aparell.

ACCESSORIS:

ACCESSORI DE BATEDOR DE VARETA (FIG.1):

- Aquest accessori s'utilitza per fer salses, sopes, maioneses, batuts, menjar per a nadons, triturar gel...
- Acobla la vareta al cos del motor i gira en el sentit del cademat tancat.
- Fes els aliments que s'han de preparar al pot i engega l'aparell. Per a una neteja més a fons, desenrosqueu la vareta en la direcció de la icona del cademat obert.

ACCESSORI PICADOR (FIG.2):

- Aquest accessori s'utilitza per picar verdures o carn...
- Per evitar danys a l'aparell, traieu els ossos, els nervis, el cartílag, etc., de la carn.
- Poseu els aliments a picar al recipient i tanqueu la tapa fermament. Unteu el cos del motor al picador i gireu en la direcció de la cadenassa tancada.
- Enceu l'aparell (compte: no engegueu l'aparell si la unitat sencera no està correctament col·locada i connectada).
- Atureu l'aparell quan el menjar arribi a la textura desitjada.
- Desuniteu el cos del motor de la tapa i la tapa del picador.
- Nota 1: No utilitzeu la funció Turbo amb aquest accessori col·locat.

ACCESSORI DE BATEDOR (FIG.3):

- Aquest accessori s'utilitza per muntar nata, batre clares...
- Acolliu el batedor al cos del motor i gireu-lo en el sentit del cademat tancat.
- Poseu els aliments en un recipient i engegueu l'aparell. Per a uns resultats òptims, gireu el batedor en el sentit de les agulles del rellotge.
- Retireu l'accessori de batedor i desenganxeu el cos del motor. Nota 1: No trebal·leu a velocitats altes amb aquest accessori col·locat, ja que això podria causar danys al batedor (els seus cables es podrien enredar).

PROTECTOR TÈRMIC DE SEGURETAT:

- L'aparell té un dispositiu de seguretat que el protegeix de sobreescalfament.
- Si l'aparell s'apaga i no s'encén de nou, desconnecteu-lo de la font d'alimentació i espereu aproximadament 15 minuts abans de tornar-lo a connectar. Si l'aparell

no torna a arrencar, busqueu assistència tècnica autoritzada.

NETEJEJA

- Desconnecteu l'aparell de la xarxa elèctrica i deixeu-lo refredar abans de fer qualsevol tasca de neteja.
- Netegeu l'equip amb un drap humit amb unes gotes de líquid de rentar i, a continuació, eixugueu-lo.
- No utilitzeu dissolvents, ni productes amb un pH àcid o bàsic com el lleixiu, ni productes abrasius per netejar l'aparell. No submergiu mai l'aparell en aigua ni en cap altre líquid, ni el col·loqueu sota l'aigua corrent.
- Durant la neteja, aneu amb molt de compte amb les fulles, ja que són molt afilades.
- És aconsellable netejar l'aparell regularment i eliminar-ne qualsevol resta d'aliments.
- Si l'aparell no es manté en bones condicions de neteja, la seva superfície es pot degradar i afectar inexorablement la durada de la seva vida útil, i podria esdevenir perillós d'utilitzar. Les peces següents es poden rentar al rentavaixelles (utilitzant un programa de neteja suau) o amb aigua calenta i sabó:
 - Batedor de mà
 - Tassa mesuradora
 - Trituradora (sense tapa)
- La posició d'escorrimt/assecat dels articles rentables al rentavaixelles o al lavabo ha de permetre que l'aigua s'escorri fàcilment. (Fig. 4)
- A continuació, assecat totes les peces abans de muntar-les i desarmar-les.

ASSISTÈNCIA TÈCNICA

- Qualsevol ús indegut o la no observança de les instruccions d'ús anul·la la garantia i la responsabilitat del fabricant.

ANOMALIES I REPARACIONS

- Si sorgeixen problemes, porteu l'aparell a un servei d'assistència tècnica autoritzat. No intenteu desmuntar-lo ni reparar-lo sense assistència, ja que pot ser perillós.

PER A LES VERSIONS DE PRODUCTE DE LA UE I/O EN EL CASE QUE S'EXIGEIXQUIN AL VOSTRE PAÍS:

ECOLOGIA I RECICLABLE DEL PRODUCTE

- Els materials dels quals està fet l'embalatge d'aquest aparell estan inclosos en un sistema de recollida, classificació i reciclatge. Si desitgeu desfer-vos-en, utilitzeu els contenidors públics adequats per a cada tipus de material.
- El producte no conté concentracions de substàncies que es puguin considerar perjudicials per al medi ambient.



- Aquest símbol significa que, si voleu desfer-vos del producte un cop hagi acabat la seva vida útil, l'heu de portar a un gestor de residus autoritzat per a la recollida selectiva de residus d'aparells elèctrics i electrònics (RAEE).

■

- Aquest aparell compleix la Directiva 2014/35/UE sobre baixa tensió, la Directiva 2014/30/UE sobre compatibilitat electromagnètica, la Directiva 2011/65/UE sobre la restricció de l'ús de certes substàncies perilloses en equips elèctrics i electrònics i la Directiva 2009/125/CE sobre els requisits d'ecodisseny per als productes relacionats amb l'energia.

**STABMIX
BA5632/BA5633**

Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt der Marke SOLAC entschieden haben.

Dank seiner Technologie, seines Designs und seiner Funktionsweise sowie der Tatsache, dass es die strengsten Qualitätsstandards übertrifft, können eine vollkommene Zufriedenheit bei der Nutzung und eine lange Lebensdauer des Produkts gewährleistet werden.

**SICHERHEITSHINWEISE UND
WARNHINWEISE**

- Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einschalten, und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Unfällen führen.
- Reinigen Sie vor dem Gebrauch alle Teile des Produkts, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen, wie im Abschnitt „Reinigung“ angegeben.
- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Halten Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- **WARNUNG:** Die unsachgemäße Verwendung dieses Geräts kann zu Verletzungen führen. Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit den scharfen Schneideklingen und während der Reinigung.
- Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, wenn es unbeaufsichtigt bleibt und bevor Sie es zusammenbauen, zerlegen oder reinigen.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie Zubehörteile austauschen oder sich beweglichen Teilen nähern.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt, nicht für den professionellen oder industriellen Gebrauch.
- Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und für ähnliche Anwendungen vorgesehen, z. B.:
 - in Mitarbeiterküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
 - in Bauernhäusern;
 - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen;
 - in Bed & Breakfast-Umgebungen.

- Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen des Geräts, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose mit einer Nennleistung von mindestens 10 Ampere an.
- Der Stecker des Geräts muss richtig in die Steckdose passen. Verändern Sie den Stecker nicht. Verwenden Sie keine Steckeradapter.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel. Verwenden Sie das Netzkabel niemals zum Anheben, Tragen oder Herausziehen des Steckers.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.
- Überprüfen Sie den Zustand des Netzkabels. Wenn es beschädigt ist, erhöht sich die Gefahr eines Stromschlags.
- Wenn das Gehäuse des Geräts beschädigt ist, trennen Sie das Gerät sofort vom Stromnetz, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist, sichtbare Beschädigungen aufweist oder undicht ist.
- Berühren Sie den Stecker nicht mit nassen Händen.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf heiße Oberflächen wie Kochplatten, Gasbrenner, Öfen oder ähnliches.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht unbeabsichtigt gestartet wird.
- Die Klingen sind scharf und können Verletzungen verursachen. Seien Sie vorsichtig und vermeiden Sie direkten Kontakt mit den Schneiden der Klingen. Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit den Klingen, beim Zusammenbau und Zerlegen sowie beim Reinigen.
- Berühren Sie keine beweglichen Teile des Geräts, während es in Betrieb ist.
- Lassen Sie das Gerät nicht im Regen stehen oder Feuchtigkeit ausgesetzt sein. Wenn Wasser in das Gerät eindringt, erhöht sich die Gefahr eines Stromschlags.

BESCHREIBUNG

- A. Geschwindigkeitswahlknopf
- B. Ein-/Aus-Taste
- C. Turbo-Taste
- D. Motorgehäuse
- E. Stabmixer
- F. Messbecher
- G. Adapteraufsatz (*)
- H. Zerkleinerer (*)
- I. Schneebesen (*)

(*) Nur bei den Modellen Pro Chef 1503 verfügbar

Wenn das Modell Ihres Geräts nicht über das oben beschriebene Zubehör verfügt, kann dieses auch separat beim Kundendienst erworben werden.

VERWENDUNG UND PFLEGE

- Ziehen Sie das Netzkabel des Geräts vor jedem Gebrauch vollständig heraus.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Teile oder Zubehöerteile nicht richtig angebracht oder defekt sind.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es leer ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Ein-/Aus-Schalter nicht funktioniert.
- Beachten Sie die MAX-Füllstandsanzeige.
- Bei der Verwendung heißer Flüssigkeiten den Behälter nicht mehr als zur Hälfte füllen. Wählen Sie beim Mischen heißer Flüssigkeiten im Behälter immer die niedrigste Geschwindigkeit am Drehzahlregler.
- Halten Sie das Gerät in gutem Zustand. Vergewissern Sie sich, dass die beweglichen Teile nicht falsch ausgerichtet oder blockiert sind und dass keine defekten Teile oder Anomalien vorhanden sind, die den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts beeinträchtigen könnten.
- Verwenden Sie das Gerät und sein Zubehör sowie seine Werkzeuge gemäß dieser Anleitung und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten. Die Verwendung des Geräts für andere als die vorgesehenen Zwecke kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Verwenden Sie niemals kochende Flüssigkeiten.
- Lassen Sie das Gerät niemals angeschlossen und unbeaufsichtigt, wenn es nicht in Gebrauch ist. Dies spart Energie und verlängert die Lebensdauer des Geräts.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an Körperteilen von Menschen oder Tieren.
- Verwenden Sie das Gerät nicht für gefrorene Lebensmittel oder solche, die Knochen enthalten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht länger als 1 Minute am Stück. Verwenden Sie keine Zyklen von mehr als 5 Minuten. Bei zyklischem Betrieb lassen Sie das Gerät zwischen jedem Zyklus mindestens 1 Minute lang ruhen. Das Gerät darf unter keinen Umständen länger als nötig betrieben werden.
- Als Referenz finden Sie in der beigefügten Tabelle mehrere Rezepte, die die zu verarbeitende Lebensmittelmenge, die empfohlene Betriebszeit für die Zubereitung jedes Rezepts sowie die maximale Betriebszeit des Geräts unter jeder dieser Belastungsbedingungen enthalten.

GEBRAUCHSANWEISUNG

VOR DEM GEBRAUCH:

- Stellen Sie sicher, dass die gesamte Produktverpackung entfernt wurde.
- Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch sorgfältig die Broschüre „Sicherheitshinweise und Warnungen“.
- Reinigen Sie vor dem ersten Gebrauch des Produkts die Teile, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen, wie im Abschnitt „Reinigung“ beschrieben.
- Bereiten Sie das Gerät entsprechend der gewünschten Funktion vor.

VERWENDUNG:

- Ziehen Sie das Netzkabel vollständig aus, bevor Sie es einstecken.
- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
- Schalten Sie das Gerät mit der Ein-/Aus-Taste ein.
- Wählen Sie die gewünschte Geschwindigkeit.
- Verarbeiten Sie die gewünschten Lebensmittel.

ELEKTRONISCHE GESCHWINDIGKEITSKONTROLLE:

- Die Geschwindigkeit des Geräts kann mit dem Geschwindigkeitsregler eingestellt werden. Diese Funktion ist sehr nützlich, da sie es ermöglicht, die Geschwindigkeit des Geräts an die Art der auszuführenden Arbeit anzupassen.

TURBO-FUNKTION:

- Das Gerät verfügt über eine Turbo-Funktion. Durch Aktivieren der Turbo-Funktion steht die gesamte Leistung des Motors zur Verfügung, wodurch eine feinere Endtextur des Produkts erzielt wird.

NACH BEENDIGUNG DER VERWENDUNG DES GERÄTS:

- Stoppen Sie das Gerät, indem Sie den Druck auf die Ein-/Aus-Taste lösen.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.
- Reinigen Sie das Gerät.

ZUBEHÖR:

STABMIXER-ZUBEHÖR (ABB. 1):

- Dieses Zubehör wird zur Zubereitung von Saucen, Suppen, Mayonnaise, Milchshakes, Babynahrung, Crushed Ice ... verwendet.
- Befestigen Sie den Stab am Motorkörper und drehen Sie ihn in Richtung des geschlossenen Vorhängeschlosses.
- Geben Sie die zu verarbeitenden Lebensmittel in den Behälter und schalten Sie das Gerät ein.
- Zur weiteren Reinigung lösen Sie den Stab, indem Sie ihn in Richtung des offenen Vorhängeschlosses drehen.

HACKZUBEHÖR (ABB. 2):

- Dieses Zubehör wird zum Hacken von Gemüse oder Fleisch verwendet ...
- Um Schäden am Gerät zu vermeiden, entfernen Sie Knochen, Sehnen, Knorpel usw. aus dem Fleisch.
- Geben Sie die zu verarbeitenden Lebensmittel in den Hackbehälter und setzen Sie den Deckel fest auf.
- Befestigen Sie den Motorkörper am Zerkleinerer und drehen Sie ihn in Richtung des geschlossenen Vorhängeschlosses.
- Schalten Sie das Gerät ein (Vorsicht: Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn nicht alle Teile richtig zusammengebaut und miteinander verbunden sind).
- Stoppen Sie das Gerät, wenn die Lebensmittel die gewünschte Konsistenz erreicht haben.
- Nehmen Sie den Motorkörper vom Deckel und den Deckel vom Zerkleinerer ab.
- Hinweis 1: Verwenden Sie die Turbo-Funktion nicht, wenn dieses Zubehörteil angebracht ist.

SCHNEEBESEN-ZUBEHÖR (ABB. 3):

- Dieses Zubehör wird zum Schlagen von Sahne, Eiweiß usw. verwendet.
- Befestigen Sie den Schneebesen am Motorkörper und drehen Sie ihn in Richtung des geschlossenen Vorhängeschlosses.
- Geben Sie die Lebensmittel in einen Behälter und schalten Sie das Gerät ein. Für beste Ergebnisse drehen Sie den Schneebesen im Uhrzeigersinn.
- Entfernen Sie das Schneebesen-Zubehör und lösen Sie den Motorkörper.
- Hinweis 1: Arbeiten Sie mit diesem Aufsatz nicht mit hoher Geschwindigkeit, da dies zu Defekten am Schneebesen führen kann (Verdrehen der Drähte).

THERMISCHER SICHERHEITSSCHUTZ:

- Das Gerät verfügt über eine Sicherheitsvorrichtung, die es vor Überhitzung schützt.
- Wenn sich das Gerät selbst ausschaltet und nicht wieder einschaltet, trennen Sie es vom Stromnetz und warten Sie etwa 15 Minuten, bevor Sie es wieder anschließen. Wenn das Gerät nicht wieder startet, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.

REINIGUNG

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch und einigen Tropfen Spülmittel und trocknen Sie es anschließend ab.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine Lösungsmittel oder Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie Bleichmittel oder Scheuermittel.

- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten und halten Sie es nicht unter fließendes Wasser.
- Seien Sie während der Reinigung besonders vorsichtig mit den Klingen, da diese sehr scharf sind.
- Es wird empfohlen, das Gerät regelmäßig zu reinigen und alle Speisereste zu entfernen.
- Wenn das Gerät nicht in einem guten Sauberkeitszustand ist, kann sich seine Oberfläche verschlechtern, was sich unweigerlich auf die Lebensdauer des Geräts auswirkt und dessen Verwendung unsicher machen kann.
- Die folgenden Teile können in der Spülmaschine (mit einem sanften Reinigungsprogramm) oder in heißem Seifenwasser gereinigt werden:
 - Stabmixer
 - Messbecher
 - Zerkleinerer (ohne Deckel)
- Die Position zum Abtropfen/Trocknen der in der Spülmaschine oder im Spülbecken waschbaren Teile muss ein leichtes Abfließen des Wassers ermöglichen. (Abb. 4)
- Trocknen Sie anschließend alle Teile vor dem Zusammenbau und der Lagerung.

elektromagnetische Verträglichkeit, der Richtlinie 2011/65/EU über die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und der Richtlinie 2009/125/EG über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte.

SERVICE

- Bei unsachgemäßer Verwendung oder Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung erlischt die Garantie und die Haftung des Herstellers.

STÖRUNGEN UND REPARATUR

- Bringen Sie das Gerät bei Problemen zu einem autorisierten Kundendienst. Versuchen Sie nicht, das Gerät ohne Hilfe zu zerlegen oder zu reparieren, da dies gefährlich sein kann.

FÜR EU-PRODUKTVERSIONEN UND/ODER FALLS IN IHREM LAND GEFORDERT:

ÖKOLOGIE UND RECYCELBARKEIT DES PRODUKTS

- Die Materialien, aus denen die Verpackung dieses Geräts besteht, sind in einem Sammel-, Klassifizierungs- und Recyclingsystem enthalten. Wenn Sie sie entsorgen möchten, verwenden Sie die für die jeweilige Materialart vorgesehenen öffentlichen Behälter.
- Das Produkt enthält keine Konzentrationen von Stoffen, die als umweltschädlich angesehen werden könnten.



müssen.

Dieses Symbol bedeutet, dass Sie das Produkt, wenn Sie es nach Ablauf seiner Lebensdauer entsorgen möchten, zu einem autorisierten Entsorgungsunternehmen für die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikaltgeräten (WEEE) bringen

- Dieses Gerät entspricht der Richtlinie 2014/35/EU über Niederspannung, der Richtlinie 2014/30/EU über

STAAFMIX
BA5632/BA5633

- Geachte klant,
- Hartelijk dank voor uw keuze voor een product van het merk SOLAC.
- Dankzij de technologie, het ontwerp en de werking van dit product en het feit dat het voldoet aan de strengste kwaliteitsnormen, bent u verzekerd van een volledig bevredigend gebruik en een lange levensduur.

VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN EN WAARSCHUWINGEN

- Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat inschakelt en bewaar ze voor toekomstig gebruik. Het niet opvolgen en naleven van deze instructies kan leiden tot een ongeval.
- Reinig alle onderdelen van het product die in contact komen met voedsel, zoals aangegeven in het hoofdstuk over reiniging, voordat u het product in gebruik neemt.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zij de gevaren begrijpen.
- Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- **WAARSCHUWING:** Verkeerd gebruik van dit apparaat kan leiden tot mogelijk letsel. Wees voorzichtig bij het hanteren van de scherpe messen en tijdens het reinigen.
- “Koppel het apparaat altijd los van de stroomvoorziening als het onbeheerd wordt achtergelaten en voordat u het monteert, demonteert of reinigt.
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u accessoires vervangt of onderdelen aanraakt die tijdens het gebruik bewegen.
- Als het snoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn serviceagent of een gekwalificeerd persoon om gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik, niet voor professioneel of industrieel gebruik.
- Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen, zoals:
 - personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
 - boerderijen;
 - door klanten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen;
 - bed & breakfast-achtige omgevingen
- Controleer of de spanning die op het typeplaatje staat vermeld, overeenkomt met de netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- Sluit het apparaat aan op een stopcontact met een vermogen van minimaal 10 ampère.

- De stekker van het apparaat moet goed in het stopcontact passen. Wijzig de stekker niet. Gebruik geen stekkeradapters.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is.
- Trek niet aan het netsnoer. Gebruik het netsnoer nooit om het apparaat op te tillen, te dragen of uit het stopcontact te halen.
- Wikkel het netsnoer niet om het apparaat.
- Controleer de staat van het netsnoer. Als het beschadigd is, verhoogt dit het risico op een elektrische schok.
- Als de behuizing van het apparaat breekt, moet u het apparaat onmiddellijk loskoppelen van het elektriciteitsnet om het risico op een elektrische schok te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet als het is gevallen, als er zichtbare tekenen van schade zijn of als het lekt.
- Raak de stekker niet aan met natte handen.
- Plaats het apparaat niet op hete oppervlakken, zoals kookplaten, gasbranders, ovens of soortgelijke apparaten.
- Zorg ervoor dat het apparaat niet onbedoeld wordt gestart.
- De messen zijn scherp en kunnen letsel veroorzaken. Wees voorzichtig en vermijd direct contact met de snijkanten van de messen. Wees extra voorzichtig bij het hanteren van de messen, tijdens montage- en demontagewerkzaamheden en tijdens het reinigen.
- Raak geen bewegende onderdelen van het apparaat aan terwijl het in werking is.
- Laat het apparaat niet in de regen staan of blootgesteld worden aan vocht. Als er water in het apparaat komt, verhoogt dit het risico op een elektrische schok.
- Trek het snoer van het apparaat volledig uit voordat u het gebruikt.
- Gebruik het apparaat niet als de onderdelen of accessoires niet goed zijn bevestigd of defect zijn.
- Gebruik het apparaat niet als het leeg is.
- Gebruik het apparaat niet als de aan/uit-schakelaar niet werkt.
- Houd rekening met de MAX-niveau-indicator.
- Vul de kan bij gebruik van hete vloeistoffen niet meer dan voor de helft. Selecteer altijd de laagste snelheid op de snelheidsselectieknoop wanneer u hete vloeistoffen in de kan mengt.
- Houd het apparaat in goede staat. Controleer of de bewegende onderdelen niet verkeerd zijn uitgelijnd of vastzitten en zorg ervoor dat er geen defecte onderdelen of afwijkingen zijn die de juiste werking van het apparaat kunnen belemmeren.
- Gebruik het apparaat en de bijbehorende accessoires en gereedschappen in overeenstemming met deze instructies, rekening houdend met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Gebruik van het apparaat voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is, kan gevaarlijke situaties opleveren.
- Gebruik nooit kokende vloeistoffen.
- Laat het apparaat nooit aangesloten en onbeheerd achter als het niet in gebruik is. Dit bespaart energie en verlengt de levensduur van het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet op enig deel van het lichaam van een persoon of dier.
- Gebruik het apparaat niet voor bevroren producten of producten die botten bevatten.
- Gebruik het apparaat niet langer dan 1 minuut per keer. Gebruik geen cycli van meer dan 5 minuten. Bij gebruik in cycli: laat het apparaat tussen elke cyclus minimaal 1 minuut rusten. Het apparaat mag in geen geval langer dan nodig worden gebruikt.
- Ter referentie staan in de bijgevoegde tabel verschillende recepten vermeld, met de hoeveelheid te verwerken voedsel, de aanbevolen werktijd voor elk recept en de maximale werktijd van het apparaat onder elk van deze belastingsomstandigheden.

BESCHRIJVING

- A. Snelheidsknop
- B. Aan/uit-knop
- C. Turbo-knop
- D. Motorbehuizing
- E. Staafmixer
- F. Maatbeker
- G. Adapterfitting (*)
- H. Hakmolen (*)
- I. Garde (*)

(*) Alleen beschikbaar bij de modellen Pro Chef 1503

Als het model van uw apparaat niet over de hierboven beschreven accessoires beschikt, kunt u deze ook afzonderlijk kopen bij de technische dienst.

GEBRUIK EN ONDERHOUD

GEBRUIKSAANWIJZING

VOOR GEBRUIK:

- Zorg ervoor dat alle verpakkingsmaterialen van het product zijn verwijderd.
- Lees voor het eerste gebruik aandachtig het boekje "Veiligheidsadviezen en waarschuwingen" door.
- Reinig, voordat u het product voor het eerst gebruikt, de onderdelen die in contact komen met voedsel op de manier die wordt beschreven in het hoofdstuk over reiniging.

- Bereid het apparaat voor op de functie die u wilt gebruiken.

GEBRUIK:

- Rol het netsnoer volledig uit voordat u het in het stopcontact steekt.
- Sluit het apparaat aan op het elektriciteitsnet.
- Schakel het apparaat in met de aan/uit-knop.
- Selecteer de gewenste snelheid.
- Werk met het voedsel dat u wilt verwerken.

ELEKTRONISCHE SNELHEIDSREGELING:

- De snelheid van het apparaat kan worden geregeld met de snelheidsregelaar. Deze functie is erg handig, omdat u hiermee de snelheid van het apparaat kunt aanpassen aan het soort werk dat moet worden gedaan.

TURBO-FUNCTIE:

- Het apparaat heeft een turbofunctie. Door de turbofunctie te activeren, komt alle kracht van de motor beschikbaar, waardoor een fijnere afwerking van de uiteindelijke textuur van het product wordt verkregen.

WANNEER U KLAAR BENT MET HET GEBRUIK VAN HET APPARAAT:

- Stop het apparaat door de druk op de aan/uit-knop los te laten.
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
- Reinig het apparaat.

ACCESSOIRES:

STAFMIXERACCESSOIRE (AFB. 1):

- Dit accessoire wordt gebruikt voor het maken van sauzen, soepen, mayonaise, milkshakes, babyvoeding, ijs crushen ...
- Bevestig de staaf aan de motorbehuizing en draai in de richting van het gesloten hangslot
- Doe het te bereiden voedsel in de kan en schakel het apparaat in.
- Voor verdere reiniging maakt u de staaf los en verwijdert u deze door deze in de richting van het open hangslot te draaien.

HAKACCESSOIRE (AFB. 2):

- Dit accessoire wordt gebruikt voor het hakken van groenten of vlees ...
- Om schade aan het apparaat te voorkomen, verwijdert u botten, zenuwen, kraakbeen enz. uit het vlees.
- Doe het te bereiden voedsel in de hakbak en bevestig het deksel stevig.
- Bevestig de motorbehuizing aan de hakmolen en draai in de richting van het gesloten hangslot.

- Schakel het apparaat in (let op: schakel het apparaat niet in als het geheel niet correct is gemonteerd en aangesloten).
- Stop het apparaat wanneer het voedsel de gewenste textuur heeft bereikt.
- Maak de motorbehuizing los van het deksel en het deksel van de hakmolen.
- Opmerking 1: Gebruik de turbofunctie niet wanneer dit accessoire is bevestigd.

GESTOFFER (AFB. 3):

- Dit accessoire wordt gebruikt om slagroom te kloppen, eiwitten te kloppen...
- Bevestig de garde aan de motorbehuizing en draai in de richting van het gesloten hangslot.
- Doe het voedsel in een bakje en schakel het apparaat in. Voor het beste resultaat draait u de garde met de klok mee.
- Verwijder het garde-accessoire en maak de motorbehuizing los.
- Opmerking 1: Werk niet op hoge snelheid met dit accessoire bevestigd, omdat dit defecten aan de garde kan veroorzaken (draaien van de draden).

THERMISCHE VEILIGHEIDSBEVEILIGING:

- Het apparaat is voorzien van een veiligheidsvoorziening die het apparaat beschermt tegen oververhitting.
- Als het apparaat zichzelf uitschakelt en niet meer inschakelt, koppelt u het los van het elektriciteitsnet en wacht u ongeveer 15 minuten voordat u het weer aansluit. Als het apparaat niet opnieuw start, neem dan contact op met een erkende technische dienst.

REINIGING

- Koppel het apparaat los van het elektriciteitsnet en laat het afkoelen voordat u het reinigt.
- Reinig het apparaat met een vochtige doek met een paar druppels afwasmiddel en droog het vervolgens af.
- Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basische pH, zoals bleekmiddel of schurende producten, om het apparaat te reinigen.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof en plaats het niet onder stromend water.
- Wees tijdens het reinigen extra voorzichtig met de messen, aangezien deze zeer scherp zijn.
- Het is raadzaam om het apparaat regelmatig te reinigen en eventuele voedselresten te verwijderen.
- Als het apparaat niet in goede staat van reinheid verkeert, kan het oppervlak verslechteren, wat onvermijdelijk van invloed is op de levensduur van het apparaat en het gebruik ervan onveilig kan maken.
- De volgende onderdelen kunnen in de vaatwasser (met een zachte reinigingsprogramma) of met warm zeepwater worden gewassen:

- Staafmixer
- Maatbeker
- Hakmolen (zonder deksel)
- De afdruipt-/droogpositie van de onderdelen die in de vaatwasser of in de gootsteen kunnen worden gewassen, moet ervoor zorgen dat het water gemakkelijk kan wegvloeien. (Fig. 4)
- Droog vervolgens alle onderdelen voordat u ze in elkaar zet en opbergt.

SERVICE

- Bij verkeerd gebruik of het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing vervalt de garantie en de aansprakelijkheid van de fabrikant.

STORINGEN EN REPARATIE

- Breng het apparaat naar een erkende technische dienst als er problemen optreden. Probeer het apparaat niet zelf te demonteren of te repareren, aangezien dit gevaarlijk kan zijn.

VOOR EU-PRODUCTVERSIES EN/OF INDIEN DIT IN UW LAND VERPLICHT IS:

ECOLOGIE EN RECYCLEBAARHEID VAN HET PRODUCT

- De materialen waaruit de verpakking van dit apparaat bestaat, maken deel uit van een inzamelings-, classificatie- en recyclingsysteem. Als u ze wilt weggooien, gebruik dan de daarvoor bestemde openbare containers voor elk type materiaal.
- Het product bevat geen concentraties van stoffen die als schadelijk voor het milieu kunnen worden beschouwd.



Dit symbool betekent dat u het product, wanneer u het aan het einde van zijn levensduur wilt weggooien, naar een erkend afvalverwerkingsbedrijf voor de gescheiden inzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) moet brengen.

- Dit apparaat voldoet aan Richtlijn 2014/35/EU inzake laagspanning, Richtlijn 2014/30/EU inzake elektromagnetische compatibiliteit, Richtlijn 2011/65/EU inzake de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur en Richtlijn 2009/125/EG inzake de eisen inzake ecologisch ontwerp voor energiegerelateerde producten.

**MIXER DE MÂNĂ
BA5632/BA5633**

Stimate client,

Vă mulțumim că ați ales să achiziționați un produs marca SOLAC.

Datorită tehnologiei, designului și funcționării sale, precum și faptului că depășește cele mai stricte standarde de calitate, vă putem asigura o utilizare pe deplin satisfăcătoare și o durată lungă de viață a produsului.

**RECOMANDĂRI DE SIGURANȚĂ ȘI
AVERTISMENTE**

- Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a porni aparatul și păstrați-le pentru consultare ulterioară. Nerespectarea și neîndeplinirea acestor instrucțiuni poate duce la accidente.
- Curățați toate părțile produsului care vor intra în contact cu alimentele, așa cum se indică în secțiunea de curățare, înainte de utilizare.
- Acest aparat poate fi utilizat de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și dacă înțeleg pericolele implicate.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de copii. Păstrați aparatul și cablul său la îndemâna copiilor.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- AVERTISMENT: Utilizarea incorectă a acestui aparat poate duce la răni.

Trebuie să aveți grijă când manipulați lamele ascuțite și în timpul curățării.

- „Deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare dacă este lăsat nesupravegheat și înainte de asamblare, dezasamblare sau curățare.
- Opriti aparatul și deconectați-l de la sursa de alimentare înainte de a schimba accesoriile sau de a vă apropia de părțile care se mișcă în timpul utilizării.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de persoane cu calificare similară, pentru a evita pericolele.
- Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic, nu uzului profesional sau industrial.
- Acest aparat este destinat utilizării în gospodărie și în aplicații similare, cum ar fi:
 - bucătării pentru personal în magazine, birouri și alte medii de lucru;
 - ferme;
 - de către clienți în hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial;
 - medii de tip bed and breakfast
- Asigurați-vă că tensiunea indicată pe eticheta de clasificare corespunde tensiunii de rețea înainte de a conecta aparatul la priză.
- Conectați aparatul la o priză de rețea de cel puțin 10 amperi.
- Ștecherul aparatului trebuie să se potrivească corect în priza de rețea. Nu modificați ștecherul. Nu utilizați adaptoare pentru ștecher.
- Nu utilizați aparatul dacă cablul de alimentare sau ștecherul sunt deteriorate.

- Nu trageți de cablul de alimentare. Nu utilizați niciodată cablul de alimentare pentru a ridica, transporta sau deconecta aparatul.
- Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului.
- Verificați starea cablului de alimentare. Dacă este deteriorat, riscul de electrocutare crește.
- Dacă carcasa aparatului se sparge, deconectați imediat aparatul de la rețeaua electrică pentru a preveni posibilitatea unui șoc electric.
- Nu utilizați aparatul dacă a fost scăpat, dacă prezintă semne vizibile de deteriorare sau dacă are o scurgere.
- Nu atingeți mufa cu mâinile ude.
- Nu așezați aparatul pe suprafețe fierbinți, cum ar fi plite, arzătoare cu gaz, cuptoare sau altele similare.
- Aveți grijă să nu porniți aparatul în mod involuntar.
- Lamele sunt ascuțite și pot provoca răni, fiți atenți și evitați contactul direct cu muchiile tăietoare ale lamelor. Acordați o atenție specială atunci când manipulați lamele, în timpul operațiunilor de asamblare și dezasamblare și în timpul curățării.
- Nu atingeți niciuna dintre părțile mobile ale aparatului în timpul funcționării.
- Nu lăsați aparatul în ploaie sau expus la umiditate. Dacă apa pătrunde în aparat, acest lucru va crește riscul de electrocutare.

DESCRIERE

- A. Buton de selectare a vitezei
- B. Buton de pornire/oprire
- C. Buton turbo
- D. Corpul motorului
- E. Mixer vertical
- F. Cupa de măsurare
- G. Adaptor (*)
- H. Tocător (*)
- I. Tel (*)

(*) Disponibil numai la modelele Pro Chef 1503

Dacă modelul aparatului dvs. nu are accesoriile descrise mai sus, acestea pot fi achiziționate separat de la Serviciul de asistență tehnică.

UTILIZARE ȘI ÎNGRIJIRE

- Extindeți complet cablul de alimentare al aparatului înainte de fiecare utilizare.
- Nu utilizați aparatul dacă piesele sau accesoriile nu sunt montate corespunzător sau sunt defecte.
- Nu utilizați aparatul dacă este gol.
- Nu utilizați aparatul dacă butonul de pornire/oprire nu funcționează.
- Respectați indicatorul de nivel MAX.

- Când utilizați lichide fierbinți, nu umpleți recipientul mai mult de jumătate. În orice moment, când amestecați lichide fierbinți în recipient, selectați viteza cea mai mică de pe selectorul de viteză.
- Mențineți aparatul în stare bună. Verificați dacă piesele mobile nu sunt dezaxate sau blocate și asigurați-vă că nu există piese rupte sau anomalii care ar putea împiedica funcționarea corectă a aparatului.
- Utilizați aparatul și accesoriile și uneltele sale în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de operațiunile care trebuie efectuate. Utilizarea aparatului pentru operațiuni diferite de cele prevăzute poate duce la situații periculoase.
- Nu utilizați niciodată lichide fierbinți.
- Nu lăsați niciodată aparatul conectat și nesupravegheat dacă nu este utilizat. Acest lucru economisește energie și prelungește durata de viață a aparatului.
- Nu utilizați aparatul pe nici o parte a corpului unei persoane sau a unui animal.
- Nu utilizați aparatul cu produse congelate sau care conțin oase.
- Nu utilizați aparatul mai mult de 1 minut la rând. Nu utilizați cicluri de mai mult de 5 minute. În cazul în care funcționați în cicluri, lăsați aparatul să se odihnească cel puțin 1 minut între fiecare ciclu. În niciun caz aparatul nu trebuie utilizat mai mult timp decât este necesar.
- Ca referință, în tabelul anexat sunt prezentate mai multe rețete, care includ cantitatea de alimente de procesat, timpul de funcționare recomandat pentru elaborarea fiecărei rețete, precum și timpul maxim de funcționare a aparatului în fiecare dintre aceste condiții de încărcare.

INSTRUCIUNI DE UTILIZARE

ÎNAINTE DE UTILIZARE:

- Asigurați-vă că toate ambalajele produsului au fost îndepărtate.
- Citiți cu atenție broșura „Sfaturi și avertismente de siguranță” înainte de prima utilizare.
- Înainte de a utiliza produsul pentru prima dată, curățați părțile care vor intra în contact cu alimentele în modul descris în secțiunea de curățare.
- Pregătiți aparatul în funcție de funcția pe care doriți să o utilizați.

UTILIZARE:

- Extindeți complet cablul de alimentare înainte de a-l conecta la priză.
- Conectați aparatul la rețeaua electrică.
- Porniți aparatul folosind butonul de pornire/oprire.
- Selectați viteza dorită.
- Lucrați cu alimentele pe care doriți să le prelucrați.

CONTROL ELECTRONIC AL VITEZEI:

- Viteza aparatului poate fi reglată folosind comanda de reglare a vitezei. Această funcție este foarte utilă, deoarece permite adaptarea vitezei aparatului la tipul de lucru care trebuie efectuat.

FUNCȚIA TURBO:

- Aparatul are o funcție Turbo. Prin activarea funcției Turbo, toată puterea motorului devine disponibilă, obținându-se astfel un finisaj mai fin în textura finală a produsului.

DUPĂ CE AȚI TERMINAT DE UTILIZAT APARATUL:

- Oprii aparatul eliberând presiunea de pe butonul de pornire/oprire.
- Deconectați aparatul de la rețeaua electrică.
- Curățați aparatul.

ACCESORII:

ACCESORIU BLENDER CU BĂȚ (FIG.1):

- Acest accesoriu este utilizat pentru prepararea sosurilor, supelor, maionezei, milkshake-urilor, alimentelor pentru copii, zdrobirea gheții ...
- Atașați bățul la corpul motorului și rotiți în direcția lacătului închis
- Puneți alimentele care urmează să fie preparate în borcan și porniți aparatul.
- Pentru curățare suplimentară, detașați și îndepărtați stick-ul rotind în direcția lacătului deschis.

ACCESORIU DE TOCAT (FIG.2):

- Acest accesoriu este utilizat pentru a toca legume sau carne...
- Pentru a evita deteriorarea aparatului, îndepărtați oasele, nervii, cartilajele etc. din carne.
- Puneți alimentele care urmează să fie preparate în recipientul de tocat și atașați capacul ferm.
- Atașați corpul motorului la tocător și rotiți în direcția lacătului închis.
- Porniți aparatul (atenție: nu porniți aparatul dacă întreaga unitate nu este montată și conectată corespunzător).
- Oprii aparatul când alimentele ating textura dorită.
- Detașați corpul motorului de capac și capacul de tocător.
- Notă 1: Nu utilizați funcția Turbo cu acest accesoriu atașat.

ACCESORIU BATE (FIG.3):

- Acest accesoriu este utilizat pentru a bate smântână, albușuri de ou...
- Atașați băătorul la corpul motorului și rotiți în direcția lacătului închis.
- Puneți alimentele într-un recipient și porniți aparatul. Pentru rezultate optime, rotiți băătorul în sensul acelor de ceasornic.

- Scoateți accesoriul băător și eliberați corpul motorului.
- Notă 1: Nu lucrați la viteze mari cu acest accesoriu atașat, deoarece acest lucru ar putea provoca defectarea băătorului (învârtirea firelor).

PROTECTOR TERMIC DE SIGURANȚĂ:

- Aparatul are un dispozitiv de siguranță care îl protejează împotriva supraîncălzirii.
- Dacă aparatul se oprește singur și nu se mai pornește, deconectați-l de la sursa de alimentare și așteptați aproximativ 15 minute înainte de a-l reconecta. Dacă aparatul nu pornește din nou, solicitați asistență tehnică autorizată.

CURĂȚARE

- Deconectați aparatul de la rețeaua electrică și lăsați-l să se răcească înainte de a efectua orice operațiune de curățare.
- Curățați echipamentul cu o cârpă umedă cu câteva picături de lichid de spălat vase, apoi uscați-l.
- Nu utilizați solvenți sau produse cu pH acid sau bazic, cum ar fi înălbitorul, sau produse abrazive pentru curățarea aparatului.
- Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau în orice alt lichid și nu îl așezați sub jet de apă.
- În timpul procesului de curățare, acordați o atenție specială lamelor, deoarece acestea sunt foarte ascuțite.
- Este recomandabil să curățați aparatul în mod regulat și să îndepărtați orice resturi alimentare.
- Dacă aparatul nu este într-o stare bună de curățenie, suprafața acestuia se poate degrada și poate afecta în mod inexorabil durata de viață utilă a aparatului, devenind nesigur pentru utilizare.
- Următoarele piese pot fi spălate în mașina de spălat vase (folosind un program de curățare delicată) sau cu apă caldă și săpun:
 - Mixer vertical
 - Pahar de măsurare
 - Tocător (fără capac)
- Poziția de scurgere/uscare a articolelor care pot fi spălate în mașina de spălat vase sau în chiuvetă trebuie să permită scurgerea ușoară a apei. (Fig.4)
- Apoi uscați toate piesele înainte de asamblare și depozitare.

SERVICIU

- Orice utilizare necorespunzătoare sau nerespectarea instrucțiunilor de utilizare anulează garanția și răspunderea producătorului.

ANOMALII ȘI REPARAȚII

- Dacă apar probleme, duceți aparatul la un serviciu de asistență tehnică autorizat. Nu încercați să demontați sau să reparați aparatul fără asistență, deoarece acest lucru poate fi periculos.

**PENTRU VERSIUNILE DE PRODUSE DIN UE ȘI/
SAU ÎN CAZUL ÎN CARE ESTE SOLICITAT ÎN ȚARA
DUMNEAVOASTRĂ:**

ECOLOGIA ȘI RECICLABILITATEA PRODUSULUI

- Materialele din care este alcătuit ambalajul acestui aparat sunt incluse într-un sistem de colectare, clasificare și reciclare. Dacă doriți să le aruncați, utilizați containerele publice corespunzătoare pentru fiecare tip de material.
- Produsul nu conține concentrații de substanțe care ar putea fi considerate dăunătoare pentru mediu.
- Acest simbol înseamnă că, în cazul în care doriți să eliminați produsul la sfârșitul duratei sale de viață, trebuie să îl duceți la un agent autorizat pentru



colectarea selectivă a deșeurilor de echipamente electrice și electronice (DEEE).

- Acest aparat este conform cu Directiva 2014/35/UE privind joasa tensiune, Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică, Directiva 2011/65/UE privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice și Directiva 2009/125/CE privind cerințele de proiectare ecologică pentru produsele cu impact energetic.

**BLENDER RĘCZNY
BA5632/BA5633**

Szanowny Kliencie,

Dziękujemy za zakup produktu marki SOLAC.

Dzięki zastosowanej technologii, konstrukcji i działaniu oraz spełnieniu najsurowszych norm jakościowych, produkt zapewnia pełną satysfakcję z użytkowania i długą żywotność.

**WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA I
OSTRZEŻENIA**

- Przed włączeniem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją do wykorzystania w przyszłości. Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji może spowodować wypadek.
 - Przed użyciem należy wyczyścić wszystkie części produktu, które będą miały kontakt z żywnością, zgodnie z instrukcją czyszczenia.
 - Urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem że są one nadzorowane lub przeszkolone w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
 - Urządzenie nie powinno być używane przez dzieci. Urządzenie i przewód zasilający należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
 - Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- **OSTRZEŻENIE:** Nieprawidłowe użytkowanie tego urządzenia może prowadzić do potencjalnych obrażeń. Należy zachować ostrożność podczas obchodzenia się z ostrymi ostrzami tnącymi oraz podczas czyszczenia.
 - Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania, jeśli pozostaje bez nadzoru oraz przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.
 - Przed wymianą akcesoriów lub zbliżaniem się do części ruchomych podczas użytkowania należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania.
 - Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić u producenta, serwisu lub podobnie wykwalifikowanej osoby, aby uniknąć zagrożenia.
 - Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, a nie profesjonalnego lub przemysłowego.
 - Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań, takich jak:
 - kuchnie dla personelu w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
 - gospodarstwa rolne;
 - przez klientów w hotelach, motelach i innych miejscach typu mieszkalnego;
 - miejsca typu bed and breakfast
 - Przed podłączeniem urządzenia do zasilania należy upewnić się, że napięcie podane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieciowemu.
 - Urządzenie należy podłączyć do gniazdka sieciowego o natężeniu co najmniej 10 amperów.

- Wtyczka urządzenia musi być prawidłowo dopasowana do gniazdka sieciowego. Nie modyfikuj wtyczki. Nie używaj przejściówek.
- Nie używaj urządzenia, jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone.
- Nie ciągnij za przewód zasilający. Nigdy nie używaj przewodu zasilającego do podnoszenia, przenoszenia lub odłączania urządzenia.
- Nie owijaj przewodu zasilającego wokół urządzenia.
- Sprawdź stan przewodu zasilającego. Jeśli jest uszkodzony, zwiększa to ryzyko porażenia prądem.
- W przypadku pęknięcia obudowy urządzenia należy natychmiast odłączyć je od sieci elektrycznej, aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym.
- Nie należy używać urządzenia, jeśli zostało upuszczone, jeśli są widoczne oznaki uszkodzenia lub jeśli występuje wyciek.
- Nie należy dotykać wtyczki mokrymi rękami.
- Nie należy umieszczać urządzenia na gorących powierzchniach, takich jak płyty kuchenne, palniki gazowe, piekarniki lub podobne.
- Należy uważać, aby nie uruchomić urządzenia nieumyślnie.
- Ostrza są ostre i mogą spowodować obrażenia, należy zachować ostrożność i unikać bezpośredniego kontaktu z krawędziami tnącymi ostrzy. Należy zachować szczególną ostrożność podczas obchodzenia się z ostrzami, podczas montażu i demontażu oraz podczas czyszczenia.
- Nie należy dotykać żadnych ruchomych części urządzenia podczas jego pracy.
- Nie należy pozostawiać urządzenia na deszczu lub narażać go na działanie wilgoci. Jeśli woda dostanie się do urządzenia, zwiększa to ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

OPIS

- A. Pokrętko wyboru prędkości
- B. Przycisk włączania/wyłączania
- C. Przycisk turbo
- D. Korpus silnika
- E. Blender ręczny
- F. Miarka
- G. Adapter (*)
- H. Sieczkarnia (*)
- I. Trzepaczka (*)

(*) Dostępne tylko w modelach Pro Chef 1503

Jeśli model urządzenia nie posiada opisanych powyżej akcesoriów, można je również nabyć oddzielnie w serwisie pomocy technicznej.

UŻYTKOWANIE I PIELĘGNACJA

- Przed każdym użyciem należy całkowicie rozciągnąć przewód zasilający urządzenia.
- Nie należy używać urządzenia, jeśli części lub akcesoria nie są prawidłowo zamontowane lub są uszkodzone.
- Nie należy używać urządzenia, jeśli jest puste.
- Nie należy używać urządzenia, jeśli przycisk włączania/wyłączania nie działa.
- Należy przestrzegać wskaźnika poziomu MAX.
- Podczas używania gorących płynów nie napełniaj dzbanka więcej niż do połowy. Podczas mieszania gorących płynów w dzbanku zawsze wybieraj najniższą prędkość na selektorze prędkości.
- Utrzymuj urządzenie w dobrym stanie. Sprawdź, czy ruchome części nie są źle wyrównane lub zablokowane i upewnij się, że nie ma żadnych uszkodzonych części lub nieprawidłowości, które mogą uniemożliwić prawidłowe działanie urządzenia.
- Urządzenie, jego akcesoria i narzędzia należy używać zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy i wykonywane czynności. Używanie urządzenia do celów innych niż przewidziane może spowodować niebezpieczną sytuację.
- Nigdy nie używaj wrzących płynów.
- Nigdy nie pozostawiaj urządzenia podłączonego do zasilania i bez nadzoru, jeśli nie jest używane. Pozwala to oszczędzać energię i przedłuża żywotność urządzenia.
- Nie używaj urządzenia na żadnej części ciała osoby lub zwierzęcia.
- Nie używaj urządzenia do mrożonych produktów lub produktów zawierających kości.
- Nie używaj urządzenia dłużej niż 1 minutę. Nie używaj cykli trwających dłużej niż 5 minut. W przypadku pracy cyklicznej, między każdym cyklem należy zapewnić urządzeniu co najmniej 1 minutę przerwy. W żadnym wypadku nie należy używać urządzenia dłużej niż to konieczne.
- W załączonej tabeli znajduje się kilka przepisów, które zawierają ilość przetwarzanej żywności, zalecany czas pracy potrzebny do przygotowania każdego przepisu, a także maksymalny czas pracy urządzenia w każdych z tych warunków obciążenia.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

PRZED UŻYCIEM:

- Upewnij się, że wszystkie opakowania produktu zostały usunięte.
- Przed pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać broszurę „Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i ostrzeżenia”.

- Przed pierwszym użyciem produktu należy wyczyścić części, które będą miały kontakt z żywnością, w sposób opisany w sekcji dotyczącej czyszczenia.
- Przygotować urządzenie zgodnie z funkcją, którą chcesz użyć.

UŻYCIE:

- Przed podłączeniem do gniazdka należy całkowicie rozciągnąć przewód zasilający.
- Podłączyć urządzenie do sieci elektrycznej.
- Włączyć urządzenie za pomocą przycisku włączania/wyłączania.
- Wybierz żądaną prędkość.
- Przetwarzaj wybrane produkty spożywcze.

ELEKTRONICZNA REGULACJA PRĘDKOŚCI:

- Prędkość urządzenia można regulować za pomocą regulatora prędkości. Funkcja ta jest bardzo przydatna, ponieważ umożliwia dostosowanie prędkości urządzenia do rodzaju wykonywanej pracy.

FUNKCJA TURBO:

- Urządzenie posiada funkcję Turbo. Po włączeniu funkcji Turbo dostępna jest cała moc silnika, co pozwala uzyskać bardziej wygładzoną konsystencję produktu.

PO ZAKOŃCZENIU KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA:

- Wyłącz urządzenie, zwalniając przycisk włączania/wyłączania.
- Odłączyć urządzenie od zasilania.
- Wyczyścić urządzenie.

AKCESORIA:

AKCESORIA DO BLENDERA RĘCZNEGO (RYS. 1):

- To akcesorium służy do przygotowywania sosów, zup, majonezu, koktajli mlecznych, posiłków dla niemowląt, kruszenia lodu...
- Przymocuj pręt do korpusu silnika i obróć w kierunku zamkniętej kłódki.
- Umieść przygotowywane potrawy w dzbanku i włącz urządzenie.
- W celu dokładniejszego czyszczenia należy odłączyć i wyjąć końcówkę, obracając ją w kierunku otwartej kłódki.

AKCESORIA DO ROZBIJANIA (RYS. 2):

- To akcesorium służy do rozdrabniania warzyw lub mięsa...
- Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia, należy usunąć z mięsa kości, ścięgna, chrząstki itp.
- Umieść przygotowywane produkty w pojemniku do rozdrabniania i mocno zamocuj pokrywę.
- Przymocuj korpus silnika do rozdrabniacza i obróć w kierunku zamkniętej kłódki.

- Włącz urządzenie (uwaga: nie włączaj urządzenia, jeśli całość nie jest prawidłowo zamontowana i połączona).
- Wyłącz urządzenie, gdy potrawa osiągnie pożądaną konsystencję.
- Odłączyć korpus silnika od pokrywy, a pokrywę od rozdrabniacza.
- Uwaga 1: Nie używaj funkcji Turbo, gdy to akcesorium jest zamontowane.

AKCESORIA DO UBIJANIA (RYS. 3):

- To akcesorium służy do ubijania śmietany, białek jajek...
- Przymocuj trzepaczkę do korpusu silnika i obróć w kierunku zamkniętej kłódki.
- Włóż żywność do pojemnika i włącz urządzenie. Aby uzyskać najlepsze wyniki, obracaj trzepaczką zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
- Zdejmij akcesorium do ubijania i zwolnij korpus silnika.
- Uwaga 1: Nie należy pracować z dużą prędkością z zamontowanym tym akcesorium, ponieważ może to spowodować uszkodzenie trzepaczki (przekręcenie drutów).

BEZPIECZNY ZABEZPIECZENIE TERMICZNE:

- Urządzenie posiada zabezpieczenie, które chroni je przed przegrzaniem.
- Jeśli urządzenie wyłączy się samoistnie i nie włącza się ponownie, należy odłączyć je od zasilania sieciowego i odczekać około 15 minut przed ponownym podłączeniem. Jeśli urządzenie nie uruchamia się ponownie, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem technicznym.

CZYSZCZENIE

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć urządzenie od zasilania i pozostawić do ostygnięcia.
- Urządzenie należy wyczyścić wilgotną ściereczką z kilkoma kroplami płynu do mycia naczyń, a następnie wytrzeć do sucha.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać rozpuszczalników ani produktów o kwaśnym lub zasadowym pH, takich jak wybielacze lub środki ściernie.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani żadnym innym płynie ani nie umieszczaj go pod bieżącą wodą.
- Podczas czyszczenia należy zachować szczególną ostrożność w przypadku ostrzy, ponieważ są one bardzo ostre.
- Zaleca się regularne czyszczenie urządzenia i usuwanie wszelkich resztek jedzenia.
- Jeśli urządzenie nie jest w dobrym stanie czystości, jego powierzchnia może ulec degradacji, co nieuchronnie wpłynie na czas użytkowania urządzenia i może spowodować, że jego użytkowanie stanie się niebezpieczne.

- Następujące elementy można myć w zmywarce (przy użyciu programu do delikatnego czyszczenia) lub w gorącej wodzie z dodatkiem mydła:
 - Blender ręczny
 - Miarka
 - Rębak (bez pokrywy)
- Pozycja odsączania/suszenia elementów, które można myć w zmywarce lub w zlewie, musi umożliwiać łatwe odsączenie wody. (Rys. 4)
- Następnie należy wysuszyć wszystkie części przed montażem i przechowywaniem.

SERWIS

- Wszelkie niewłaściwe użytkowanie lub nieprzestrzeganie instrukcji obsługi powoduje unieważnienie gwarancji i odpowiedzialności producenta.

ANOMALIE I NAPRAWY

- W przypadku wystąpienia problemów należy zanieść urządzenie do autoryzowanego serwisu technicznego. Nie należy próbować samodzielnie demontować ani naprawiać urządzenia, ponieważ może to być niebezpieczne.

DLA WERSJI PRODUKTU PRZEZNACZONYCH NA RYNEK UE I/LUB W PRZYPADKU, GDY JEST TO WYMAGANE W TWOIM KRAJU:

EKOLOGIA I MOŻLIWOŚĆ RECYKLINGU PRODUKTU

- Materiały, z których wykonano opakowanie tego urządzenia, są objęte systemem zbiórki, klasyfikacji i recyklingu. Jeśli chcesz je utylizować, skorzystaj z odpowiednich pojemników publicznych dla każdego rodzaju materiału.
- Produkt nie zawiera stężeń substancji, które można uznać za szkodliwe dla środowiska.



- Ten symbol oznacza, że w przypadku chęci utylizacji produktu po zakończeniu jego okresu użytkowania należy go przekazać autoryzowanemu podmiotowi zajmującemu się selektywną zbiórką zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).
- Urządzenie jest zgodne z dyrektywą 2014/35/UE w sprawie niskiego napięcia, dyrektywą 2014/30/UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, dyrektywą 2011/65/UE w sprawie ograniczeń stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym oraz dyrektywą 2009/125/WE w sprawie wymogów dotyczących ekoprojektu dla produktów związanych z energią.

РЪЧЕН МИКСЕР
BA5632/BA5633

Уважаеми клиенти,

Благодарим Ви, че избрахте да закупите продукт от марката SOLAC.

Благодарение на своята технология, дизайн и функциониране, както и на факта, че надхвърля най-строгите стандарти за качество, този продукт гарантира напълно удовлетворителна употреба и дълъг експлоатационен живот.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И СЪВЕТИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Прочетете внимателно тези инструкции, преди да включите уреда, и ги съхранявайте за бъдеща справка. Неспазването и несъблюдаването на тези инструкции може да доведе до инцидент.
- Преди употреба почистете всички части на продукта, които ще влизат в контакт с храна, както е посочено в раздела за почистване.
- Този уред може да се използва от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и знания, ако са получили надзор или инструкции относно безопасната употреба на уреда и ако разбират свързаните с това опасности.
- Този уред не трябва да се използва от деца. Дръжте уреда и кабела му извън обсега на деца.
- Децата не трябва да си играят с уреда.

• ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Неправилната употреба на този уред може да доведе до потенциални наранявания. Бъдете внимателни при работа с остри режещи ножове и по време на почистване.

- Винаги изключвайте уреда от захранването, ако го оставяте без надзор, както и преди сглобяване, разглобяване или почистване.
- Изключете уреда и го изключете от захранването, преди да смените аксесоари или да се доближавате до части, които се движат по време на употреба.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, неговия сервизен представител или подобно квалифицирани лица, за да се избегне опасност.
- Този уред е предназначен само за домашно ползване, а не за професионална или индустриална употреба.
- Уредът е предназначен за употреба в домакинството и подобни приложения, като например:
 - кухненски помещения за персонала в магазини, офиси и други работни среди;
 - фермерски къщи;
 - от клиенти в хотели, мотели и други жилищни среди;
 - среди от типа „нощувка и закуска“
- Преди да включите уреда в контакта, се уверете, че напрежението, посочено на етикета с техническите

характеристики, съответства на напрежението в електрическата мрежа.

- Свържете уреда към контакт с номинална мощност от най-малко 10 ампера.
- Щипката на уреда трябва да се вкара правилно в контакта. Не променяйте щипката. Не използвайте адаптери за щипки.
- Не използвайте уреда, ако захранващият кабел или щипката са повредени.
- Не дърпайте захранващия кабел. Никога не използвайте захранващия кабел, за да вдигате, пренасяте или изключвате уреда.
- Не навивайте захранващия кабел около уреда.
- Проверете състоянието на захранващия кабел. Ако е повреден, рискът от токов удар се увеличава.
- Ако корпусът на уреда се счупи, незабавно го изключете от електрическата мрежа, за да предотвратите възможността от токов удар.
- Не използвайте уреда, ако е паднал, ако има видими признаци на повреда или ако има теч.
- Не докосвайте щепсела с мокри ръце.
- Не поставяйте уреда върху горещи повърхности, като котлони, газови горелки, фурни или други подобни.
- Внимавайте да не включите уреда неволно.
- Остриетата са остри и могат да причинят наранявания, бъдете внимателни и избягвайте директен контакт с режещите ръбове на остриетата. Обръщайте специално внимание при работа с остриетата, по време на сглобяване и разглобяване, както и по време на почистване.
- Не докосвайте движещите се части на уреда, докато той работи.
- Не оставяйте уреда на дъжд или изложен на влага. Ако в уреда попадне вода, това ще увеличи риска от токов удар.

ОПИСАНИЕ

- A. Копче за избор на скорост
- B. Бутон за включване/изключване
- C. Бутон „Турбо“
- D. Корпус на мотора
- E. Ръчен блендер
- F. Мерна чаша
- G. Адаптер (*)
- H. Нарязвач (*)
- I. Разбивачка (*)

(*) Налични само в моделите Pro Chef 1503

Ако моделът на вашия уред не разполага с описаните по-горе аксесоари, те могат да бъдат закупени отделно от Службата за техническа помощ.

УПОТРЕБА И ПОДДРЪЖКА

- Преди всяка употреба разгънете напълно захранващия кабел на уреда.
- Не използвайте уреда, ако частите или аксесоарите не са правилно монтирани или са дефектни.
- Не използвайте уреда, ако е празен.
- Не използвайте уреда, ако бутонът за включване/ изключване не работи.
- Спазвайте индикатора за максимално ниво.
- Когато използвате горещи течности, не пълнете купата повече от половината. Винаги, когато смесвате горещи течности в купата, изберете най-ниската скорост на скоростния селектор.
- Поддържайте уреда в добро състояние. Проверете дали движещите се части не са изкривени или заклещени и се уверете, че няма счупени части или аномалии, които могат да попречат на правилното функциониране на уреда.
- Използвайте уреда и неговите аксесоари и инструменти в съответствие с тези инструкции, като вземете предвид условията на работа и работата, която трябва да се извърши. Използването на уреда за операции, различни от предвидените, може да доведе до опасна ситуация.
- Никога не използвайте връщи течности.
- Никога не оставяйте уреда включен и без надзор, ако не се използва. Това спестява енергия и удължава живота на уреда.
- Не използвайте уреда върху никаква част от тялото на човек или животно.
- Не използвайте уреда с замразени продукти или такива, които съдържат кости.
- Не използвайте уреда за повече от 1 минута наведнъж. Не използвайте цикли, по-дълги от 5 минути. В случай на работа на цикли, оставете уреда да почива поне 1 минута между всеки цикъл. При никакви обстоятелства уредът не трябва да се използва по-дълго от необходимото.
- Като справка в приложената таблица са посочени няколко рецепти, които включват количеството храна за обработка, препоръчителното време за работа за изготвяне на всяка рецепта, както и времето за максимална работа на уреда при всяка от тези условия на натоварване.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

ПРЕДИ УПОТРЕБА:

- Уверете се, че цялата опаковка на продукта е премахната.
- Моля, прочетете внимателно брошурата „Съвети за безопасност и предупреждения“ преди първата употреба.

- Преди да използвате продукта за първи път, почистете частите, които ще влизат в контакт с храната, по начина, описан в раздела за почистване.
- Подгответе уреда според функцията, която желаете да използвате.

УПОТРЕБА:

- Разтегнете напълно хранявания кабел, преди да го включите в контакта.
- Свържете уреда към електрическата мрежа.
- Включете уреда с помощта на бутона за включване/изключване.
- Изберете желаната скорост.
- Работете с храната, която искате да обработите.

ЕЛЕКТРОННО РЕГУЛИРАНЕ НА СКОРОСТТА:

- Скоростта на уреда може да се регулира с помощта на регулатора за скорост. Тази функция е много полезна, тъй като позволява да се адаптира скоростта на уреда към вида работа, която трябва да се извърши.

ТУРБО ФУНКЦИЯ:

- Уредът разполага с турбо функция. При активиране на турбо функцията се използва цялата мощност на мотора, което позволява да се постигне по-фина текстура на крайния продукт.

СЛЕД КАТО ПРИКЛЮЧИТЕ С ИЗПОЛЗВАНЕТО НА УРЕДА:

- Спрете уреда, като освободите натиска върху бутона за включване/изключване.
- Изключете уреда от електрическата мрежа.
- Почистете уреда.

АКСЕСОАРИ:

АКСЕСОАР ЗА ПРЪСТЕНОВ БЛЕНДЕР (ФИГ. 1):

- Този аксесоар се използва за приготвяне на сосове, супи, майонеза, млечни шейкове, бебешка храна, натрошен лед...
- Прикрепете пръстена към корпуса на мотора и завъртете в посока на затворения катинар.
- Поставете храната, която ще приготвите, в буркана и включете уреда.
- За по-нататъшно почистване, откачете и махнете пръчката, като я завъртите в посока на отворения катинар.

АКСЕСОАР ЗА НАРЕЗВАНЕ (ФИГ. 2):

- Този аксесоар се използва за нарязване на зеленчуци или месо...
- За да избегнете повреда на уреда, махнете костите, жилките, хрущялите и т.н. от месото.

- Поставете храната, която ще приготвите, в контейнера за нарязване и закрепете капака здраво.
- Закрепете корпуса на мотора към режещия контейнер и завъртете в посока на затворения катинар.
- Включете уреда (внимавайте: не включвайте уреда, ако цялото устройство не е правилно монтирано и свързано).
- Спрете уреда, когато храната достигне желаната консистенция.
- Отделете корпуса на мотора от капака и капака от режещия контейнер.
- Забележка 1: Не работете с функцията „Турбо“, когато този аксесоар е монтиран.

АКСЕСОАР ЗА РАЗБИТЕ (ФИГ. 3):

- Този аксесоар се използва за разбиване на сметана, белтъци...
- Закрепете разбивателя към корпуса на мотора и завъртете в посока на затвора.
- Поставете храната в съд и включете уреда. За най-добри резултати, завъртете разбивателя по часовниковата стрелка.
- Отстранете аксесоара за разбиване и освободете корпуса на мотора.
- Забележка 1: Не работете на високи скорости с този аксесоар, тъй като това може да доведе до дефекти в разбивача (завъртане на жиците).

ТЕРМОСТАТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ:

- Уредът разполага с устройство за безопасност, което го предпазва от прегряване.
- Ако уредът се изключи сам и не се включи отново, изключете го от електрическата мрежа и изчакайте около 15 минути, преди да го включите отново. Ако уредът не се включи отново, потърсете оторизирана техническа помощ.

ПОЧИСТВАНЕ

- Изключете уреда от електрическата мрежа и го оставете да изстине, преди да започнете почистването.
- Почистете уреда с влажна кърпа с няколко капки препарат за миене на съдове и след това го подсушете.
- Не използвайте разтворители или продукти с киселинно или основно pH, като белина, или абразивни продукти за почистване на уреда.
- Никога не потапяйте уреда във вода или друга течност и не го поставяйте под течаща вода.
- По време на почистването обърнете специално внимание на ножовете, тъй като те са много остри.
- Препоръчително е уредът да се почиства редовно и да се отстраняват остатъците от храна.

- Ако уредът не е в добро състояние на чистота, повърхността му може да се влоши и това да повлияе неблагоприятно на продължителността на експлоатационния живот на уреда и да го направи опасен за употреба.
- Следните части могат да се мият в съдомиялна машина (с програма за нежно почистване) или с топла сапунена вода:
 - Ръчен блендер
 - Мерна чаша
 - Нарязвач (без капак)
- Позицията за изтичане/сушене на частите, които могат да се мият в съдомиялна машина или в мивката, трябва да позволява лесното изтичане на водата. (Фиг. 4)
- След това изсушете всички части преди сглобяването и съхранението им.

СЕРВИЗ

- Всяка неправилна употреба или неспазване на инструкциите за употреба води до анулиране на гаранцията и отмяна на отговорността на производителя.

АНОМАЛИИ И РЕМОНТ

- При възникване на проблеми занесете уреда в оторизиран сервизен център. Не се опитвайте да го разглобявате или ремонтирате без помощ, тъй като това може да бъде опасно.

ЗА ВЕРСИИ НА ПРОДУКТА ЗА ЕС И/ИЛИ В СЛУЧАЙ, ЧЕ ТОВА СЕ ИЗИСКВА В ВАШАТА СТРАНА:

ЕКОЛОГИЯ И РЕЦИКЛИРУЕМОСТ НА ПРОДУКТА

- Материалите, от които е изработена опаковката на този уред, са включени в система за събиране, класифициране и рециклиране. Ако желаете да ги изхвърлите, използвайте подходящите обществени контейнери за всеки вид материал.
- Продуктът не съдържа концентрации на вещества, които могат да се считат за вредни за околната среда.



Този символ означава, че ако желаете да изхвърлите продукта след изтичане на експлоатационния му срок, го занесете в оторизиран агент за отпадъци за селективно събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО).

- Този уред отговаря на Директива 2014/35/ЕС за ниско напрежение, Директива 2014/30/ЕС за електромагнитна съвместимост, Директива 2011/65/ЕС за ограниченията за употребата на определени опасни вещества в електрически и електронни уреди и Директива 2009/125/ЕО за изискванията за екодизайн на продукти, свързани с енергията.

ΜΠΛΕΝΤΕΡ ΧΕΙΡΟΣ
BA5632/BA5633

Αγαπητέ πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε να αγοράσετε ένα προϊόν της μάρκας SOLAC.

Χάρη στην τεχνολογία, το σχεδιασμό και τη λειτουργία του, καθώς και στο γεγονός ότι υπερβαίνει τα αυστηρότερα πρότυπα ποιότητας, μπορείτε να είστε σίγουροι για την πλήρη ικανοποίηση από τη χρήση του και τη μεγάλη διάρκεια ζωής του προϊόντος.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά. Η μη τήρηση και η μη συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες μπορεί να οδηγήσει σε ατύχημα.
- Καθαρίστε όλα τα μέρη του προϊόντος που θα έρθουν σε επαφή με τρόφιμα, όπως υποδεικνύεται στην ενότητα καθαρισμού, πριν από τη χρήση.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και εφόσον κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά.

- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η κακή χρήση αυτής της συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε πιθανό τραυματισμό. Πρέπει να λαμβάνετε προφυλάξεις κατά το χειρισμό των αιχμηρών λεπίδων κοπής και κατά τον καθαρισμό.
- Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την παροχή ρεύματος εάν την αφήνετε χωρίς επίβλεψη και πριν από τη συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση ή τον καθαρισμό.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος πριν αλλάξετε εξαρτήματα ή πλησιάσετε μέρη που κινούνται κατά τη χρήση.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή εξίσου εξειδικευμένα άτομα, προκειμένου να αποφευχθεί κίνδυνος.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση, όχι για επαγγελματική ή βιομηχανική χρήση.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται για οικιακή και παρόμοια χρήση, όπως:
 - χώροι κουζίνας προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα εργασιακά περιβάλλοντα
 - αγροικίες

– από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλα περιβάλλοντα τύπου κατοικίας

– περιβάλλοντα τύπου bed and breakfast

- Βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στην ετικέτα προδιαγραφών αντιστοιχεί στην τάση του δικτύου πριν συνδέσετε τη συσκευή.
- Συνδέστε τη συσκευή σε πρίζα δικτύου με ονομαστική ένταση τουλάχιστον 10 αμπέρ.
- Το βύσμα της συσκευής πρέπει να ταιριάζει σωστά στην πρίζα. Μην τροποποιείτε το βύσμα. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς βύσματος.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το βύσμα είναι κατεστραμμένα.
- Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο τροφοδοσίας για να σηκώσετε, να μεταφέρετε ή να αποσυνδέσετε τη συσκευή.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από τη συσκευή.
- Ελέγξτε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν είναι κατεστραμμένο, αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Εάν το περίβλημα της συσκευής σπάσει, αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή από το δίκτυο για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχει πέσει, εάν υπάρχουν ορατά σημάδια ζημιάς ή εάν έχει διαρροή.
- Μην αγγίζετε το βύσμα με βρεγμένα χέρια.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε καυτές επιφάνειες, όπως εστίες μαγειρέματος, καυστήρες αερίου, φούρνους ή παρόμοια.
- Προσέξτε να μην ενεργοποιήσετε τη συσκευή ακούσια.
- Οι λεπίδες είναι αιχμηρές και μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό. Να είστε προσεκτικοί και να αποφεύγετε την άμεση επαφή με τις κοπτικές άκρες των λεπίδων. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή κατά το χειρισμό των λεπίδων, κατά τη συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση και κατά τον καθαρισμό.
- Μην αγγίζετε τα κινούμενα μέρη της συσκευής ενώ λειτουργεί.
- Μην αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη στη βροχή ή σε υγρασία. Εάν εισέλθει νερό στη συσκευή, αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

- A. Περιστροφικός διακόπτης επιλογής ταχύτητας
- B. Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- C. Κουμπί turbo
- D. Σώμα κινητήρα
- E. Μπλέντερ

- F. Μεζούρα
- G. Προσαρμογέας (*)
- H. Κόφτης (*)
- I. Χτυπητήρι (*)

(*) Διατίθεται μόνο στα μοντέλα Pro Chef 1503

Εάν το μοντέλο της συσκευής σας δεν διαθέτει τα παραπάνω εξαρτήματα, μπορείτε να τα αγοράσετε ξεχωριστά από την Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

- Απλώστε πλήρως το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής πριν από κάθε χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν τα εξαρτήματα ή τα αξεσουάρ δεν είναι σωστά τοποθετημένα ή είναι ελαττωματικά.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν είναι άδεια.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης δεν λειτουργεί.
- Τηρείτε την ένδειξη MAX.
- Όταν χρησιμοποιείτε ζεστά υγρά, μην γεμίζετε το δοχείο περισσότερο από το μισό. Πάντα, όταν αναμιγνύετε ζεστά υγρά στο δοχείο, επιλέξτε την πιο αργή ταχύτητα στον επιλογέα ταχύτητας.
- Διατηρήστε τη συσκευή σε καλή κατάσταση. Ελέγξτε ότι τα κινούμενα μέρη δεν είναι στραβωμένα ή μπλοκαρισμένα και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν σπασμένα μέρη ή ανωμαλίες που μπορεί να εμποδίζουν τη σωστή λειτουργία της συσκευής.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή και τα εξαρτήματά της σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρέπει να εκτελεστεί. Η χρήση της συσκευής για λειτουργίες διαφορετικές από αυτές για τις οποίες προορίζεται μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ βραστά υγρά.
- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή συνδεδεμένη και χωρίς επίβλεψη όταν δεν τη χρησιμοποιείτε. Αυτό εξοικονομεί ενέργεια και παρατείνει τη διάρκεια ζωής της συσκευής.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε οποιοδήποτε μέρος του σώματος ενός ατόμου ή ζώου.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεψυγμένα προϊόντα ή προϊόντα που περιέχουν κόκαλα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για περισσότερο από 1 λεπτό κάθε φορά. Μην χρησιμοποιείτε κύκλους άνω των 5 λεπτών. Σε περίπτωση λειτουργίας σε κύκλους, αφήστε τη συσκευή να ξεκουραστεί για τουλάχιστον 1 λεπτό μεταξύ κάθε κύκλου. Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει η συσκευή να λειτουργεί για περισσότερο χρόνο από τον απαραίτητο.
- Ως αναφορά, στον συνημμένο πίνακα εμφανίζονται διάφορες συνταγές, που περιλαμβάνουν την ποσότητα των τροφίμων που πρέπει να επεξεργαστούν, τον συνιστώμενο χρόνο λειτουργίας για την εκπόνηση κάθε

συνταγής, καθώς και τον χρόνο μέγιστης λειτουργίας της συσκευής υπό καθεμία από αυτές τις συνθήκες φόρτωσης.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ:

- Βεβαιωθείτε ότι έχει αφαιρεθεί όλη η συσκευασία του προϊόντος.
- Διαβάστε προσεκτικά το φυλλάδιο «Συμβουλές και προειδοποιήσεις ασφαλείας» πριν από την πρώτη χρήση.
- Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν για πρώτη φορά, καθαρίστε τα μέρη που θα έρθουν σε επαφή με τα τρόφιμα με τον τρόπο που περιγράφεται στην ενότητα καθαρισμού.
- Προετοιμάστε τη συσκευή σύμφωνα με τη λειτουργία που θέλετε να χρησιμοποιήσετε.

ΧΡΗΣΗ:

- Τεντώστε πλήρως το καλώδιο τροφοδοσίας πριν το συνδέσετε.
- Συνδέστε τη συσκευή στο δίκτυο.
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή χρησιμοποιώντας το κουμπί on/off.
- Επιλέξτε την επιθυμητή ταχύτητα.
- Επεξεργαστείτε τα τρόφιμα που θέλετε.

ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ:

- Η ταχύτητα της συσκευής μπορεί να ρυθμιστεί χρησιμοποιώντας το χειριστήριο ρύθμισης ταχύτητας. Αυτή η λειτουργία είναι πολύ χρήσιμη, καθώς επιτρέπει την προσαρμογή της ταχύτητας της συσκευής στον τύπο της εργασίας που πρέπει να γίνει.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ TURBO:

- Η συσκευή διαθέτει λειτουργία Turbo. Με την ενεργοποίηση της λειτουργίας Turbo, όλη η ισχύς του κινητήρα γίνεται διαθέσιμη, επιτυγχάνοντας έτσι ένα πιο λεπτό φινιρίσμα στην τελική υφή του προϊόντος.

ΜΟΛΙΣ ΟΛΟΚΛΗΡΩΣΤΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ:

- Σταματήστε τη συσκευή απελευθερώνοντας την πίεση στο κουμπί on/off.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το δίκτυο.
- Καθαρίστε τη συσκευή.

ΑΞΕΣΟΥΑΡ:

ΑΞΕΣΟΥΑΡ ΜΠΛΕΝΤΕΡ (ΕΙΚ. 1):

- Αυτό το εξάρτημα χρησιμοποιείται για την παρασκευή σάλτσας, σούπας, μαγιονέζας, milkσέικ, παιδικών τροφών, θρυμματισμένου πάγου...

- Συνδέστε το μπλέντερ στο σώμα του κινητήρα και γυρίστε προς την κατεύθυνση του κλειδώματος.
- Βάλτε τα τρόφιμα που θέλετε να προετοιμάσετε στο δοχείο και ενεργοποιήστε τη συσκευή.
- Για περαιτέρω καθαρισμό, αποσυνδέστε και αφαιρέστε το ραβδί περιστρέφοντάς το προς την κατεύθυνση του ανοιχτού λουκέτου.

ΑΞΕΣΟΥΑΡ ΚΟΠΗΣ (ΕΙΚ. 2):

- Αυτό το εξάρτημα χρησιμοποιείται για τον τεμαχισμό λαχανικών ή κρέατος...
- Για να αποφύγετε ζημιά στη συσκευή, αφαιρέστε τα κόκαλα, τους νευρικούς ιστούς, τους χόνδρους κ.λπ. από το κρέας.
- Βάλτε τα τρόφιμα που θέλετε να προετοιμάσετε στο δοχείο κοπής και στερεώστε καλά το καπάκι.
- Συνδέστε το σώμα του μοτέρ στον τεμαχιστή και γυρίστε προς την κατεύθυνση του κλειδώματος.
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή (προσοχή: μην ενεργοποιείτε τη συσκευή αν το σύνολο της μονάδας δεν είναι σωστά τοποθετημένο και συνδεδεμένο).
- Σταματήστε τη συσκευή όταν τα τρόφιμα φτάσουν στην επιθυμητή υφή.
- Αποσυνδέστε το σώμα του μοτέρ από το καπάκι και το καπάκι από τον τεμαχιστή.
- Σημείωση 1: Μην χρησιμοποιείτε τη λειτουργία Turbo με αυτό το εξάρτημα συνδεδεμένο.

ΑΞΕΣΟΥΑΡ ΧΤΥΠΗΤΗΡΑΣ (ΕΙΚ. 3):

- Αυτό το εξάρτημα χρησιμοποιείται για να χτυπάτε κρέμα, ασπράδια αυγών...
- Συνδέστε τον χτυπητήρα στο σώμα του μοτέρ και γυρίστε προς την κατεύθυνση του κλειδώματος.
- Βάλτε τα τρόφιμα σε ένα δοχείο και ενεργοποιήστε τη συσκευή. Για καλύτερα αποτελέσματα, γυρίστε τον χτυπητήρα δεξιόστροφα.
- Αφαιρέστε το εξάρτημα χτυπητήρα και απελευθερώστε το σώμα του μοτέρ.
- Σημείωση 1: Μην εργάζεστε σε υψηλές ταχύτητες με αυτό το εξάρτημα συνδεδεμένο, καθώς αυτό θα προκαλέσει βλάβες στο χτυπητήρι (περιστροφή των καλωδίων του).

ΘΕΡΜΙΚΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:

- Η συσκευή διαθέτει μια διάταξη ασφαλείας, η οποία προστατεύει τη συσκευή από υπερθέρμανση.
- Εάν η συσκευή απενεργοποιηθεί και δεν ενεργοποιηθεί ξανά, αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος και περιμένετε περίπου 15 λεπτά πριν την επανασυνδέσετε. Εάν η συσκευή δεν ξεκινήσει ξανά, ζητήστε βοήθεια από εξουσιοδοτημένο τεχνικό.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα και αφήστε την να κρυώσει πριν προχωρήσετε σε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού.
- Καθαρίστε τη συσκευή με ένα υγρό πανί με λίγες σταγόνες υγρό πιάτων και στη συνέχεια στεγνώστε την.
- Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή προϊόντα με όξινο ή βασικό pH, όπως χλωρίνη, ή λειαντικά προϊόντα για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό και μην την τοποθετείτε κάτω από τρεχούμενο νερό.
- Κατά τη διαδικασία καθαρισμού, προσέξτε ιδιαίτερα τις λεπίδες, καθώς είναι πολύ κοφτερές.
- Συνιστάται να καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή και να αφαιρείτε τυχόν υπολείμματα τροφίμων.
- Εάν η συσκευή δεν είναι σε καλή κατάσταση καθαριότητας, η επιφάνειά της μπορεί να υποβαθμιστεί και να επηρεάσει ανεπανόρθωτα τη διάρκεια ζωής της συσκευής, ενώ η χρήση της μπορεί να καταστεί επικίνδυνη.
- Τα ακόλουθα εξαρτήματα μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο πιάτων (χρησιμοποιώντας ένα πρόγραμμα απαλού καθαρισμού) ή με ζεστό νερό και σαπούνι:
 - Μπλέντερ
 - Μεζούρα
 - Κόφτης (χωρίς καπάκι)
- Η θέση αποστράγγισης/στεγνώματος των εξαρτημάτων που πλένονται στο πλυντήριο πιάτων ή στο νεροχύτη πρέπει να επιτρέψει την εύκολη αποστράγγιση του νερού. (Εικ. 4)
- Στη συνέχεια, στεγνώστε όλα τα εξαρτήματα πριν από τη συναρμολόγηση και την αποθήκευσή τους.

ΣΕΡΒΙΣ

- Οποιαδήποτε κακή χρήση ή μη τήρηση των οδηγιών χρήσης ακυρώνει την εγγύηση και την ευθύνη του κατασκευαστή.

ΑΝΩΜΑΛΙΕΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΗ

- Σε περίπτωση προβλημάτων, μεταφέρετε τη συσκευή σε εξουσιοδοτημένο τεχνικό σέρβις. Μην επιχειρήσετε να την αποσυναρμολογήσετε ή να την επισκευάσετε χωρίς βοήθεια, καθώς αυτό μπορεί να είναι επικίνδυνο.

ΓΙΑ ΤΙΣ ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΤΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΤΗΣ ΕΕ ΚΑΙ/Η ΣΤΗΝ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ ΣΤΗ ΧΩΡΑ ΣΑΣ: ΟΙΚΟΛΟΓΙΚΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΙΜΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- Τα υλικά από τα οποία αποτελείται η συσκευασία αυτής της συσκευής περιλαμβάνονται σε ένα σύστημα συλλογής, ταξινόμησης και ανακύκλωσης. Εάν επιθυμείτε να τα απορρίψετε, χρησιμοποιήστε τους κατάλληλους δημόσιους κάδους για κάθε τύπο υλικού.
- Το προϊόν δεν περιέχει συγκεντρώσεις ουσιών που θα μπορούσαν να θεωρηθούν επιβλαβείς για το περιβάλλον.



Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι, εάν επιθυμείτε να απορρίψετε το προϊόν μετά τη λήξη της διάρκειας ζωής του, πρέπει να το παραδώσετε σε εξουσιοδοτημένο φορέα για την επιλεκτική συλλογή αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).

- Η συσκευή αυτή συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/35/ΕΕ για τη χαμηλή τάση, την Οδηγία 2014/30/ΕΕ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, την Οδηγία 2011/65/ΕΕ για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό και την Οδηγία 2009/125/ΕΚ για τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για προϊόντα που σχετίζονται με την ενέργεια.

**РУЧНОЙ БЛЕНДЕР
BA5632/BA5633**

Уважаемый клиент,

Благодарим вас за выбор продукции бренда SOLAC. Благодаря своей технологии, конструкции и принципу работы, а также тому, что она превосходит самые строгие стандарты качества, вы можете быть уверены в полном удовлетворении от использования и длительном сроке службы продукта.

**РЕКОМЕНДАЦИИ ПО
БЕЗОПАСНОСТИ И
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

- Внимательно прочтите эти инструкции перед включением прибора и сохраните их для дальнейшего использования. Несоблюдение и невыполнение этих инструкций может привести к несчастному случаю.
- Перед использованием очистите все части продукта, которые будут контактировать с пищевыми продуктами, как указано в разделе «Очистка».
- Этот прибор может использоваться лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом и знаниями, если они прошли обучение или инструктаж по безопасному использованию прибора и понимают связанные с этим опасности.
- Этот прибор не должен использоваться детьми.

Держите прибор и его шнур вне досягаемости детей.

- Дети не должны играть с прибором.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Неправильное использование данного прибора может привести к травмам. Будьте осторожны при обращении с острыми режущими лезвиями и во время очистки.

- «Всегда отключайте прибор от источника питания, если он остается без присмотра, а также перед сборкой, разборкой или очисткой.
- Перед заменой аксессуаров или доступом к движущимся во время работы частям выключите прибор и отключите его от сети.
- Если шнур питания поврежден, его необходимо заменить производителем, его сервисным агентом или аналогичным квалифицированным персоналом, чтобы избежать опасности.
- Этот прибор предназначен только для бытового использования, а не для профессионального или промышленного.
- Это устройство предназначено для использования в быту и аналогичных условиях, таких как:
 - кухни для персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях;
 - фермерские дома;
 - клиенты в гостиницах, отелях и других жилых помещениях;

– помещения типа «постель и завтрак».

- Перед подключением устройства убедитесь, что напряжение, указанное на этикетке с техническими характеристиками, соответствует напряжению в сети.
- Подключите устройство к розетке с номинальным током не менее 10 ампер.
- Вилка прибора должна правильно входить в розетку. Не изменяйте вилку. Не используйте переходники для вилок.
- Не используйте прибор, если шнур питания или вилка повреждены.
- Не тяните за шнур питания. Никогда не используйте шнур питания для подвешивания, переноски или отключения прибора.
- Не обматывайте шнур питания вокруг прибора.
- Проверьте состояние шнура питания. Если он поврежден, это увеличивает риск поражения электрическим током.
- Если корпус прибора сломан, немедленно отключите прибор от сети, чтобы предотвратить возможность поражения электрическим током.
- Не используйте прибор, если он упал, имеет видимые признаки повреждения или протекает.
- Не прикасайтесь к вилке мокрыми руками.
- Не ставьте прибор на горячие поверхности, такие как конфорки, газовые горелки, духовки и т. п.
- Следите за тем, чтобы прибор не включился непреднамеренно.
- Лезвия острые и могут причинить вред, будьте осторожны и избегайте прямого контакта с режущими кромками лезвий. Будьте особенно внимательны при обращении с лезвиями, во время сборки и разборки, а также во время чистки.
- Не прикасайтесь к движущимся частям прибора во время его работы.
- Не оставляйте прибор под дождем или в условиях повышенной влажности. Попадание воды в прибор увеличивает риск поражения электрическим током.

ОПИСАНИЕ

- A. Ручка выбора скорости
- B. Кнопка включения/выключения
- C. Кнопка турбо
- D. Корпус мотора
- E. Потолочный блендер
- F. Мерный стакан
- G. Адаптер (*)
- H. Измельчитель (*)
- I. Венчик (*)

(*) Доступно только в моделях Pro Chef 1503

Если в комплекте вашего прибора нет описанных выше аксессуаров, их можно приобрести отдельно в службе технической поддержки.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД

- Перед каждым использованием полностью вытяните шнур питания прибора.
- Не используйте прибор, если детали или аксессуары не установлены должным образом или имеют дефекты.
- Не используйте прибор, если он пустой.
- Не используйте прибор, если кнопка включения/выключения не работает.
- Соблюдайте указание уровня MAX.
- При использовании горячих жидкостей не наполняйте чашу более чем наполовину. При смешивании горячих жидкостей в чаше всегда выбирайте самую низкую скорость на регуляторе скорости.
- Содержите прибор в хорошем состоянии. Убедитесь, что движущиеся части не смещены и не заклинены, и что нет сломанных деталей или аномалий, которые могут помешать правильной работе прибора.
- Используйте прибор, его аксессуары и инструменты в соответствии с данной инструкцией, учитывая условия работы и выполняемые операции. Использование прибора для операций, отличных от тех, для которых он предназначен, может привести к опасной ситуации.
- Никогда не используйте кипящие жидкости.
- Никогда не оставляйте прибор подключенным к сети и без присмотра, если он не используется. Это позволяет сэкономить энергию и продлить срок службы прибора.
- Не используйте прибор на любой части тела человека или животного.
- Не используйте прибор с замороженными продуктами или продуктами, содержащими кости.
- Не используйте прибор более 1 минуты за раз. Не используйте циклы продолжительностью более 5 минут. В случае работы циклами дайте прибору отдохнуть не менее 1 минуты между каждым циклом. Ни в коем случае не следует использовать прибор дольше, чем это необходимо.
- В качестве справочной информации в приложенной таблице приведены несколько рецептов, включающих количество продуктов для обработки, рекомендуемое время работы для приготовления каждого рецепта, а также время максимальной работы прибора в каждом из этих режимов нагрузки.

ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ:

- Убедитесь, что вся упаковка продукта удалена.
- Перед первым использованием внимательно прочтите буклет «Рекомендации по безопасности и предупреждения».
- Перед первым использованием продукта очистите детали, которые будут контактировать с пищевыми продуктами, в соответствии с инструкциями, приведенными в разделе «Очистка».
- Подготовьте прибор в соответствии с функцией, которую вы хотите использовать.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ:

- Перед подключением полностью вытяните шнур питания.
- Подключите прибор к сети.
- Включите прибор с помощью кнопки включения/выключения.
- Выберите желаемую скорость.
- Работайте с продуктами, которые хотите обработать.

ЭЛЕКТРОННЫЙ РЕГУЛЯТОР СКОРОСТИ:

- Скорость прибора можно регулировать с помощью регулятора скорости. Эта функция очень полезна, так как позволяет адаптировать скорость прибора к типу выполняемой работы.

ФУНКЦИЯ ТУРБО:

- Прибор имеет функцию Турбо. При включении функции Турбо доступна вся мощность двигателя, что позволяет получить более тонкий конечный результат в текстуре продукта.

ПОСЛЕ ЗАВЕРШЕНИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРИБОРА:

- Остановите прибор, нажав кнопку включения/выключения.
- Отключите прибор от сети.
- Очистите прибор.

АКСЕССУАРЫ:

НАСАДКА-ВЗБИВАЮЩАЯ ПАЛОЧКА (РИС. 1):

- Эта насадка используется для приготовления соусов, супов, майонеза, молочных коктейлей, детского питания, измельчения льда...
- Прикрепите палочку к корпусу двигателя и поверните в направлении закрытого замка.
- Положите продукты, которые необходимо приготовить, в чашу и включите прибор.

- Для дальнейшей очистки отсоедините и снимите палку, повернув ее в направлении открытого замка.

НАСАДКА ДЛЯ РЕЗАНИЯ (РИС. 2):

- Эта насадка используется для резки овощей или мяса...
- Во избежание повреждения прибора удалите из мяса кости, нервы, хрящи и т. д.
- Положите продукты, которые необходимо приготовить, в контейнер для резки и плотно закрепите крышку.
- Присоедините корпус двигателя к измельчителю и поверните в направлении закрытого замка.
- Включите прибор (будьте осторожны: не включайте прибор, если все узлы не установлены и не соединены должным образом).
- Остановите прибор, когда продукты достигнут желаемой консистенции.
- Отсоедините корпус двигателя от крышки и крышку от измельчителя.
- Примечание 1: Не работайте с функцией Turbo, когда установлена эта насадка.

НАСАДКА-ВЕНЧИК (РИС. 3):

- Эта насадка используется для взбивания сливок, яичных белков...
- Прикрепите венчик к корпусу двигателя и поверните в направлении закрытого замка.
- Положите продукты в емкость и включите прибор. Для достижения наилучших результатов вращайте венчик по часовой стрелке.
- Снимите насадку-венчик и отсоедините корпус двигателя.
- Примечание 1: Не работайте на высоких скоростях с установленным этим аксессуаром, так как это может привести к повреждению венчика (перекручиванию проволоки).

ТЕРМОСТАТ БЕЗОПАСНОСТИ:

- Прибор оснащен устройством безопасности, которое защищает его от перегрева.
- Если прибор выключился и не включается снова, отсоедините его от сети и подождите примерно 15 минут, прежде чем подключать его снова. Если устройство не запускается, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

ОЧИСТКА

- Перед началом очистки отключите устройство от сети и дайте ему остыть.
- Очистите устройство влажной тканью с несколькими каплями моющего средства, а затем высушите.
- Не используйте для очистки устройства растворители, продукты с кислотным или щелочным

рН, такие как отбеливатель, или абразивные средства.

- Ни в коем случае не погружайте прибор в воду или любую другую жидкость и не помещайте его под струю воды.
- Во время очистки будьте особенно осторожны с лезвиями, так как они очень острые.
- Рекомендуется регулярно очищать прибор и удалять остатки пищи.
- Если прибор не находится в хорошем состоянии чистоты, его поверхность может испортиться, что неизбежно повлияет на срок службы прибора и может сделать его использование небезопасным.
- Следующие детали можно мыть в посудомоечной машине (с использованием программы мягкой очистки) или в мыльной горячей воде:
 - Погружной блендер
 - Мерный стакан
 - Измельчитель (без крышки)
- Положение деталей, которые можно мыть в посудомоечной машине или в раковине, должно обеспечивать легкий слив воды. (Рис. 4)
- Затем высушите все детали перед сборкой и хранением.

СЕРВИС

- Любое ненадлежащее использование или несоблюдение инструкций по эксплуатации приводит к аннулированию гарантии и ответственности производителя.

АНОМАЛИИ И РЕМОНТ

- В случае возникновения проблем обратитесь в авторизованный сервисный центр. Не пытайтесь демонтировать или ремонтировать устройство без посторонней помощи, так как это может быть опасно.

ДЛЯ ВЕРСИЙ ПРОДУКТА ДЛЯ ЕС И/ИЛИ В СЛУЧАЕ, ЕСЛИ ЭТО ТРЕБУЕТСЯ В ВАШЕЙ СТРАНЕ:

ЭКОЛОГИЧНОСТЬ И ВОЗМОЖНОСТЬ ПЕРЕРАБОТКИ ПРОДУКТА

- Материалы, из которых состоит упаковка этого прибора, включены в систему сбора, классификации и переработки. Если вы хотите их утилизировать, используйте соответствующие общественные контейнеры для каждого типа материала.
- Продукт не содержит веществ в концентрациях, которые могут быть признаны вредными для окружающей среды.



электрического и электронного оборудования (WEEE).

- Данное устройство соответствует Директиве 2014/35/EU о низком напряжении, Директиве 2014/30/EU об электромагнитной совместимости, Директиве 2011/65/EU об ограничении использования определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании и Директиве 2009/125/EC о требованиях экодизайна к энергопотребляющим продуктам.

**STAVBLENDER
BA5632/BA5633**

Kære kunde

Mange tak, fordi du har valgt at købe et produkt fra SOLAC.

Takket være dets teknologi, design og funktion samt det faktum, at det overgår de strengeste kvalitetsstandarder, kan du være sikker på fuld tilfredshed og lang levetid.

**SIKKERHEDSADVARSEL OG
FORSIGTIGHEDSREGLER**

- Læs disse instruktioner omhyggeligt, inden du tænder for apparatet, og opbevar dem til senere brug. Manglende overholdelse af disse instruktioner kan føre til ulykker.
- Rengør alle dele af produktet, der kommer i kontakt med fødevarer, som angivet i afsnittet om rengøring, inden brug.
- Dette apparat kan bruges af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de har fået vejledning eller instruktion i sikker brug af apparatet og forstår de risici, der er forbundet hermed.
- Dette apparat må ikke bruges af børn. Opbevar apparatet og dets ledning utilgængeligt for børn.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- **ADVARSEL:** Forkert brug af dette apparat kan medføre risiko for personskade. Der skal udvises forsigtighed ved håndtering af de skarpe knive og under rengøring.
- "Frakobl altid apparatet fra strømforsyningen, hvis det efterlades

uden opsyn, og før det samles, skilles ad eller rengøres.

- Sluk for apparatet og frakobl det fra strømforsyningen, før du skifter tilbehør eller nærmer dig dele, der bevæger sig under brug.
- Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller lignende kvalificerede personer for at undgå fare.
- Dette apparat er kun beregnet til husholdningsbrug, ikke til professionel eller industriel brug.
- Dette apparat er beregnet til brug i husholdninger og lignende anvendelser, såsom:
 - personalekøkkener i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer
 - landbrugsbedrifter
 - af kunder på hoteller, moteller og andre boligmiljøer
 - bed and breakfast-miljøer
- Sørg for, at den spænding, der er angivet på mærkaten, svarer til netspændingen, inden apparatet tilsluttes.
- Tilslut apparatet til en stikkontakt med en nominel strømstyrke på mindst 10 ampere.
- Apparatets stik skal passe korrekt i stikkontakten. Undlad at ændre stikket. Brug ikke stikadaptore.
- Brug ikke apparatet, hvis strømkablet eller stikket er beskadiget.
- Træk ikke i strømkablet. Brug aldrig strømkablet til at løfte, bære eller trække stikket ud af apparatet.
- Sno ikke strømkablet omkring apparatet.
- Kontroller strømkablets tilstand. Hvis det er beskadiget, øges risikoen for elektrisk stød.
- Hvis apparatets kabinet går i stykker, skal du straks afbryde apparatet fra strømforsyningen for at forhindre risikoen for elektrisk stød.
- Brug ikke apparatet, hvis det er faldet ned, hvis der er synlige tegn på beskadigelse, eller hvis det lækker.
- Rør ikke ved stikket med våde hænder.
- Placer ikke apparatet på varme overflader, såsom kogeplader, gasblus, ovne eller lignende.

- Pas på ikke at starte apparatet utilsigtet.
- Knivene er skarpe og kan forårsage skader. Vær forsigtig og undgå direkte kontakt med knivernes skærekanter. Vær særlig opmærksom, når du håndterer knivene, under montering og demontering samt under rengøring.
- Rør ikke ved apparatets bevægelige dele, mens det er i drift.
- Lad ikke apparatet stå ude i regnen eller udsættes for fugt. Hvis der kommer vand ind i apparatet, øges risikoen for elektrisk stød.

BESKRIVELSE

- A. Hastighedsvælgerknap
- B. Tænd/sluk-knap
- C. Turbo-knap
- D. Motorkrop
- E. Stavblender
- F. Målebæger
- G. Adapterfittings (*)
- H. Hakker (*)
- I. Piskeris (*)

(*) Kun tilgængelig i modellerne Pro Chef 1503

Hvis din model ikke har det ovenfor beskrevne tilbehør, kan det købes separat hos den tekniske support.

BRUG OG PLEJE

- Træk apparatets ledning helt ud før hver brug.
- Brug ikke apparatet, hvis dele eller tilbehør ikke er korrekt monteret eller er defekte.
- Brug ikke apparatet, hvis det er tomt.
- Brug ikke apparatet, hvis tænd/sluk-knappen ikke virker.
- Overhold MAX-niveauindikatoren.
- Når du bruger varme væsker, må du ikke fylde kanden mere end halvt op. Når du blander varme væsker i kanden, skal du altid vælge den laveste hastighed på hastighedsvælgeren.
- Hold apparatet i god stand. Kontroller, at de bevægelige dele ikke er skæve eller fastklemte, og sørg for, at der ikke er ødelagte dele eller uregelmæssigheder, der kan forhindre apparatet i at fungere korrekt.
- Brug apparatet og dets tilbehør og værktøjer i overensstemmelse med disse instruktioner under hensyntagen til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres. Brug af apparatet til andre formål end det tilsigtede kan medføre farlige situationer.
- Brug aldrig kogende væsker.
- Lad aldrig apparatet være tilsluttet og uden opsyn, når det ikke er i brug. Dette sparer energi og forlænger apparatets levetid.

- Brug ikke apparatet på nogen del af en persons eller et dyrs krop.
- Brug ikke apparatet til frosne varer eller varer, der indeholder knogler.
- Brug ikke apparatet i mere end 1 minut ad gangen. Brug ikke cyklusser på mere end 5 minutter. I tilfælde af cyklisk drift skal apparatet have en hvileperiode på mindst 1 minut mellem hver cyklus. Apparatet må under ingen omstændigheder bruges i længere tid end nødvendigt.
- Som reference findes der i den vedlagte tabel flere opskrifter, der angiver mængden af fødevarer, der skal forarbejdes, den anbefalede driftstid for hver opskrift samt den maksimale driftstid for apparatet under hver af disse belastningsforhold.

BRUGSANVISNING

FØR BRUG:

- Sørg for, at al emballage er fjernet fra produktet.
- Læs omhyggeligt hæftet »Sikkerhedsråd og advarsler« inden første brug.
- Inden du bruger produktet for første gang, skal du rengøre de dele, der kommer i kontakt med fødevarer, på den måde, der er beskrevet i afsnittet om rengøring.
- Forbered apparatet i henhold til den funktion, du ønsker at bruge.

BRUG:

- Træk strømkablet helt ud, inden du sætter det i stikkontakten.
- Tilslut apparatet til lysnettet.
- Tænd for apparatet ved hjælp af tænd/sluk-knappen.
- Vælg den ønskede hastighed.
- Arbejd med de fødevarer, du ønsker at forarbejde.

ELEKTRONISK HASTIGHEDSKONTROL:

- Apparatets hastighed kan reguleres ved hjælp af hastighedsregulatoren. Denne funktion er meget nyttig, da den gør det muligt at tilpasse apparatets hastighed til den type arbejde, der skal udføres.

TURBO-FUNKTION:

- Apparatet har en turbo-funktion. Ved at aktivere turbo-funktionen bliver al motorens kraft tilgængelig, hvilket giver en finere finish i produktets endelige konsistens.

NÅR DU ER FÆRDIG MED AT BRUGE APPARATET:

- Stop apparatet ved at slippe trykket på tænd/sluk-knappen.
- Tag stikket ud af stikkontakten.
- Rengør apparatet.

TILBEHØR:

STAVBLENDER-TILBEHØR (FIG. 1):

- Dette tilbehør bruges til at lave saucer, supper, mayonnaise, milkshakes, babymad, knust is ...
- Sæt staven på motorhuset og drej i retning af den lukkede hængelås
- Læg de fødevarer, der skal tilberedes, i kanden og tænd for apparatet.
- For yderligere rengøring skal du afmontere og fjerne staven ved at dreje den i retning af det åbne hængelås.

HAKKER (FIG. 2):

- Dette tilbehør bruges til at hakke grøntsager eller kød ...
- For at undgå beskadigelse af apparatet skal du fjerne ben, nerver, brusk osv. fra kødet.
- Læg de fødevarer, der skal tilberedes, i hakkerbeholderen, og fastgør låget.
- Fastgør motorkroppen til hakkemaskinen og drej i retning af den lukkede hængelås.
- Tænd for apparatet (vær forsigtig: tænd ikke for apparatet, hvis hele enheden ikke er korrekt monteret og tilsluttet).
- Stop apparatet, når maden har den ønskede konsistens.
- Fjern motorkroppen fra låget og låget fra hakkemaskinen.
- Bemærk 1: Brug ikke Turbo-funktionen, når dette tilbehør er monteret.

PISKETILBEHØR (FIG. 3):

- Dette tilbehør bruges til at piske fløde, piske æggehvider...
- Fastgør pisketilbehøret til motorkroppen og drej i retning af den lukkede hængelås.
- Læg maden i en beholder og tænd for apparatet. For at opnå de bedste resultater skal du dreje pisketilbehøret med uret.
- Fjern pisketilbehøret og slip motorkroppen.
- Bemærk 1: Arbejd ikke ved høje hastigheder med dette tilbehør monteret, da dette kan forårsage defekter i piskerisene (de kan blive snoet).

SIKKERHEDSTERMISK BESKYTTELSE:

- Apparatet har en sikkerhedsanordning, der beskytter det mod overophedning.
- Hvis apparatet slukker af sig selv og ikke tænder igen, skal du frakoble det fra strømforsyningen og vente ca. 15 minutter, før du tilslutter det igen. Hvis maskinen ikke starter igen, skal du søge autoriseret teknisk assistance.

RENGØRING

- Frakobl apparatet fra strømforsyningen, og lad det køle af, inden du påbegynder rengøringen.

- Rengør udstyret med en fugtig klud med et par dråber opvaskemiddel, og tør det derefter af.
- Brug ikke opløsningsmidler eller produkter med en sur eller basisk pH-værdi, såsom blegemiddel eller slibende produkter, til rengøring af apparatet.
- Sænk aldrig apparatet ned i vand eller andre væsker, og hold det ikke under rindende vand.
- Vær særlig forsigtig med knivene under rengøringen, da de er meget skarpe.
- Det anbefales at rengøre apparatet regelmæssigt og fjerne eventuelle madrester.
- Hvis apparatet ikke holdes rent, kan overfladen blive beskadiget, hvilket uundgåeligt vil påvirke apparatets levetid og gøre det usikkert at bruge.
- Følgende dele kan vaskes i opvaskemaskine (ved hjælp af et blødt rengøringsprogram) eller med varmt sæbevand:
 - Stavblender
 - Målebæger
 - Hakker (uden låg)
- De dele, der kan vaskes i opvaskemaskine eller i vasken, skal placeres i en position, hvor vandet let kan løbe af. (Fig. 4)
- Tør derefter alle dele, inden de samles og opbevares.

SERVICE

- Misbrug eller manglende overholdelse af brugsanvisningen medfører, at garantien og producentens ansvar bortfalder.

ANOMALIER OG REPARATION

- Bring apparatet til en autoriseret teknisk supporttjeneste, hvis der opstår problemer. Forsøg ikke at adskille eller reparere apparatet uden hjælp, da dette kan være farligt.

FOR EU-PRODUKTVERSIONER OG/ELLER I TILFÆLDE AF, AT DET KRÆVES I DIT LAND:

PRODUKTETS ØKOLOGI OG GENANVENDELIGHED

- Materialerne, som emballagen til dette apparat består af, er omfattet af et indsamlings-, klassificerings- og genanvendelsessystem. Hvis du ønsker at bortskaffe dem, skal du bruge de relevante offentlige containere til hver type materiale.
- Produktet indeholder ikke koncentrationer af stoffer, der kan betragtes som skadelige for miljøet.
- Dette symbol betyder, at hvis du ønsker at bortskaffe produktet, når dets levetid er udløbet, skal du aflevere det til en autoriseret affaldsagent til selektiv indsamling af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).



- Dette apparat overholder direktiv 2014/35/EU om lavspænding, direktiv 2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet, direktiv 2011/65/EU om begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk

udstyr og direktiv 2009/125/EF om krav til miljøvenligt
design af energirelaterede produkter.

NO

Norsk (Oversatt fra originale instruksjoner)

STAVMIKSER
BA5632/BA5633

Kjære kunde

Takk for at du valgte å kjøpe et produkt fra SOLAC.

Takket være teknologi, design og drift, samt det faktum at det overgår de strengeste kvalitetsstandarder, kan du være sikker på full tilfredshet og lang levetid.

SIKKERHETSÅD OG ADVARSELER

- Les disse instruksjonene nøye før du slår på apparatet, og oppbevar dem for fremtidig bruk. Manglende overholdelse av disse instruksjonene kan føre til ulykker.
- Rengjør alle deler av produktet som kommer i kontakt med mat, som angitt i rengjøringsdelen, før bruk.
- Dette apparatet kan brukes av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, hvis de har fått veiledning eller instruksjon om sikker bruk av apparatet og hvis de forstår farene som er forbundet med det.
- Dette apparatet skal ikke brukes av barn. Hold apparatet og ledningen utenfor barns rekkevidde.
- Barn skal ikke leke med apparatet.
- ADVARSEL: Feil bruk av dette apparatet kan føre til potensielle skader. Vær forsiktig når du håndterer de skarpe knivbladene og under rengjøring.
- Koble alltid apparatet fra strømforsyningen hvis det blir stående uten tilsyn og før montering, demontering eller rengjøring.
- Slå av apparatet og koble det fra strømmettet før du skifter tilbehør eller nærmer deg deler som beveger seg under bruk.
- Hvis strømledningen er skadet, må den byttes ut av produsenten, serviceagent eller lignende kvalifiserte personer for å unngå fare.
- Dette apparatet er kun beregnet for husholdningsbruk, ikke profesjonell eller industriell bruk.
- Dette apparatet er beregnet for bruk i husholdninger og lignende miljøer, for eksempel:
 - personalekjøkken i butikker, kontorer og andre arbeidsmiljøer
 - gårdshus
 - av kunder på hoteller, moteller og andre boligmiljøer
 - bed & breakfast-miljøer
- Forsikre deg om at spenningen som er angitt på typeskiltet, samsvarer med nettspenningen før du kobler apparatet til strømmettet.
- Koble apparatet til en stikkontakt med en nominell strømsstyrke på minst 10 ampere.
- Apparatets støpsel må passe ordentlig i stikkontakten. Ikke endre støpselet. Ikke bruk støpseladaptere.
- Ikke bruk apparatet hvis strømledningen eller støpselet er skadet.
- Ikke trekk i strømledningen. Bruk aldri strømledningen til å løfte, bære eller koble fra apparatet.
- Ikke vikle strømledningen rundt apparatet.
- Kontroller tilstanden til strømledningen. Hvis den er skadet, øker risikoen for elektrisk støt.
- Hvis apparatets kabinett går i stykker, må du umiddelbart koble apparatet fra strømmettet for å forhindre elektrisk støt.
- Ikke bruk apparatet hvis det har falt ned, hvis det er synlige tegn på skade eller hvis det lekker.
- Ikke berør støpselet med våte hender.
- Ikke plasser apparatet på varme overflater, for eksempel kokeplater, gassbrennere, ovner eller lignende.

- Vær forsiktig så du ikke starter apparatet utilsiktet.
- Knivene er skarpe og kan forårsake skade. Vær forsiktig og unngå direkte kontakt med knivene. Vær spesielt forsiktig når du håndterer knivene, under montering og demontering og under rengjøring.
- Ikke berør noen av apparatets bevegelige deler mens det er i drift.
- Ikke la apparatet stå ute i regn eller utsatt for fuktighet. Hvis det kommer vann inn i apparatet, øker risikoen for elektrisk støt.

BESKRIVELSE

- A. Hastighetsvelgerknott
- B. På/av-knapp
- C. Turbo-knapp
- D. Motorhus
- E. Stavmikser
- F. Målebeger
- G. Adapterfeste (*)
- H. Hakker (*)
- I. Visp (*)

(*) Kun tilgjengelig i modellene Pro Chef 1503

Hvis modellen til apparatet ditt ikke har tilbehøret beskrevet ovenfor, kan det også kjøpes separat fra teknisk assistanse.

BRUK OG VEDLIKEHOLD

- Trekk apparatets strømledning helt ut før hver bruk.
- Ikke bruk apparatet hvis deler eller tilbehør ikke er riktig montert eller er defekte.
- Ikke bruk apparatet hvis det er tomt.
- Ikke bruk apparatet hvis på/av-bryteren ikke fungerer.
- Respekter MAX-nivåindikatoren.
- Når du bruker varme væsker, må du ikke fylle beholderen mer enn halvveis. Når du blander varme væsker i beholderen, må du alltid velge den laveste hastigheten på hastighetsvelgeren.
- Hold apparatet i god stand. Kontroller at de bevegelige delene ikke er feiljustert eller fastkjørt, og sørg for at det ikke er noen ødelagte deler eller uregelmessigheter som kan forhindre at apparatet fungerer riktig.
- Bruk apparatet og tilbehør og verktøy i samsvar med disse instruksjonene, og ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres. Bruk av apparatet til andre formål enn det er beregnet på, kan føre til farlige situasjoner.
- Bruk aldri kokende væsker.
- La aldri apparatet stå tilkoblet og uten tilsyn når det ikke er i bruk. Dette sparer energi og forlenger apparatets levetid.

- Ikke bruk apparatet på noen del av kroppen til en person eller et dyr.
- Ikke bruk apparatet på frosne varer eller varer som inneholder bein.
- Ikke bruk apparatet i mer enn 1 minutt av gangen. Ikke bruk sykluser på mer enn 5 minutter. Ved bruk i sykluser: La apparatet hvile i minst 1 minutt mellom hver syklus. Apparatet skal under ingen omstendigheter brukes lenger enn nødvendig.
- Som referanse finnes det i vedlagte tabell flere oppskrifter som inkluderer mengden mat som skal behandles, anbefalt driftstid for hver oppskrift, samt maksimal driftstid for apparatet under hver av disse belastningsforholdene.

BRUKSANVISNING

FØR BRUK:

- Sørg for at all emballasje er fjernet fra produktet.
- Les nøye gjennom heftet «Sikkerhetsråd og advarsler» før første gangs bruk.
- Før du bruker produktet for første gang, må du rengjøre delene som kommer i kontakt med maten på den måten som er beskrevet i rengjøringsdelen.
- Forbered apparatet i henhold til funksjonen du ønsker å bruke.

BRUK:

- Trekk strømledningen helt ut før du kobler den til.
- Koble apparatet til strømmettet.
- Slå på apparatet ved å bruke av/på-knappen.
- Velg ønsket hastighet.
- Arbeid med matvarene du ønsker å bearbeide.

ELEKTRONISK HASTIGHETSKONTROLL:

- Hastigheten på apparatet kan reguleres ved hjelp av hastighetsregulatoren. Denne funksjonen er svært nyttig, da den gjør det mulig å tilpasse hastigheten på apparatet til den type arbeid som skal utføres.

TURBO-FUNKSJON:

- Apparatet har en turbo-funksjon. Ved å aktivere turbo-funksjonen blir all motorens kraft tilgjengelig, slik at du oppnår en finere finish i produktets endelige tekstur.

NÅR DU ER FERDIG MED Å BRUKE APPARATET:

- Stopp apparatet ved å slippe trykket på av/på-knappen.
- Koble apparatet fra strømmettet.
- Rengjør apparatet.

TILBEHØR:

STAVBLENDER-TILBEHØR (FIG. 1):

- Dette tilbehøret brukes til å lage sauser, supper, majones, milkshakes, babyamat, knuse is ...
- Fest staven til motorhuset og vri i retning av den lukkede hengelåsen
- Legg maten som skal tilberedes i beholderen og slå på apparatet.
- For videre rengjøring, løsne og fjern staven ved å vri den i retning av det åpne hengelåset.

HAKKETILBEHØR (FIG. 2):

- Dette tilbehøret brukes til å hakke grønnsaker eller kjøtt ...
- For å unngå skade på apparatet, fjern bein, nerver, brusk osv. fra kjøttet.
- Legg maten som skal tilberedes i hakkeholderen og fest lokket godt.
- Fest motorhuset til hakker og vri i retning av den lukkede hengelåsen.
- Slå på apparatet (vær forsiktig: ikke slå på apparatet hvis hele enheten ikke er riktig montert og koblet sammen).
- Stopp apparatet når maten har nådd ønsket konsistens.
- Fjern motorhuset fra lokket og lokket fra hakker.
- Merknad 1: Ikke bruk Turbo-funksjonen når dette tilbehøret er festet.

VISPETILBEHØR (FIG. 3):

- Dette tilbehøret brukes til å vispe fløte, piske eggehviter...
- Fest vispen til motorhuset og vri i retning av låsen.
- Legg maten i en beholder og slå på apparatet. For best resultat, vri vispen med klokken.
- Fjern vispetilbehøret og løsne motorhuset.
- Merknad 1: Ikke bruk høye hastigheter med dette tilbehøret montert, da dette kan forårsake skader på vispen (trådene kan spinne).

SIKKERHETSTERMISK BESKYTTELSE:

- Apparatet har en sikkerhetsanordning som beskytter det mot overoppheting.
- Hvis apparatet slår seg av og ikke slår seg på igjen, må du koble det fra strømmettet og vente i omtrent 15 minutter før du kobler det til igjen. Hvis maskinen ikke starter igjen, må du søke autorisert teknisk assistanse.
- RENGJØRING
- Koble apparatet fra strømmettet og la det avkjøles før du utfører rengjøringsoppgaver.
- Rengjør utstyret med en fuktig klut med noen dråper oppvaskmiddel og tørk det deretter.

- Ikke bruk løsemidler eller produkter med sur eller basisk pH, som blekemiddel eller slipende produkter, til rengjøring av apparatet.
- Apparatet må aldri dyppes i vann eller andre væsker eller holdes under rennende vann.
- Vær spesielt forsiktig med knivene under rengjøringen, da de er svært skarpe.
- Det anbefales å rengjøre apparatet regelmessig og fjerne matrester.
- Hvis apparatet ikke holdes rent, kan overflaten bli ødelagt, noe som uunngåelig vil påvirke apparatets levetid og gjøre det utrygt å bruke.
- Følgende deler kan vaskes i oppvaskmaskin (med et mildt vaskeprogram) eller i varmt såpevann:
 - Stavmikser
 - Målebeger
 - Hakkekniv (uten lokk)
- Tørke-/dreneringsposisjonen til delene som kan vaskes i oppvaskmaskin eller i vasken, må være slik at vannet lett kan renne av. (Fig. 4)
- Tørk deretter alle delene før montering og oppbevaring.

SERVICE

- Misbruk eller manglende overholdelse av bruksanvisningen gjør garantien og produsentens ansvar ugyldig.

FEIL OG REPARASJON

- Ta apparatet til en autorisert teknisk supporttjeneste hvis det oppstår problemer. Ikke prøv å demontere eller reparere uten hjelp, da dette kan være farlig.

FOR EU-PRODUKTVERSJONER OG/ELLER I TILFELLE DET ER PÅKREVD I DITT LAND:

PRODUKTETS ØKOLOGI OG GJENVINNING

- Materialene som emballasjen til dette apparatet består av, er inkludert i et innsamlings-, klassifiserings- og gjenvinningssystem. Hvis du ønsker å kaste dem, må du bruke de offentlige beholderne som er beregnet for hver type materiale.
- Produktet inneholder ikke konsentrasjoner av stoffer som kan anses som skadelige for miljøet.
-  Dette symbolet betyr at hvis du ønsker å kaste produktet når dets levetid er over, må du levere det til en autorisert avfallsagent for selektiv innsamling av avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE).
- Dette apparatet er i samsvar med direktiv 2014/35/EU om lavspenning, direktiv 2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet, direktiv 2011/65/EU om begrensninger i bruken av visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr og direktiv 2009/125/EF om krav til miljøvennlig design for energirelaterte produkter.

**STAVMIXER
BA5632/BA5633**

Kära kund,

Tack för att du har valt att köpa en produkt från SOLAC.

Tack vare dess teknik, design och funktion samt det faktum att den överträffar de strängaste kvalitetskraven kan du vara säker på att produkten är helt tillfredsställande och har lång livslängd.

**SÄKERHETSANVISNINGAR OCH
VARNINGAR**

- Läs dessa anvisningar noggrant innan du slår på apparaten och spara dem för framtida bruk. Om du inte följer och iakttar dessa anvisningar kan det leda till olycksfall.
- Rengör alla delar av produkten som kommer i kontakt med livsmedel, enligt anvisningarna i avsnittet om rengöring, innan användning.
- Denna apparat kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de har fått övervakning eller instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och om de förstår de risker som är förknippade med användningen.
- Denna apparat får inte användas av barn. Förvara apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn.
- Barn får inte leka med apparaten.
- **VARNING:** Felaktig användning av denna apparat kan leda till skador. Var försiktig när du hanterar de vassa skärbladen och under rengöring.

- Koppla alltid bort apparaten från strömförsörjningen om den lämnas utan uppsikt och innan du monterar, demonterar eller rengör den.
- Stäng av apparaten och koppla bort den från strömkällan innan du byter tillbehör eller närmar dig delar som rör sig under användning.
- Om strömsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceagent eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Denna apparat är endast avsedd för hushållsbruk, inte för professionellt eller industriellt bruk.
- Denna apparat är avsedd att användas i hushåll och liknande miljöer, såsom:
 - personal kök i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer;
 - lantgårdar;
 - av kunder i hotell, motell och andra bostadsliknande miljöer;
 - bed and breakfast-liknande miljöer
- Se till att den spänning som anges på märkplåten överensstämmer med nätspänningen innan du ansluter apparaten.
- Anslut apparaten till ett eluttag med minst 10 ampere.
- Apparaten ska passa ordentligt i eluttaget. Ändra inte kontakten. Använd inte adapterkontakter.
- Använd inte apparaten om nätsladden eller kontakten är skadad.
- Dra inte i nätsladden. Använd aldrig nätsladden för att lyfta, bära eller koppla ur apparaten.
- Vik inte nätsladden runt apparaten.
- Kontrollera nätsladdens skick. Om den är skadad ökar risken för elstötar.
- Om apparatens hölje går sönder, koppla omedelbart bort apparaten från elnätet för att förhindra risken för elstötar.
- Använd inte apparaten om den har tappats, om det finns synliga tecken på skador eller om den läcker.
- Rör inte kontakten med våta händer.

- Placera inte apparaten på heta ytor, såsom kokplattor, gasbrännare, ugnar eller liknande.
- Var försiktig så att apparaten inte startar oavsiktligt.
- Bladen är vassa och kan orsaka skador. Var försiktig och undvik direkt kontakt med bladens skäreggar. Var särskilt försiktig när du hanterar bladen, under montering och demontering samt under rengöring.
- Rör inte några av apparatens rörliga delar medan den är i drift.
- Lämna inte apparaten ute i regnet eller utsatt för fukt. Om vatten tränger in i apparaten ökar risken för elstötar.

BESKRIVNING

- Hastighetsväljare
- På/av-knapp
- Turbo-knapp
- Motorkropp
- Stickblender
- Måttbägare
- Adapterfäste (*)
- Hackare (*)
- Vispa (*)

(*) Finns endast i modellerna Pro Chef 1503

Om din apparat inte har de tillbehör som beskrivs ovan kan de köpas separat från teknisk support.

ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL

- Dra ut apparatens nätsladd helt före varje användning.
- Använd inte apparaten om delar eller tillbehör inte är korrekt monterade eller är defekta.
- Använd inte apparaten om den är tom.
- Använd inte apparaten om på/av-knappen inte fungerar.
- Respektera MAX-nivåindikatorn.
- När du använder heta vätskor får du inte fylla behållaren mer än till hälften. När du blandar heta vätskor i behållaren ska du alltid välja den lägsta hastigheten på hastighetsväljaren.
- Håll apparaten i gott skick. Kontrollera att de rörliga delarna inte är feljusterade eller fastnade och se till att det inte finns några trasiga delar eller avvikelser som kan hindra apparaten från att fungera korrekt.
- Använd apparaten och dess tillbehör och verktyg i enlighet med dessa instruktioner, med hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras. Användning av apparaten för andra ändamål än de avsedda kan leda till farliga situationer.
- Använd aldrig kokande vätskor.
- Lämna aldrig apparaten ansluten och utan uppsikt när den inte används. Detta sparar energi och förlänger apparatens livslängd.

- Använd inte apparaten på någon del av kroppen hos en person eller ett djur.
- Använd inte apparaten med frysta varor eller varor som innehåller ben.
- Använd inte apparaten i mer än 1 minut åt gången. Använd inte cykler på mer än 5 minuter. Vid drift i cykler: låt apparaten vila i minst 1 minut mellan varje cykel. Apparaten får under inga omständigheter användas längre än nödvändigt.
- Som referens finns i den bifogade tabellen flera recept som anger mängden mat som ska bearbetas, den rekommenderade drifttiden för varje recept samt den maximala drifttiden för apparaten under var och en av dessa belastningsförhållanden.

ANVÄNDNINGSANVISNING

FÖRE ANVÄNDNING:

- Se till att all produktförpackning har tagits bort.
- Läs noggrant igenom broschyren "Säkerhetsråd och varningar" innan du använder produkten för första gången.
- Innan du använder produkten för första gången ska du rengöra de delar som kommer i kontakt med livsmedel på det sätt som beskrivs i avsnittet om rengöring.
- Förbered apparaten enligt den funktion du vill använda.

ANVÄNDNING:

- Dra ut nätsladden helt innan du ansluter den.
- Anslut apparaten till elnätet.
- Sätt på apparaten med hjälp av på/av-knappen.
- Välj önskad hastighet.
- Arbeta med den mat du vill bearbeta.

ELEKTRONISK HASTIGHETSKONTROLL:

- Apparatsens hastighet kan regleras med hjälp av hastighetsregulatorn. Denna funktion är mycket användbar, eftersom den gör det möjligt att anpassa apparatsens hastighet till den typ av arbete som ska utföras.

TURBOFUNKTION:

- Apparaten har en turbofunktion. Genom att aktivera turbofunktionen blir all motorns kraft tillgänglig, vilket ger en finare finish på produktens slutliga konsistens.

NÄR DU ÄR FÄRDIG MED ATT ANVÄNDA APPARATEN:

- Stäng av apparaten genom att släppa trycket på på/av-knappen.
- Koppla bort apparaten från elnätet.
- Rengör apparaten.

TILLBEHÖR:

STICKBLENDER-TILLBEHÖR (FIG. 1):

- Detta tillbehör används för att göra såser, soppor, majonnäs, milkshakes, barnmat, krossad is ...
- Fäst staven på motorkroppen och vrid i riktning mot det stängda hänglåset
- Lägg maten som ska tillagas i behållaren och starta apparaten.
- För ytterligare rengöring, ta bort stavmixern genom att vrida den i riktning mot det öppna hänglåset.

HACKTILLBEHÖR (FIG. 2):

- Detta tillbehör används för att hacka grönsaker eller kött ...
- För att undvika skador på apparaten, ta bort ben, nerver, brosk etc. från köttet.
- Lägg maten som ska tillagas i hackbehållaren och sätt fast locket ordentligt.
- Fäst motorkroppen på hackaren och vrid i riktning mot det stängda hänglåset.
- Sätt på apparaten (var försiktig: sätt inte på apparaten om hela enheten inte är korrekt monterad och ansluten).
- Stäng av apparaten när maten har nått önskad konsistens.
- Ta bort motorkroppen från locket och locket från hackaren.
- Anmärkning 1: Använd inte turbofunktionen när detta tillbehör är monterat.

VISP (FIG. 3):

- Detta tillbehör används för att vispa grädde, vispa äggvitor...
- Fäst vispen på motorkroppen och vrid i riktning mot det stängda hänglåset.
- Lägg maten i en behållare och slå på apparaten. För bästa resultat, vrid vispen medurs.
- Ta bort visptillbehöret och släpp motorkroppen.
- Obs 1: Använd inte hög hastighet när detta tillbehör är monterat, eftersom det kan orsaka skador på vispen (trådarna kan snurra runt).

SÄKERHETSTERMISK SKYDD:

- Apparaten har en säkerhetsanordning som skyddar den mot överhettning.
- Om apparaten stängs av och inte startar igen, koppla bort den från elnätet och vänta i cirka 15 minuter innan du ansluter den igen. Om maskinen inte startar igen, kontakta auktoriserad teknisk support.

RENGÖRING

- Koppla bort apparaten från elnätet och låt den svalna innan du påbörjar rengöringen.

- Rengör utrustningen med en fuktig trasa med några droppar diskmedel och torka sedan av den.
- Använd inte lösningsmedel eller produkter med surt eller basiskt pH, såsom blekmedel eller slipande produkter, för att rengöra apparaten.
- Sänk aldrig ner apparaten i vatten eller någon annan vätska och placera den inte under rinnande vatten.
- Var särskilt försiktig med knivarna under rengöringen, eftersom de är mycket vassa.
- Det är lämpligt att rengöra apparaten regelbundet och ta bort eventuella matrester.
- Om apparaten inte är i gott skick kan dess yta försämrats, vilket oundvikligen påverkar apparatens livslängd och kan göra den osäker att använda.
- Följande delar kan diskas i diskmaskin (med ett mildt diskprogram) eller med varmt tvålsvatten:
 - Stavmixer
 - Mätbägare
 - Hackare (utan lock)
- De delar som kan diskas i diskmaskin eller i diskho måste placeras så att vattnet lätt kan rinna av. (Fig. 4)
- Torka sedan alla delar innan du monterar och förvarar dem.

SERVICE

- Felaktig användning eller underlåtenhet att följa bruksanvisningen medför att garantin och tillverkarens ansvar upphört att gälla.

FEL OCH REPARATION

- Ta apparaten till en auktoriserad teknisk supporttjänst om problem uppstår. Försök inte demontera eller reparera utan hjälp, eftersom detta kan vara farligt.

FÖR EU-PRODUKTVERSIONER OCH/ELLER OM DET KRÄVS I DITT LAND:

PRODUKTENS EKOLOGI OCH ÅTERVINNING

- Materialen som denna apparats förpackning består av ingår i ett system för insamling, klassificering och återvinning. Om du vill kasta dem, använd lämpliga offentliga behållare för varje typ av material.
 - Produkten innehåller inga koncentrationer av ämnen som kan anses vara skadliga för miljön.
-
- Denna symbol betyder att om du vill kasta produkten när dess livslängd är slut, ska du lämna den till en auktoriserad avfallsagent för selektiv insamling av avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE).
 - Denna apparat uppfyller kraven i direktiv 2014/35/EU om lågspänning, direktiv 2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet, direktiv 2011/65/EU om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter och direktiv 2009/125/EG om krav på ekodesign för energirelaterade produkter.

TK

Turkin (Orjinal talimatlardan çevrilmiştir)

**EL BLENDERİ
BA5632/BA5633**

Sayın müşteri,
SOLAC marka ürünü tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.
Teknolojisi, tasarımı, çalışması ve en katı kalite standartlarını aşması sayesinde, tam anlamıyla tatmin edici bir kullanım ve uzun ürün ömrü garanti edilmektedir.

GÜVENLİK TAVSİYELERİ VE UYARILAR

- Cihazı çalıştırmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın. Bu talimatlara uymamak ve bunlara dikkat etmemek kazaya neden olabilir.
- Kullanmadan önce, temizlik bölümünde belirtildiği gibi, ürünün gıda ile temas edecek tüm parçalarını temizleyin.
- Bu cihaz, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgisi eksik kişiler tarafından, cihazın güvenli kullanımı konusunda denetim veya talimat verilmişse ve ilgili tehlikeleri anlıyorlarsa kullanılabilir.
- Bu cihaz çocuklar tarafından kullanılmamalıdır. Cihazı ve kablolarını çocukların erişemeyeceği bir yerde tutun.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- **UYARI:** Bu cihazın yanlış kullanılması yaralanmalara neden olabilir. Keskin bıçakları kullanırken ve temizlik sırasında dikkatli olunmalıdır.
- Cihazı gözetimsiz bırakmadan önce ve montaj, demontaj veya temizlik

işlemlerinden önce daima cihazı elektrik kaynağından ayırın.

- Aksesuarları değiştirmeden veya kullanım sırasında hareket eden parçalara yaklaşmadan önce cihazı kapatın ve elektrik prizinden çıkarın.
- Elektrik kablosu hasar görmüşse, tehlikeyi önlemek için üretici, servis temsilcisi veya benzer niteliklere sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir.
- Bu cihaz sadece ev kullanımı içindir, profesyonel veya endüstriyel kullanım için değildir.
- Bu cihaz, aşağıdakiler gibi ev ve benzeri uygulamalarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır:
 - mağazalar, ofisler ve diğer çalışma ortamlarındaki personel mutfakları;
 - çiftlik evleri;
 - oteller, moteller ve diğer konut tipi ortamlardaki müşteriler;
 - oda ve kahvaltı tipi ortamlar
- Cihazı prize takmadan önce, derecelendirme etiketinde belirtilen voltajın şebeke voltajıyla aynı olduğundan emin olun.
- Cihazı en az 10 amperlik bir şebeke prize bağlayın.
- Cihazın fişi elektrik prize tam olarak oturmalıdır. Fişi değiştirmeyin. Fiş adaptörü kullanmayın.
- Besleme kablosu veya fiş hasarlıysa cihazı kullanmayın.
- Besleme kablolarını çekmeyin. Besleme kablolarını cihazı kaldırmak, taşımak veya fişini çekmek için asla kullanmayın.
- Besleme kablolarını cihazın etrafına sarmayın.
- Besleme kablolarının durumunu kontrol edin. Hasarlıysa elektrik çarpması riski artar.
- Cihazın muhafazası kırılırsa, elektrik çarpması riskini önlemek için cihazı derhal elektrik şebekesinden ayırın.
- Cihaz düşürülmüşse, gözle görülür hasar belirtileri varsa veya sızıntı varsa cihazı kullanmayın.
- Fişe ıslak ellerle dokunmayın.
- Cihazı ocak gözü, gaz ocağı, fırın veya benzeri sıcak yüzeylerin üzerine koymayın.

- Cihazın istem dışı çalıştırılmasını önlemek için dikkatli olun.
- Bıçaklar keskindir ve zarar verebilir, dikkatli olun ve bıçakların kesici kenarlarıyla doğrudan temastan kaçının. Bıçakları kullanırken, montaj ve demontaj işlemleri sırasında ve temizlik sırasında özellikle dikkatli olun.
- Cihaz çalışırken hareketli parçalarına dokunmayın.
- Cihazı yağmurda veya neme maruz kalacak şekilde bırakmayın. Cihazın içine su girmesi elektrik çarpması riskini artıracaktır.

AÇIKLAMA

- A. Hız seçme düğmesi
- B. Açma/kapama düğmesi
- C. Turbo düğmesi
- D. Motor gövdesi
- E. Çubuk Blender
- F. Ölçü kabı
- G. Adaptör bağlantı parçası (*)
- H. Kırıyıcı (*)
- I. Çırpmalı teli (*)

(*) Yalnızca Pro Chef 1503 modellerinde mevcuttur

Cihazınızın modelinde yukarıda açıklanan aksesuarlar bulunmuyorsa, bunlar Teknik Yardım Servisinden ayrı olarak da satın alınabilir.

KULLANIM VE BAKIM

- Her kullanımdan önce cihazın besleme kablosunu tamamen uzatın.
- Parçalar veya aksesuarlar düzgün takılmamışsa veya arızalıysa cihazı kullanmayın.
- Cihaz boşsa kullanmayın.
- Açma/kapama düğmesi çalışmıyorsa cihazı kullanmayın.
- MAX seviye göstergesine uyun.
- Sıcak sıvılar kullanırken hazneyi yarıyından fazla doldurmayın. Haznede sıcak sıvıları karıştırırken her zaman hız seçiciyi en düşük hıza ayarlayın.
- Cihazı iyi durumda tutun. Hareketli parçaların yanlış hizalanmış veya sıkışmış olmadığını kontrol edin ve cihazın düzgün çalışmasını engelleyebilecek kırık parçalar veya anormallikler olmadığından emin olun.
- Cihazı, aksesuarlarını ve aletlerini, çalışma koşullarını ve yapılacak işi dikkate alarak bu talimatlara uygun olarak kullanın. Cihazı amaçlanan kullanımdan farklı amaçlarla kullanmak tehlikeli durumlara yol açabilir.
- Asla kaynar sıvılar kullanmayın.
- Cihazı kullanmadığınızda asla fişe takılı ve gözetimsiz bırakmayın. Bu, enerji tasarrufu sağlar ve cihazın ömrünü uzatır.

- Cihazı insan veya hayvan vücudunun herhangi bir yerinde kullanmayın.
- Cihazı donmuş ürünler veya kemik içeren ürünler üzerinde kullanmayın.
- Cihazı bir seferde 1 dakikadan fazla kullanmayın. 5 dakikadan uzun döngüler kullanmayın. Döngüler halinde çalıştırma durumunda, her döngü arasında cihaza en az 1 dakikalık bir dinlenme süresi verin. Hiçbir koşulda cihaz gerekli olandan daha uzun süre çalıştırılmamalıdır.
- Ekli tabloda referans olarak, işlenecek gıda miktarını, her bir tarifi hazırlanması için önerilen çalışma süresini ve bu yük koşullarının her birinde cihazın maksimum çalışma süresini içeren birkaç tarif bulunmaktadır.

KULLANIM TALİMATLARI

KULLANIM ÖNCESİ:

- Ürünün tüm ambalajlarının çıkarıldığından emin olun.
- İlk kullanımdan önce "Güvenlik tavsiyeleri ve uyarılar" kitapçığını dikkatlice okuyun.
- Ürünü ilk kez kullanmadan önce, gıda ile temas edecek parçaları temizlik bölümünde açıklanan şekilde temizleyin.
- Cihazı kullanmak istediğiniz işlemlere göre hazırlayın.

KULLANIM:

- Fişi prize takmadan önce besleme kablosunu tamamen uzatın.
- Cihazı elektrik şebekesine bağlayın.
- Açma/kapama düğmesini kullanarak cihazı çalıştırın.
- İstenilen hızı seçin.
- İşlemek istediğiniz gıda ile çalışın.

ELEKTRONİK HIZ KONTROLÜ:

- Cihazın hızı, hız regülatörü kontrolü kullanılarak ayarlanabilir. Bu işlev, cihazın hızını yapılması gereken işin türüne göre ayarlamayı mümkün kıldığı için çok kullanışlıdır.

TURBO İŞLEVİ:

- Cihazda Turbo işlevi bulunmaktadır. Turbo işlevini etkinleştirerek motorun tüm gücü kullanılabilir hale gelir ve böylece ürünün nihai dokusunda daha ince bir sonuç elde edilir.

CIHAZI KULLANMAYI BİTİRDİĞİNİZDE:

- Açma/kapama düğmesindeki baskıyı bırakarak cihazı durdurun.
- Cihazı elektrik şebekesinden çıkarın.
- Cihazı temizleyin.

AKSESUARLAR:

ÇUBUK BLENDER AKSESUARI (ŞEK. 1):

- Bu aksesuar sos, çorba, mayonez, milkshake, bebek maması, buz kırma vb. işlemler için kullanılır.
- Çubuğu motor gövdesine takın ve kapalı asma kilit yönünde çevirin.
- Hazırlanacak yiyeceği kavanoza koyun ve cihazı çalıştırın.
- Daha fazla temizlik için, çubuğu açık asma kilit yönünde çevirerek ayırın ve çıkarın.

DOĞRAMALIK AKSESUAR (ŞEK.2):

- Bu aksesuar sebze veya eti doğramak için kullanılır...
- Cihazın zarar görmesini önlemek için etten kemik, sinir, kı kırdak vb. parçaları çıkarın.
- Hazırlanacak yiyeceği doğrama kabına koyun ve kapağı sıkıca kapatın.
- Motor gövdesini doğrayıcıya takın ve kilitli asma kilit yönünde çevirin.
- Cihazı çalıştırın (dikkat: tüm ünite düzgün bir şekilde takılı ve birbirine bağlı değilse cihazı çalıştırmayın).
- Yiyecekler istenen kıvama geldiğinde cihazı durdurun.
- Motor gövdesini kapaktan ve kapağı doğrayıcıdan ayırın.
- Not 1: Bu aksesuar takılıyken Turbo fonksiyonunu kullanmayın.

ÇIRPICI AKSESUARI (ŞEK. 3):

- Bu aksesuar, krema çırpma, yumurta akı çırpma vb. için kullanılır.
- Çırpıcıyı motor gövdesine takın ve kilit yönünde çevirin.
- Yiyeceği bir kaba koyun ve cihazı çalıştırın. En iyi sonuçları elde etmek için çırpıcıyı saat yönünde çevirin.
- Çırpıcı aksesuarını çıkarın ve motor gövdesini serbest bırakın.
- Not 1: Bu aksesuar takılıyken yüksek hızlarda çalışmayın, aksi takdirde çırpıcıda arızalar meydana gelebilir (tellerin dönmesi).

GÜVENLİK TERMAL KORUYUCU:

- Cihaz, aşırı ısınmaya karşı koruma sağlayan bir güvenlik cihazına sahiptir.
- Cihaz kendiliğinden kapanır ve tekrar açılmazsa, elektrik şebekesinden çıkarın ve yaklaşık 15 dakika bekledikten sonra tekrar takın. Makine tekrar çalışmazsa yetkili teknik servise başvurun.

TEMİZLİK

- Temizlik işlemine başlamadan önce cihazı elektrik şebekesinden çıkarın ve soğumasını bekleyin.
- Cihazı, birkaç damla bulaşık deterjanı damlatılmış nemli bir bezle temizleyin ve ardından kurulaşın.

- Cihazı temizlemek için çözücü, asit veya baz pH'lı ürünler (örneğin çamaşır suyu) veya aşındırıcı ürünler kullanmayın.
- Cihazı asla suya veya başka bir sıvıya batırmayın veya akan suyun altına koymayın.
- Temizlik işlemi sırasında bıçaklara çok dikkat edin, çünkü çok keskindirler.
- Cihazı düzenli olarak temizlemeniz ve yiyecek kalıntılarını gidermeniz önerilir.
- Cihazın temizliği iyi durumda değilse, yüzeyi bozulabilir ve cihazın kullanım ömrünü kaçınılmaz olarak etkileyebilir ve kullanımı güvenli olmayabilir.
- Aşağıdaki parçalar bulaşık makinesinde (yumuşak temizleme programı kullanılarak) veya sabunlu sıcak suyla yıkanabilir:
 - Çubuk Blender
 - Ölçü Kabi
 - Doğrayıcı (kapaksız)
- Bulaşık makinesinde veya lavaboda yıkanabilir parçaların süzülme/kuruma pozisyonu, suyun kolayca akmasını sağlamalıdır. (Şekil 4)
- Ardından, tüm parçaları monte etmeden ve saklamadan önce kurulaşın.

SERVİS

- Herhangi bir yanlış kullanım veya kullanım talimatlarına uyulmaması, garantiyi ve üreticinin sorumluluğunu geçersiz kılar.

ANORMALLİKLER VE ONARIM

- Sorun ortaya çıkarsa, cihazı yetkili bir teknik destek servisine götürün. Tehlikeli olabileceğinden, yardım almadan sökmeye veya onarmaya çalışmayın.

AB ÜRÜN VERSİYONLARI VE/VEYA ÜLKENİZDE TALEP EDİLMESİ DURUMUNDA:

ÜRÜNÜN EKOLOJİSİ VE GERİ DÖNÜŞTÜRÜLEBİLİRLİĞİ

- Bu cihazın ambalajını oluşturan malzemeler, bir toplama, sınıflandırma ve geri dönüşüm sistemine dahildir. Bunları atmak isterseniz, her malzeme türü için uygun kamuya açık konteynerleri kullanın.
- Ürün, çevreye zararlı olabilecek maddeleri içermemektedir.
- Bu sembol, ürünün kullanım ömrü sona erdiğinde atmak istemeniz durumunda, elektrikli ve elektronik ekipman atıklarının (WEEE) seçici toplama işlemi için yetkili bir atık bertaraf kuruluşuna götürmeniz gerektiğini belirtir.



- Bu cihaz, Düşük Gerilim Direktifi 2014/35/EU, Elektromanyetik Uyumluluk Direktifi 2014/30/EU, Elektrikli ve Elektronik Ekipmanlarda Bazı Tehlikeli Maddelerin Kullanımının Kısıtlanmasına İlişkin Direktif 2011/65/EU ve Enerjiyle İlgili Ürünlerin Ekotasarım

Gerekliliklerine İlişkin Direktif 2009/125/EC ile uyumludur.

EL BLENDERS
BA5632/BA5633

Tisztelt vásárló!

Köszönjük, hogy a SOLAC márkájú terméket választotta.

Technológiájának, kialakításának és működésének, valamint a legszigorúbb minőségi előírásokat is meghaladó tulajdonságainak köszönhetően teljes mértékben kielégítő használatot és hosszú élettartamot biztosít.

BIZTONSÁGI TANÁCSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

- A készülék bekapcsolása előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat, és őrizze meg őket a jövőbeni használatra. Az utasítások be nem tartása balesethez vezethet.
- Használat előtt tisztítsa meg a termék összes, élelmiszerrel érintkező részét, a tisztítási szakaszban leírtak szerint.
- Ezt a készüléket fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességeikben korlátozott, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában lévő személyek is használhatják, ha felügyeletet vagy oktatást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és ha tisztában vannak a veszéllyel.
- Ezt a készüléket gyermekek nem használhatják. Tartsa a készüléket és a kábelét gyermekektől elzárva.
- A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék helytelen használata sérülésekhez vezethet. Az éles vágókések kezelése és a tisztítás során ügyeljen a biztonságra.

- „Ha a készüléket felügyelet nélkül hagyja, valamint összeszerelés, szétszerelés vagy tisztítás előtt mindig válassza le a készüléket az áramellátásról.
- Kapcsolja ki a készüléket és válassza le az áramellátásról, mielőtt kiegészítőket cserélne vagy a használat közben mozgó alkatrészekhez nyúlna.
- Ha a tápkábel megsérült, azt a gyártó, szervizképviselője vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie a veszély elkerülése érdekében.
- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra alkalmas, nem professzionális vagy ipari használatra.
- A készülék háztartási és hasonló alkalmazásokhoz készült, például:
 - üzletek, irodák és más munkakörnyezetek személyzeti konyháiban;
 - parasztházakban;
 - szállodákban, motelekben és más lakóépületekben;
 - panziókban
- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a névleges címkén feltüntetett feszültség megegyezik-e a hálózati feszültséggel.
- Csatlakoztassa a készüléket legalább 10 amperes hálózati aljzathoz.
- A készülék dugaszának megfelelően kell illeszkednie a hálózati aljzathoz. Ne módosítsa a dugaszt. Ne használjon dugaszadaptert.
- Ne használja a készüléket, ha a tápkábel vagy a dugasz sérült.
- Ne húzza a tápkábelt. Soha ne használja a tápkábelt a készülék felemelésére, hordozására vagy kihúzására.
- Ne tekerje a tápkábelt a készülék köré.
- Ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha sérült, az növeli az áramütés kockázatát.

- Ha a készülék burkolata megsérül, azonnal válassza le a készüléket a hálózatról, hogy megelőzze az áramütés veszélyét.
- Ne használja a készüléket, ha leejtette, ha látható sérülések vannak rajta, vagy ha szivárog.
- Ne érintse meg a dugót nedves kézzel.
- Ne helyezze a készüléket forró felületekre, például főzőlapokra, gázégőkre, sütőkre vagy hasonlókra.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék ne induljon el véletlenül.
- A pengék élesek és sérülést okozhatnak, ezért legyen óvatos és kerülje a pengék vágóéleivel való közvetlen érintkezést. Különös figyelmet fordítson a pengék kezelésére, az összeszerelés és szétszerelés során, valamint a tisztítás során.
- A készülék működése közben ne érintse meg a mozgó alkatrészeket.
- Ne hagyja a készüléket esőben vagy nedvességnek kitéve. Ha víz kerül a készülékbe, az növeli az áramütés veszélyét.

LEÍRÁS

- A. Sebességválasztó gomb
- B. Be-/kikapcsoló gomb
- C. Turbo gomb
- D. Motorház
- E. Pálcika turmixgép
- F. Mérőpohár
- G. Adapter csatlakozó (*)
- H. Aprító (*)
- I. Habverő (*)

(*) Csak a Pro Chef 1503 modellekben elérhető

Ha a készülék modellje nem rendelkezik a fent leírt kiegészítőkkel, azok külön is megvásárolhatók a műszaki ügyfélszolgálattól.

HASZNÁLAT ÉS ÁPOLÁS

- Minden használat előtt teljesen húzza ki a készülék tápkábelét.
- Ne használja a készüléket, ha az alkatrészek vagy tartozékok nincsenek megfelelően felszerelve vagy hibásak.
- Ne használja a készüléket, ha üres.
- Ne használja a készüléket, ha a be-/kikapcsoló gomb nem működik.
- Tartsa be a MAX szintjelzőt.
- Forró folyadékok használata esetén ne töltsen meg a tartályt több mint félig. Forró folyadékok keverésekor mindig válassza a sebességválasztón a leglassabb sebességet.
- Tartsa a készüléket jó állapotban. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek nincsenek-e elmozdulva vagy

beragadva, és győződjön meg arról, hogy nincsenek-e törött alkatrészek vagy rendellenességek, amelyek megakadályozhatják a készülék megfelelő működését.

- A készüléket, tartozékait és szerszámait a jelen utasításoknak megfelelően használja, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát. A készülék rendeltetésétől eltérő műveletek végzése veszélyes helyzetet eredményezhet.
- Soha ne használjon forrásban lévő folyadékokat.
- Soha ne hagyja a készüléket csatlakoztatva és felügyelet nélkül, ha nem használja. Ez energiát takarít meg és meghosszabbítja a készülék élettartamát.
- Ne használja a készüléket ember vagy állat testének bármely részén.
- Ne használja a készüléket fagyasztott vagy csontokat tartalmazó termékekhez.
- Ne használja a készüléket 1 percnél hosszabb ideig egy alkalommal. Ne használjon 5 percnél hosszabb ciklusokat. Ciklusokban történő működés esetén hagyjon legalább 1 perc pihenőidőt a készüléknek minden ciklus között. A készüléket semmilyen körülmények között ne használja a szükségesnél hosszabb ideig.
- A mellékelt táblázatban több recept is található, amelyek tartalmazzák a feldolgozandó élelmiszer mennyiségét, az egyes receptek elkészítéséhez ajánlott működési időt, valamint a készülék maximális működési idejét az egyes terhelési feltételek mellett.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

HASZNÁLAT ELŐTT:

- Győződjön meg arról, hogy a termék csomagolását teljesen eltávolította.
- Az első használat előtt figyelmesen olvassa el a „Biztonsági tanácsok és figyelmeztetések” füzetet.
- Az első használat előtt tisztítsa meg az élelmiszerrel érintkező alkatrészeket a tisztítási szakaszban leírtak szerint.
- Készítse elő a készüléket a használni kívánt funkciónak megfelelően.

HASZNÁLAT:

- Húzza ki teljesen a tápkábelét, mielőtt csatlakoztatná.
- Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz.
- Kapcsolja be a készüléket a be-/kikapcsoló gombbal.
- Válassza ki a kívánt sebességet.
- Dolgozzon az elkészíteni kívánt élelmiszerrel.

ELEKTRONIKUS SEBESSÉGSZABÁLYOZÁS:

- A készülék sebessége a sebességszabályozóval állítható. Ez a funkció nagyon hasznos, mivel lehetővé

teszi a készülék sebességének a végzendő munkához való igazítását.

TURBO FUNKCIÓ:

- A készülék Turbo funkcióval rendelkezik. A Turbo funkció aktiválásával a motor teljes teljesítménye rendelkezésre áll, így a termék végső textúrája finomabb lesz.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATÁNAK BEFEJEZÉSE UTÁN:

- A be-/kikapcsoló gomb lenyomásával állítsa le a készüléket.
- Húzza ki a készülék csatlakozóját a hálózati csatlakozóból.
- Tisztítsa meg a készüléket.

TARTOZÉKOK:

STICK BLENDER TARTÓZÉK (1. ÁBRA):

- Ez a tartozék mártások, levesek, majonéz, turmixok, bébiételek, jégkása készítésére szolgál...
- Csatlakoztassa a botot a motor testéhez, és forgassa el a záró lakat irányába.
- Helyezze az elkészítendő ételt a tartályba, és kapcsolja be a készüléket.
- A további tisztításhoz vegye le és távolítsa el a botot a nyitott lakat irányába forgatva.

APRÍTÓ KELLÉK (2. ÁBRA):

- Ez a kellék zöldségek vagy hús aprítására szolgál...
- A készülék károsodásának elkerülése érdekében távolítsa el a húsból a csontokat, idegeket, porcokat stb.
- Helyezze az elkészítendő ételt az aprító tartályba, és szorosan rögzítse a fedelet.
- Csatlakoztassa a motorházat az aprítóhoz, és fordítsa el a záró lakat irányába.
- Kapcsolja be a készüléket (figyelem: ne kapcsolja be a készüléket, ha az egész egység nincs megfelelően felszerelve és összekapcsolva).
- Állítsa le a készüléket, amikor az étel eléri a kívánt állagot.
- Válassza le a motorházat a fedélről, és a fedelet az aprítóról.
- 1. megjegyzés: Ne használja a Turbo funkciót, ha ez a tartozék van felszerelve.

HABVERŐ KELLÉK (3. ÁBRA):

- Ez a kiegészítő tejszín habveréshez, tojásfehérje felveréséhez használható...
- Csatlakoztassa a habverőt a motorházhoz, és forgassa el a záró lakat irányába.
- Helyezze az ételt egy edénybe, és kapcsolja be a készüléket. A legjobb eredmény érdekében forgassa a habverőt az óramutató járásával megegyező irányba.

- Vegye le a habverő kiegészítőt, és engedje el a motorházat.

- 1. megjegyzés: Ne dolgozzon nagy sebességgel ezzel a tartozékkal, mert az a habverő meghibásodásához vezethet (a huzalok megcsavarodnak).

BIZTONSÁGI HŐVÉDELEM:

- A készülék biztonsági berendezéssel rendelkezik, amely megvédi a készüléket a túlmelegedéstől.
- Ha a készülék kikapcsol és nem kapcsol be újra, válassza le a hálózatról, és várjon körülbelül 15 percet, mielőtt újra csatlakoztatná. Ha a készülék nem indul újra, forduljon hivatalos szervizhez.

TISZTÍTÁS

- Válassza le a készüléket a hálózatról, és hagyja lehűlni, mielőtt tisztítási munkát végez.
- Tisztítsa meg a készüléket egy pár csepp mosogatószerrel tartalmazó nedves ruhával, majd szárítsa meg.
- Ne használjon oldószereket, savas vagy lúgos pH-jú termékeket, például fehérítőt, vagy súrolószereket a készülék tisztításához.
- Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba, és ne tegye folyó víz alá.
- A tisztítás során különös figyelmet fordítson a pengékre, mivel azok nagyon élesek.
- Javasoljuk, hogy a készüléket rendszeresen tisztítsa meg, és távolítsa el az ételmaradványokat.
- Ha a készülék tisztasága nem megfelelő, felülete károsodhat, ami visszafordíthatatlanul befolyásolja a készülék élettartamát, és a használata veszélyessé válhat.
- A következő alkatrészek mosogatógépben (lágymosogatógép programmal) vagy szappanos meleg vízben moshatók:
 - Pálcika turmixgép
 - Mérőpohár
 - Aprító (fedél nélkül)
- A mosogatógépben vagy a mosogatóban mosható alkatrészek lecsepegtetési/száritási helyzetének lehetővé kell tennie a víz könnyű lefolyását. (4. ábra)
- Ezután az összes alkatrészt szárítsa meg, mielőtt összeszereli és tárolja.

SZERVIZ

- A helytelen használat vagy a használati utasítás be nem tartása a garancia és a gyártó felelősségének érvényét veszti.

RENDELLENESSÉGEK ÉS JAVÍTÁS

- Probléma esetén vigye a készüléket egy hivatalos szervizbe. Ne próbálja meg saját kezűleg szétszerelni vagy megjavítani, mert ez veszélyes lehet.

**EU-S TERMÉKVÁLTOZATOK ESETÉN ÉS/VAGY HA AZ
ÖN ORSZÁGÁBAN EZ KÖTELEZŐ:**

**A TERMÉK ÖKOLÓGIAI JELLEMZŐI ÉS
ÚJRAHASZNOSÍTHATÓSÁGA**

- A készülék csomagolásának anyagai egy gyűjtési, osztályozási és újrahasznosítási rendszerbe tartoznak. Ha ezeket el kívánja dobni, használja az egyes anyagokhoz megfelelő közületi konténereket.

- A termék nem tartalmaz olyan anyagokat, amelyek koncentrációja káros lehet a környezetre.



- Ez a szimbólum azt jelenti, hogy ha a termék élettartama lejárt, és azt el kívánja dobni, vigye el egy engedélyezett hulladékkezelőhöz, amely elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak (WEEE) szelektív gyűjtésével foglalkozik.

- Ez a készülék megfelel a 2014/35/EU alacsony feszültségű berendezésekről szóló irányelvnek, a 2014/30/EU elektromágneses összeférhetőségről szóló irányelvnek, a 2011/65/EU egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való használatának korlátozásáról szóló irányelvnek, valamint a 2009/125/EK energiaügyi termékekre vonatkozó ökodizájn követelményekről szóló irányelvnek.

يمكن غسل القطع التالية في غسالة الأطباق (باستخدام برنامج تنظيف لطيف)

أو بالماء الساخن والصابون:

الخلاط اليدوي

كوب القياس

المفرمة (بدون غطاء)

يجب أن يسمح وضع التصريف/التجفيف للأدوات القابلة للغسل في غسالة

الأطباق أو في الحوض بتصريف المياه بسهولة. (الشكل ٤)

ثم جفف جميع الأجزاء قبل تجميعها وتخزينها.

الخدمة

أي سوء استخدام أو عدم اتباع تعليمات الاستخدام يؤدي إلى بطلان الضمان

ومسؤولية الشركة المصنعة.

الشذوذ والإصلاح

أخذ الجهاز إلى خدمة الدعم الفني المعتمدة في حالة حدوث مشاكل. لا تحاول

تفكيكه أو إصلاحه دون مساعدة، لأن ذلك قد يكون خطيراً.

بالنسبة لإصدارات المنتجات الخاصة بالاتحاد الأوروبي و/أو في حالة طلب

ذلك في بلدك:

البيئة وإمكانية إعادة تدوير المنتج

المواد التي يتكون منها غلاف هذا الجهاز مشمولة في نظام جمع وتصنيف

وإعادة تدوير. إذا كنت ترغب في التخلص منها، فاستخدم الحاويات العامة

المناسبة لكل نوع من المواد.

لا يحتوي المنتج على تركيزات من المواد التي يمكن اعتبارها

ضارة بالبيئة.

يعني هذا الرمز أنه في حالة رغبتك في التخلص من المنتج

بعد انتهاء عمره التشغيلي، قم بإحضاره إلى وكيل نفايات

معتمد لجمع النفايات الكهربائية والإلكترونية (EEEW)

بشكل انتقائي.



يتوافق هذا الجهاز مع التوجيه UE/03/4102 بشأن الجهد المنخفض، والتوجيه

UE/06/1102 بشأن التوافق الكهرومغناطيسي، والتوجيه UE/03/4102

بشأن قيود استخدام بعض المواد الخطرة في المعدات الكهربائية والإلكترونية،

والتوجيه CE/021/9002 بشأن متطلبات التصميم البيئي للمنتجات المتعلقة

بالطاقة.

متوازنة أو عالقة وتأكد من عدم وجود أجزاء مكسورة أو شذوذات قد تمنع الجهاز من العمل بشكل صحيح.

استخدم الجهاز وملحقاته وأدواته وفقاً لهذه التعليمات، مع مراعاة ظروف العمل والمهمة المطلوب تنفيذها. قد يؤدي استخدام الجهاز في عمليات مختلفة عن تلك المقصودة إلى حدوث مواقف خطيرة.

لا تستخدم أبداً سوائل مغلقة.

لا تترك الجهاز موصولاً بالكهرباء دون مراقبة إذا لم يكن قيد الاستخدام. فهذا يوفر الطاقة ويطيل من عمر الجهاز.

لا تستخدم الجهاز على أي جزء من جسم الإنسان أو الحيوان.

لا تستخدم الجهاز مع الأطعمة المجمدة أو التي تحتوي على عظام.

لا تستخدم الجهاز لأكثر من دقيقة واحدة في المرة الواحدة. لا تستخدم دورات تزيد مدتها عن ٥ دقائق. في حالة التشغيل على دورات، اترك الجهاز يرتاح لمدة

دقيقة واحدة على الأقل بين كل دورة. لا يجوز تحت أي ظرف من الظروف تشغيل الجهاز لفترة أطول من اللازم.

كمراجع، يظهر في الجدول المرفق عدة صفات، تتضمن كمية الطعام المراد معالجتها، ووقت التشغيل الموصى به لإعداد كل وصفة، بالإضافة إلى وقت التشغيل الأقصى للجهاز في كل حالة من حالات التحميل هذه.

تعليمات الاستخدام

قبل الاستخدام:

تأكد من إزالة جميع عبوات المنتج.

يرجى قراءة كتيب "نصائح السلامة والتحذيرات" بعناية قبل الاستخدام لأول مرة

قبل استخدام المنتج لأول مرة، قم بتنظيف الأجزاء التي ستلامس مع الطعام بالطريقة الموضحة في قسم التنظيف.

قم بإعداد الجهاز وفقاً للوظيفة التي ترغب في استخدامها.

الاستخدام:

قم بتمديد سلك الإمداد بالكامل قبل توصيله.

قم بتوصيل الجهاز بالتيار الكهربائي.

قم بتشغيل الجهاز باستخدام زر التشغيل/الإيقاف.

حدد السرعة المطلوبة.

اعمل على الطعام الذي تريد معالجته.

التحكم الإلكتروني في السرعة:

يمكن ضبط سرعة الجهاز باستخدام مفتاح التحكم في السرعة. هذه الوظيفة مفيدة جداً، لأنها تتيح تكييف سرعة الجهاز مع نوع العمل المطلوب.

وظيفة التريو:

يحتوي الجهاز على وظيفة التريو. عند تنشيط وظيفة التريو، تتوفر كل قوة المحرك، مما يتيح الحصول على ملمس نهائي أنعم للمنتج.

بعد الانتهاء من استخدام الجهاز:

أوقف الجهاز عن طريق تحرير الضغط على زر التشغيل/الإيقاف.

افصل الجهاز عن التيار الكهربائي.

قم بتنظيف الجهاز.

الملحقات:

ملحق الخلاط اليدوي (الشكل ١):

يستخدم هذا الملحق لصنع الصلصات والحساء والمايونيز والمليك شيك وأغذية الأطفال والتلج المجروش ...

قم بتوصيل العصا بجسم المحرك وقم بتدويرها في اتجاه القفل المغلق

ضع الطعام المراد تحضيره في الوعاء وقم بتشغيل الجهاز.

لمزيد من التنظيف، قم بفصل العصا وإزالتها عن طريق تدويرها في اتجاه القفل المفتوح.

ملحق التقطيع (الشكل ٢):

يستخدم هذا الملحق لتقطيع الخضار أو اللحم...

لتجنب تلف الجهاز، قم بإزالة العظام والأعصاب والغضاريف وغيرها من اللحم.

ضع الطعام المراد تحضيره في وعاء التقطيع وقم بتثبيت الغطاء بإحكام.

قم بتوصيل جسم المحرك بالقاطع وقم بتدويره في اتجاه القفل المغلق.

قم بتشغيل الجهاز (انتبه: لا تقم بتشغيل الجهاز إذا لم تكن الوحدة بأكملها مثبتة وموصولة بشكل صحيح).

أوقف الجهاز عندما يصل الطعام إلى القوام المطلوب.

افصل جسم المحرك عن الغطاء والغطاء عن المفرمة.

ملاحظة ١: لا تعمل بوظيفة obruT مع هذا الملحق مركباً.

ملحق الخفق (الشكل ٣):

يستخدم هذا الملحق لخفق الكريمة، وخفق بيض البيض...

قم بتوصيل الخفافة بجسم المحرك وقم بتدويرها في اتجاه القفل المغلق.

ضع الطعام في وعاء وقم بتشغيل الجهاز للحصول على أفضل النتائج، قم بتدوير الخفافة في اتجاه عقارب الساعة.

قم بإزالة ملحق الخفافة وحرر جسم المحرك.

ملاحظة ١: لا تعمل بسرعات عالية مع تركيب هذا الملحق، لأن ذلك قد يتسبب في تلف الخفافة (تدور أسلاكها).

واقي حراري أمان:

يحتوي الجهاز على جهاز أمان يحميه من السخونة الزائدة.

إذا أوقف الجهاز عن العمل ولم يعمل مرة أخرى، افصله عن مصدر التيار

الكهربائي وانتظر حوالي ٥١ دقيقة قبل إعادة توصيله. إذا لم يعمل الجهاز مرة أخرى، فاطلب المساعدة الفنية المعتمدة.

التنظيف

افصل الجهاز عن مصدر الطاقة واتركه يبرد قبل القيام بأي مهمة تنظيف.

نظف الجهاز بقطعة قماش مبللة ببضع قطرات من سائل التنظيف ثم جفّه. لا تستخدم المذيبات أو المنتجات ذات درجة الحموضة الحمضية أو القاعدية

مثل المبيضات أو المنتجات الكاشطة لتنظيف الجهاز.

لا تغمر الجهاز أبداً في الماء أو أي سائل آخر ولا تضعه تحت الماء الجاري.

أثناء عملية التنظيف، توخى الحذر بشكل خاص مع الشفرات، لأنها حادة جداً. يُنصح بتنظيف الجهاز بانتظام وإزالة أي بقايا طعام.

إذا لم يكن الجهاز في حالة نظافة جيدة، فقد يتدهور سطحه ويؤثر بشكل لا رجعة فيه على مدة العمر الافتراضي للجهاز وقد يصبح استخدامه غير آمن.

خلاط يدوي
BA5632/BA5633

عزيزي العميل

شكراً جزيلاً لاختيارك شراء منتج من ماركة SOLAC.

بفضل تقنيته وتصميمه وتشغيله وحقيقة أنه يتجاوز معايير الجودة الأكثر صرامة، يمكن ضمان استخدام مرض تهماً وعمر طويل للمنتج.

نصائح السلامة والتحذيرات

اقرأ هذه التعليمات بعناية قبل تشغيل الجهاز واحتفظ بها للرجوع إليها في المستقبل. قد يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات والالتزام بها إلى وقوع حادث.

قم بتنظيف جميع أجزاء المنتج التي ستلامس مع الطعام، كما هو موضح في قسم التنظيف، قبل الاستخدام.

يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأشخاص ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة إذا تم إرشادهم أو توجيههم بشأن استخدام الجهاز بطريقة آمنة وإذا كانوا يدركون المخاطر التي ينطوي عليها ذلك.

لا يجوز للأطفال استخدام هذا الجهاز. احتفظ بالجهاز وسلكه بعيداً عن متناول الأطفال.

يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز.

تحذير: قد يؤدي سوء استخدام هذا الجهاز إلى إصابات محتملة. يجب توخي الحذر عند التعامل مع الشفرات الحادة وأثناء التنظيف.

«أفضل الجهاز دائماً عن مصدر الطاقة إذا ترك دون مراقبة وقبل التجميع أو التفكيك أو التنظيف.

أوقف تشغيل الجهاز وافصله عن مصدر الطاقة قبل تغيير الملحقات أو الاقتراب من الأجزاء المتحركة أثناء الاستخدام.

إذا كان سلك التيار الكهربائي تالفاً، فيجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة أو أشخاص مؤهلين بشكل مماثل لتجنب أي خطر.

هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط، وليس للاستخدام المهني أو الصناعي.

هذا الجهاز مخصص للاستخدام في المنازل والتطبيقات المماثلة مثل:

- مطابخ الموظفين في المتاجر والمكاتب وبيئات العمل الأخرى؛
- المنازل الريفية؛
- من قبل العملاء في الفنادق والموتيلات والبيئات السكنية الأخرى؛

- بيئات من نوع المبيت والإفطار

تأكد من أن الجهد الموضح على ملصق التصنيف يتطابق مع جهد التيار الكهربائي قبل توصيل الجهاز.

قم بتوصيل الجهاز بمقبس تيار كهربائي بقوة ٠١ أمبير على الأقل.

يجب أن يتناسب قابس الجهاز مع مقبس التيار الكهربائي بشكل صحيح. لا تقم بتعديل القابس. لا تستخدم محولات القابس.

لا تستخدم الجهاز إذا كان سلك الإمداد أو القابس تالفاً.

لا تسحب سلك الإمداد. لا تستخدم سلك الإمداد أبداً لرفع الجهاز أو حمله أو فصله.

لا تلف سلك الإمداد حول الجهاز.

تحقق من حالة سلك الإمداد. إذا كان تالفاً، فسيزيد ذلك من خطر التعرض لصدمة كهربائية.

إذا انكسر غلاف الجهاز، افصل الجهاز على الفور عن التيار الكهربائي لمنع احتمال التعرض لصدمة كهربائية.

لا تستخدم الجهاز إذا سقط أو إذا كانت هناك علامات تلف واضحة أو إذا كان به تسرب.

لا تلمس القابس بيديك المبلتين.

لا تضع الجهاز على أسطح ساخنة، مثل ألواح الطهي أو مواقد الغاز أو الأفران أو ما شابه.

احرص على تجنب تشغيل الجهاز بشكل غير مقصود.

الشفرات حادة ويمكن أن تسبب أذى، فكن حذراً وتجنب الاتصال المباشر بحواف الشفرات. انتبه بشكل خاص عند التعامل مع الشفرات، أثناء عمليات التجميع والتفكيك وأثناء التنظيف.

لا تلمس أيًا من الأجزاء المتحركة للجهاز أثناء تشغيله.

لا تترك الجهاز في المطر أو معرضاً للرطوبة. إذا دخلت المياه إلى الجهاز، فسيؤدي ذلك إلى زيادة خطر حدوث صق كهربائي.

الوصف

A- مقبض اختيار السرعة

B- زر التشغيل/الإيقاف

C- زر الترتيب

D- هيكل المحرك

E- خلاط يدوي

F- كوب قياس

G- محول (*)

H- مفرمة (*)

I- خفاقة (*)

(*) متوفر فقط في طرازات 3051 fehc orP

إذا كان طراز جهازك لا يحتوي على الملحقات المذكورة أعلاه، فيمكن شراؤها بشكل منفصل من خدمة المساعدة الفنية.

الاستخدام والعناية

قم بتمديد سلك تزويد الجهاز بالكامل قبل كل استخدام.

لا تستخدم الجهاز إذا كانت الأجزاء أو الملحقات غير مركبة بشكل صحيح أو معيبة.

لا تستخدم الجهاز إذا كان فارغاً.

لا تستخدم الجهاز إذا كان زر التشغيل/الإيقاف لا يعمل.

احترم مؤشر مستوى XAM.

عند استخدام سواكل ساخنة، لا تملأ الوعاء أكثر من نصفه. عند خلط سواكل ساخنة في الوعاء، اختر دائماً السرعة الأطأ على محدد السرعة.

حافظ على الجهاز في حالة جيدة. تحقق من أن الأجزاء المتحركة ليست غير

COUNTRY	ADDRESS	PHONE
ARGENTINA SOUTH AMERICA	Av. del Libertador 1298, (B1638BEY) Vicente López ("Pcia Buenos Aires)	541153685223
BULGARIA EUROPE	265, Okolovrasten Pat, Mladoest 4 1766 SOFIA	35929211120
ARGELIA AFRICA	46, Ave MAX MARCHAND Oran	213041532020
ESPAÑA EUROPE	Avda. Barcelona s/n 25790 Oliana (Lleida)	945 55 12 43 atencioncliente@solac.com
FRANCIA EUROPE	ZA Les Bas Musats, 18, Les Bas Musats 89100 Malay-le-Grand	03 86 83 90 90
HUNGRIA EUROPE	Késmárk utca 11-13 1158 BUDAPEST	36 1 370 4519
INDIA ASIA	C-175, Sector-63, Noida, Gautam Budh Nagar 201301 Delhi	(91) 120 4016200
LÍBANO MIDDLE EAST	Imasdouian Building 701064 Zalka, Beirut	961 1 887 501
LITUANIA EUROPE	Strazdo g. 70A LT-48460 Kaunas	8-37 759025
MARRUECOS AFRICA	4 Rue Lot Smara Oulfa Casablanca (212) 522 89 40 21	
MONTENEGRO EUROPE	Rastovac bb, 81400 Niksic	382 40 217 055
MEXICO AMERICA	Rosas Moreno N° 4 203 Colonia de San Rafael C.P. 06470 Delegación Cuauhtémoc Ciudad de México	(52) 55 554681
HOLANDA EUROPE	Wartelstraat 2, 8223 EH Lelystad	0320-237930
PERU	Av. Javier Prado Este N°560, Piso 24, Oficina 2401, San Isidro, Lima	(511) 421 6047
PORTUGAL EUROPE	Avenida Rainha D. Amélia, nº12-B 1600-677 Lisboa	351 210966324
SOUTHAFRICA AFRICA	Unit 25 & 26, San Croy Office Park, Die Agora Road, Croydon, Kempton Park, 1619 Johannesburg	(27) 011 392 5652





solac

www.solac.com



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr